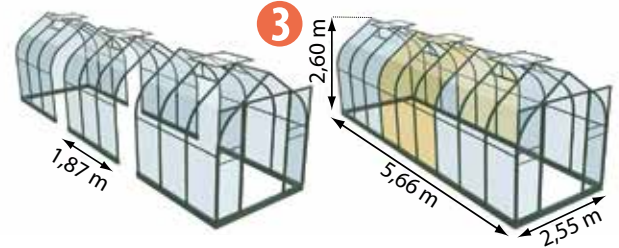
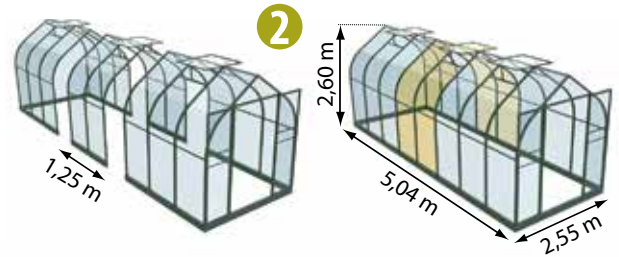
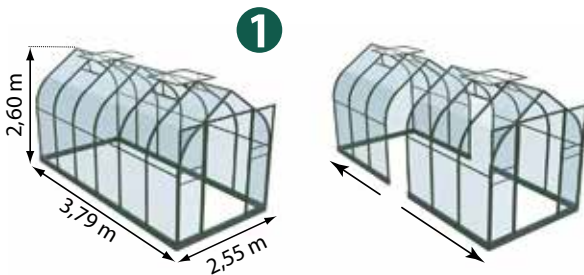
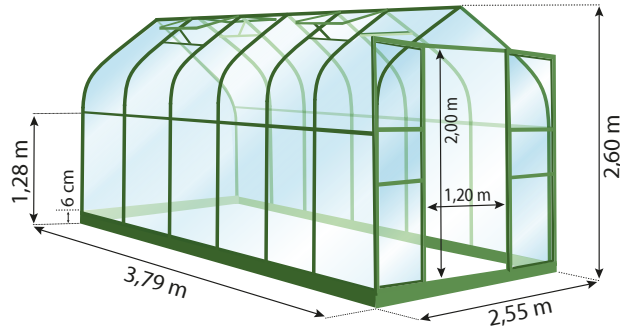




LAMS



1 Module de base - Basismodul - Basic module
3,79 x 2,55 x 2,60 m (9,70 m²)

2 Extension - Erweiterung - Extension
1,25 x 2,55 x 2,60 m (3,20 m²)

3 Extension - Erweiterung - Extension
1,87 x 2,55 x 2,60 m (4,80 m²)

SERRES - GEWÄCHSHÄUSER - GREENHOUSES

ALOÉ

9,70 M² / 12,90 M² / 14,40 M²



NOTICE DE MONTAGE

IMPORTANT

- **Pensez à déclarer votre serre de jardin à votre assureur.**
- Merci de lire ces instructions attentivement avant de commencer le montage de la serre.
- Merci de vous assurer que toutes les pièces mentionnées sur cette notice sont présentes dans le carton et de vérifier les quantités.
- Merci de suivre les étapes dans l'ordre indiqué par la notice.
- Veuillez conserver soigneusement ce manuel de montage pour une consultation ultérieure.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Veuillez porter gants, chaussures et lunettes de protection pour le montage de la serre.
- Respectez les conseils de sécurité des outils que vous utilisez pour ce montage.
- En cas d'intempéries (pluie, vent, orage . . .), ne montez pas votre serre.
- La serre doit être montée par 2 personnes.
- Les sachets plastiques et les petits composants sont à tenir hors de portée des enfants. Eloignez les enfants de la zone de montage.
- L'aluminium est un métal conducteur d'électricité, tenez les profilés aluminium éloignés de toute source électrique.
- Tout appareil produisant de la chaleur ne doit pas être stocké dans la serre (barbecue, chalumeau, . . .).
- La serre doit être positionnée et fixée sur un sol horizontal et plan, non exposé au vent.
- Vérifiez l'absence de réseaux (eau, électricité, gaz) sous l'emplacement de montage de la serre.
- Attention, ne pas monter sur le toit : risque de chute et de blessures graves.
- En cas de forte chute de neige ne pas laisser la neige s'accumuler sur le toit.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Pour nettoyer votre serre, utilisez de l'eau claire savonneuse.
- N'utilisez surtout pas d'acétone, des nettoyants abrasifs ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux.
- Graissez régulièrement le rail de porte.
- Dégagez le toit de la neige et des feuilles.

SERVICE CLIENTS

Site internet : www.sav-doviris.com



MONTAGEANLEITUNG

WICHTIG

- **Denken Sie daran, Ihr Gewächshaus bei Ihrer Versicherung anzumelden.**
- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle in dieser Anleitung aufgeführten Einzelteile im Karton vorhanden sind und prüfen Sie die Mengen.
- Bitte folgen Sie den Schritten in der im Handbuch angegebenen Reihenfolge.
- Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte tragen Sie bei der Montage des Gewächshauses Handschuhe, Schuhe und Schutzbrille.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Werkzeuge, die Sie für diese Montage verwenden.
- Stellen Sie Ihr Gewächshaus nicht bei schlechtem Wetter (Regen, Wind, Gewitter . . .) auf.
- Das Gewächshaus muss von 2 Personen zusammengebaut werden.
- Die Plastiktüten und Kleinteile sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Halten Sie die Kinder vom Montagebereich fern.
- Aluminium ist ein elektrisch leitfähiges Metall, halten Sie die Aluminiumprofile von allen elektrischen Quellen fern.
- Wärmezeugenden Geräte (Grill, Brenner, . . .) dürfen im Gewächshaus nicht gelagert werden.
- Das Gewächshaus muss auf einem horizontalen und ebenen, nicht dem Wind ausgesetzten Boden aufgestellt und befestigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass es keine Netze (Wasser, Strom oder Gas) unter dem Installationsort gibt.
- Achtung, nicht auf das Dach steigen: Sturz- und schwere Verletzungsgefahr.
- Bei starkem Schneefall den Schnee nicht auf dem Dach ansammeln lassen.

PFLEGEHINWEISE

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Gewächshauses klares Seifenwasser.
- Verwenden Sie kein Aceton, Scheuermittel oder andere Reinigungsmittel zum Reinigen der Platten.
- Regelmäßig die Türschiene schmieren.
- Räumen Sie das Dach frei von Schnee und Laub.

KUNDENSERVICE

kontakt@gewaechshaus-lams.com



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

IMPORTANT

- **Remember to declare your greenhouse to your insurer.**
- Please read these instructions carefully before starting to assemble the greenhouse.
- Please ensure that all the components mentioned in this instruction are present in the box and check the quantities.
- Please follow the steps in the order indicated by the manual.
- Please keep this assembly instruction in a safe place for future reference.

SAFETY WARNINGS

- Please wear gloves, shoes and safety goggles when assembling the greenhouse.
- Follow the safety instructions of the tools you use for this assembly.
- In case of bad weather (rain, wind, thunderstorm, ...), do not set up your greenhouse.
- The greenhouse must be assembled by 2 people.
- Plastic bags and small components should be kept out of reach of children. Keep children away from the assembling area.
- Aluminium is a metal with electrical conductivity, keep aluminium profiles away from any electrical source.
- Not all heat-producing appliances (barbecue, torch, ...) can be stored in the greenhouse.
- The greenhouse must be positioned and fixed on a horizontal and even ground, not exposed to wind.
- Check the absence of networks (water, electricity, gas) underneath the installation site of the greenhouse.
- Beware, do not climb on the roof: risk of fall and serious injuries.
- In case of heavy snowfall, do not allow snow to accumulate on the roof.

MAINTENANCE TIPS

- To clean your greenhouse, use clear soapy water.
- Do not use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Grease the door rail regularly.
- Clear the roof of snow and leaves.

CUSTOMER SERVICE

Website : www.sav-doviris.com

SOMMAIRE - INHALTSVERZEICHNIS - CONTENTS

1 Module de base 9,70 m² - pages 06 à 34
Basismodul 9,70 m² - Seiten 06 bis 34
Basic modul 9,70 m² - pages 06 to 34

2 Module de base 9,70 m² et extension 3,20 m² - pages 35 à 54
Basismodul 9,70 m² und Erweiterung 3,20 m² - Seiten 35 bis 54
Basic modul 9,70 m² and extension 3,20 m² - pages 35 to 54

3 Module de base 9,70 m² et extension 4,80 m² - pages 55 à 74
Basismodul 9,70 m² und Erweiterung 4,80 m² - Seiten 55 bis 74
Basic modul 9,70 m² and extension 4,80 m² - pages 55 to 74

SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

ALOÉ 9,70 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

● RAL 6009 : 788705/S

ALOÉ 3,20 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

● RAL 6009 : 794648/S

ALOÉ 4,80 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

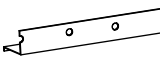
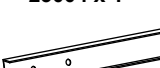
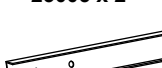
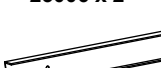
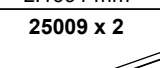
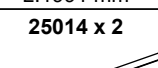
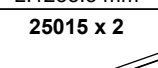
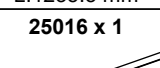
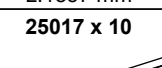
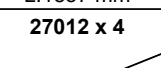
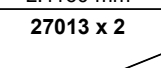
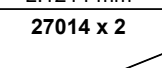
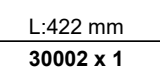
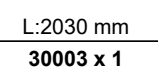
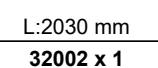
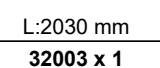
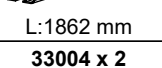
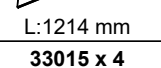
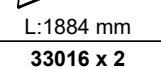
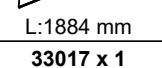
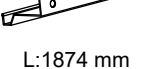
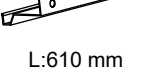
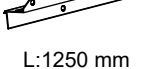
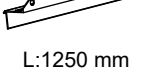
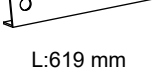
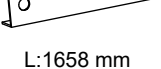
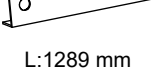
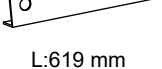
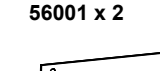
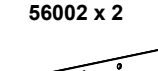
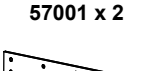
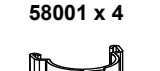
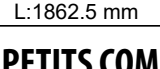
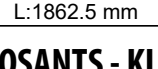
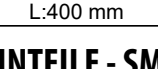
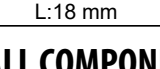
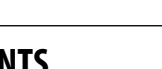
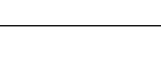
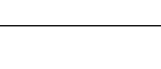
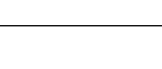
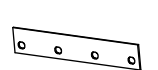
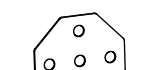
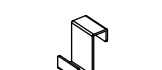
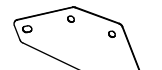
● RAL 6009 : 794651/S

NOMENCLATURE - STÜCKLISTE - BILL OF MATERIALS

ALOÉ 9,70 M²

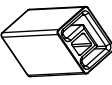
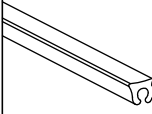
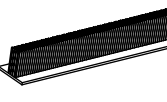
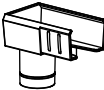
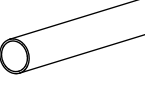
Colis - Paket - Parcel

1/3 & 2/3

PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES							
 L:1862.5 mm	 L:1862.5 mm	 L:610 mm	 L:1874 mm	 L:1267 mm	 L:270 mm	 L:612 mm	 L:100 mm
 L:1991 mm	 L:1991 mm	 L:1235.5 mm	 L:1235.5 mm	 L:1857 mm	 L:1857 mm	 L:1160 mm	 L:1214 mm
 L:422 mm	 L:2030 mm	 L:2030 mm	 L:2030 mm	 L:1862 mm	 L:1214 mm	 L:1884 mm	 L:1884 mm
 L:1874 mm	 L:610 mm	 L:1250 mm	 L:1250 mm	 L:619 mm	 L:1658 mm	 L:1289 mm	 L:619 mm
 L:619 mm	 L:1680 mm	 L:1300 mm	 L:755 mm	 L:1991 mm	 L:621 mm	 L:621 mm	 L:621 mm
 L:1862.5 mm	 L:634 mm	 L:602 mm	 L:518 mm	 L:602 mm	 L:400 mm	 L:250 mm	 L:200 mm
 L:1862.5 mm	 L:1862.5 mm	 L:400 mm	 L:18 mm				
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS							
 W002 x 2	 W003 x 9	 W004 x 2	 W005 x 1	 W006 x 136	 W007 x 464	 W013 x 1	 W014 x 4
 W015 x 2	 W016 x 1	 W023 x 8	 W024 x 12	 W026 x 2	 1001 x 311 M6	 1002 x 283 M6 x 12 mm	 1003 x 15 M6 x 8 mm
 1004 x 32 M3.5 x 16 mm	 1005 x 28 M3.5 x 6 mm	 1006 x 2 M6 x 35 mm	 1011 x 8 M6 x 14 mm	 1012 x 2 M6 x 5 mm	 1014 x 1 M6 x 18 mm	 1015 x 8 Ø 6	 2001 x 4

NOMENCLATURE - STÜCKLISTE - BILL OF MATERIALS

ALOÉ 9,70 M²

2002 x 4 	2004 x 4 	2005 x 8 	2006 x 112m 	2009 x 2 	2010 x 2 	2018 x 2 	2021 x 2  L:1990 mm
2022 x 2 	2023 x 2 	2028 x 6 	2033 x 2  L:1040 mm	2038 x 2  L:38 mm			

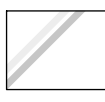
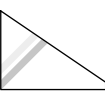
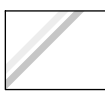
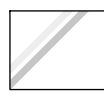
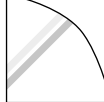
BASE ET VISserie - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS

D007 x 6  1894 x 60 x 30 mm	D008 x 2  650 x 60 x 30 mm	D011 x 4 	D012 x 2 	D013 x 4 	D014 x 4 	1008 x 32 	1009 x 32  M6 x 12 mm
1010 x 32  M6	W008 x 23 						

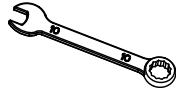
Colis - Paket - Parcel

3/3

VERRES - GLÄSER - GLAZING

1 x 44  610 x 610 mm	4 x 6  610 x 229 mm	5 x 4  600 x 544 mm	11 x 4  610 x 434/8 mm	16 x 8  610 x 549 mm	26 x 24  610 x 375 mm	27 x 4  610 x 610 mm	PC18 x 12  610 x 610 mm
---	--	--	---	---	--	---	--

OUTILS INCLUS VORHANDENES WERKZEUG TOOLS INCLUDED

 M6/10 mm	 M6/10 mm
---	---

NON INCLUS NICHT VORHANDEN NOT INCLUDED

	 10 m
---	---

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

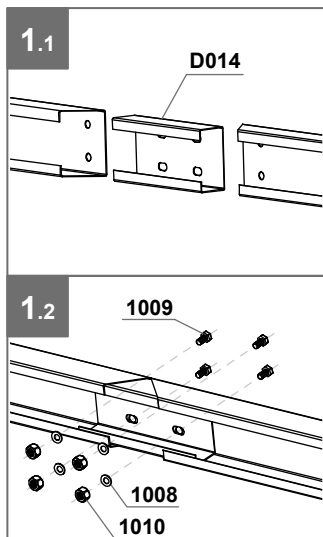
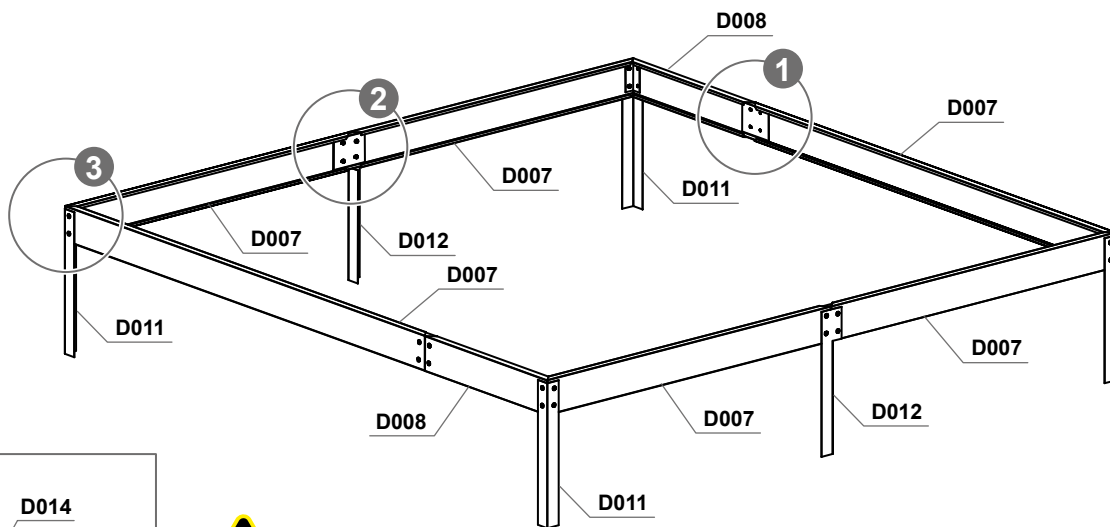
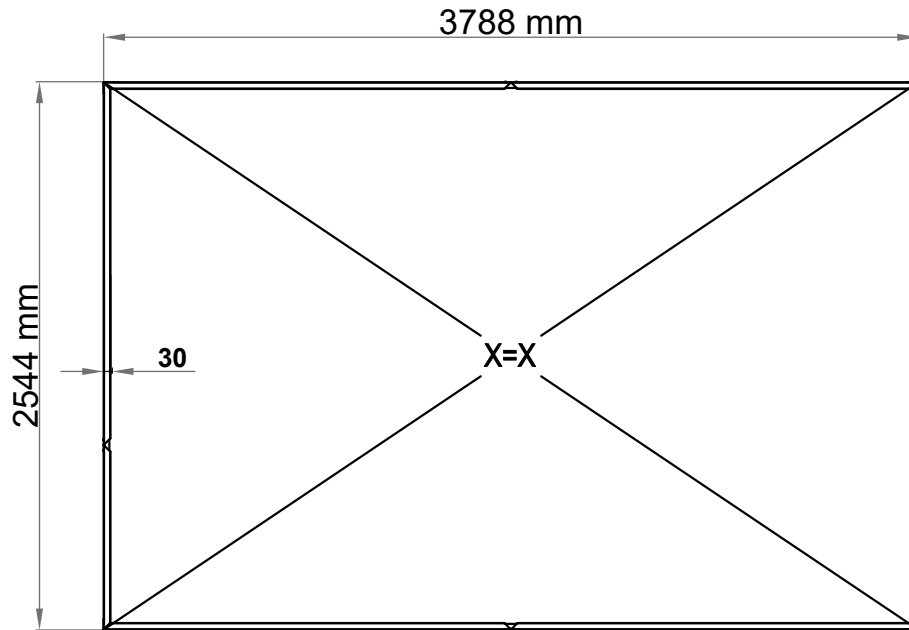
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



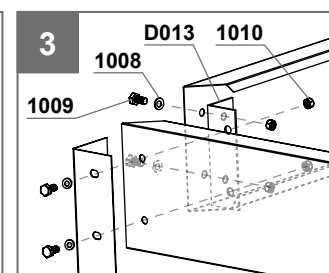
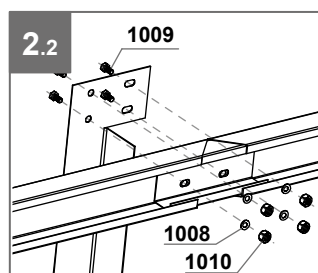
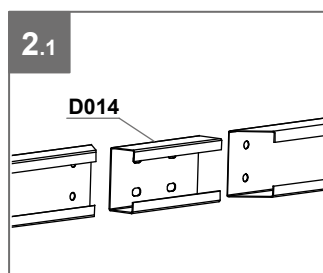
Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einem ebenen Untergrund montiert wird.

It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module



Plots béton / Punktfundament / Point foundation : D013 + D011 + D012.
Dalle ou pourtour béton / Streifenfundament / Concrete slab or frame : D013.



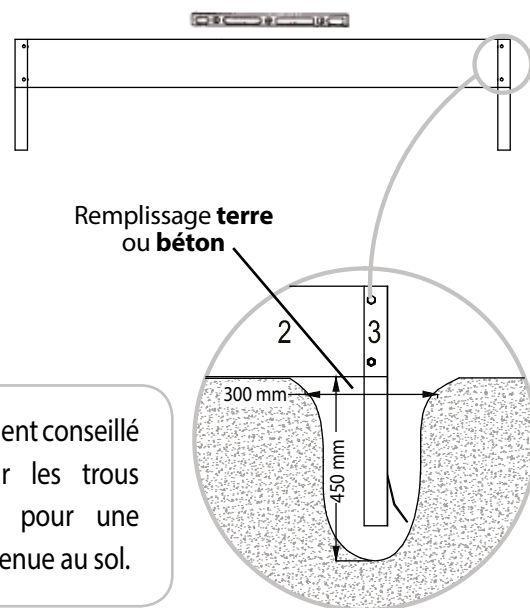
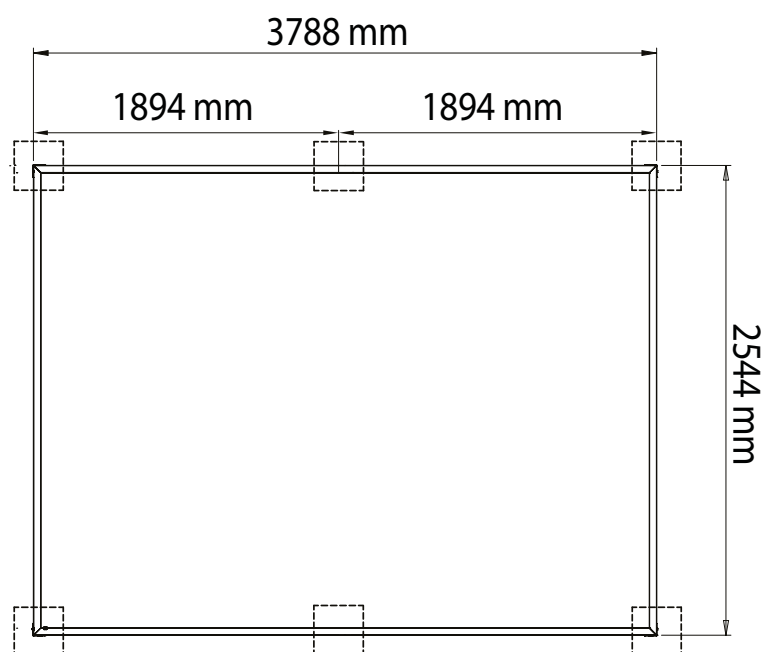
D007 x 6
D008 x 2
D011 x 4
D012 x 2
D013 x 4
D014 x 4
1008 x 32
1009 x 32
1010 x 32



FIXATION DE LA BASE AU SOL

FIXATION EN PLEINE TERRE

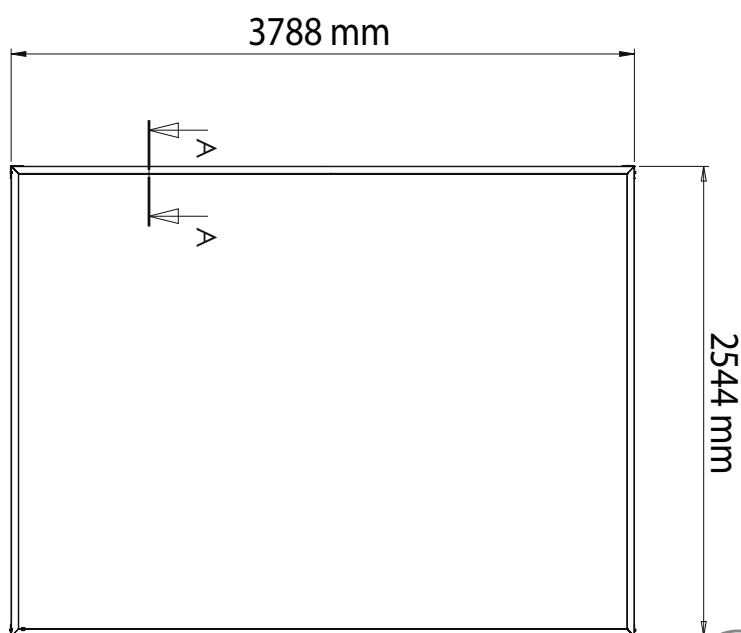
- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Marquer un carré de 300 x 300 mm autour des pattes de scellement et creuser sur une profondeur de 450 mm.
- Placer la base, la mettre de niveau et remplir les trous de béton.



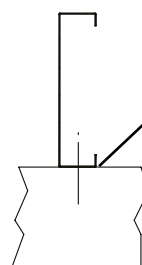
Il est vivement conseillé de remplir les trous de béton pour une meilleure tenue au sol.

OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

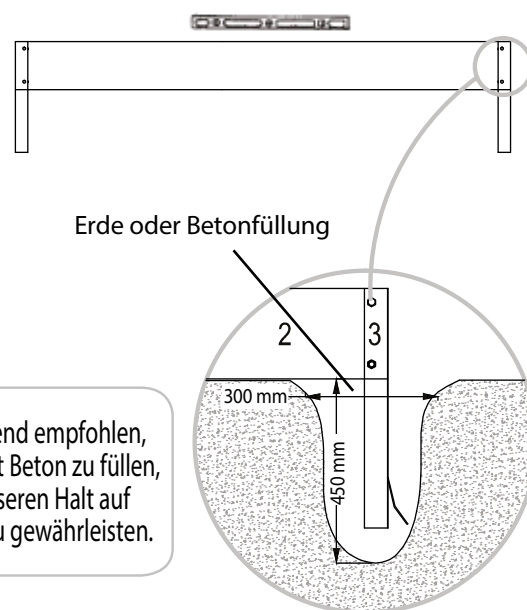
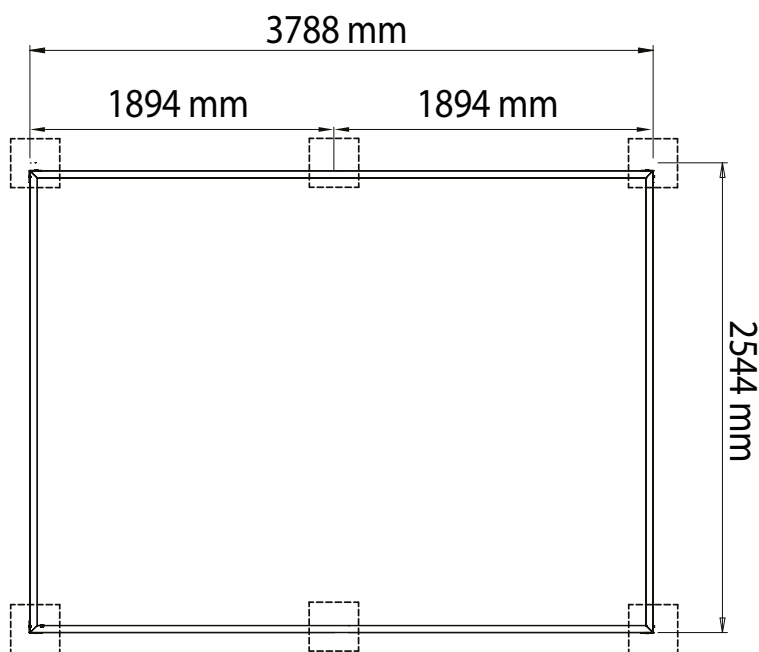
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

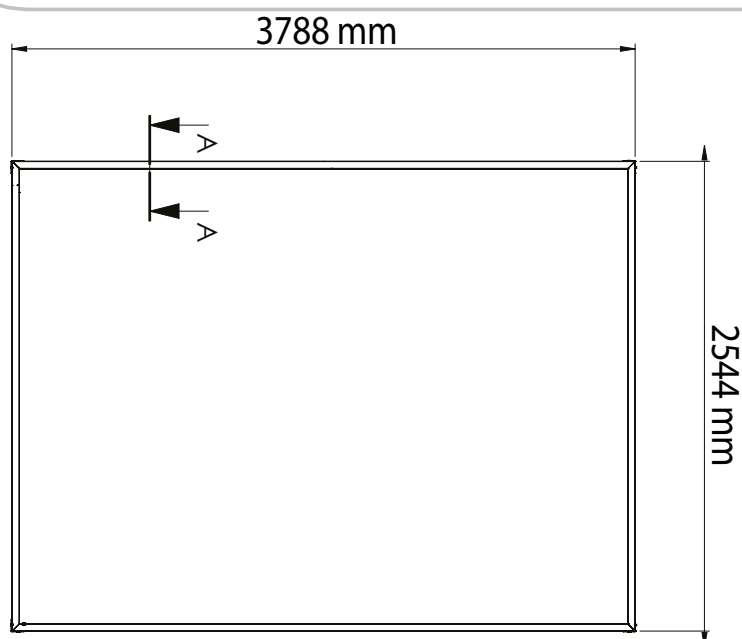
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, auf einem ebenen Boden.
- Finden Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Markieren Sie ein 300 x 300 mm Quadrat um die Ankerbeine herum und graben Sie 450 mm tief.
- Den Fundamentrahmen platzieren, nivellieren und die Löcher mit Beton füllen.



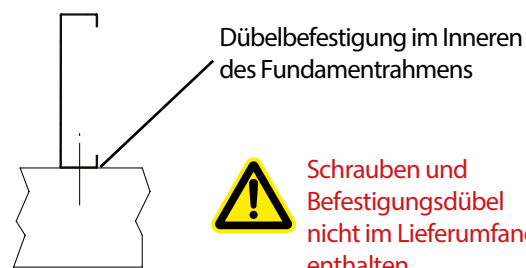
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



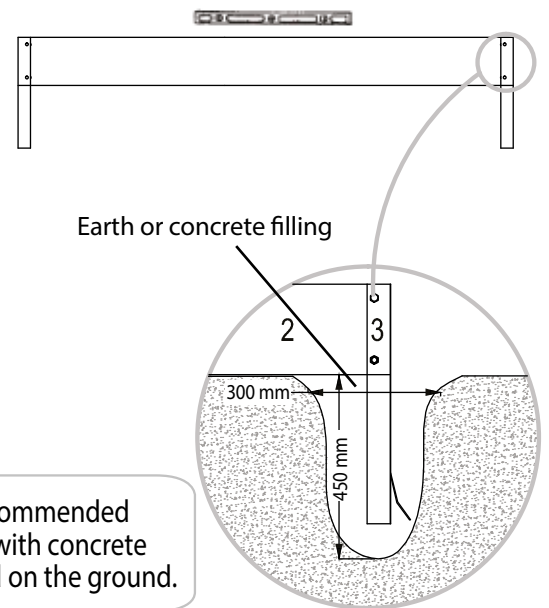
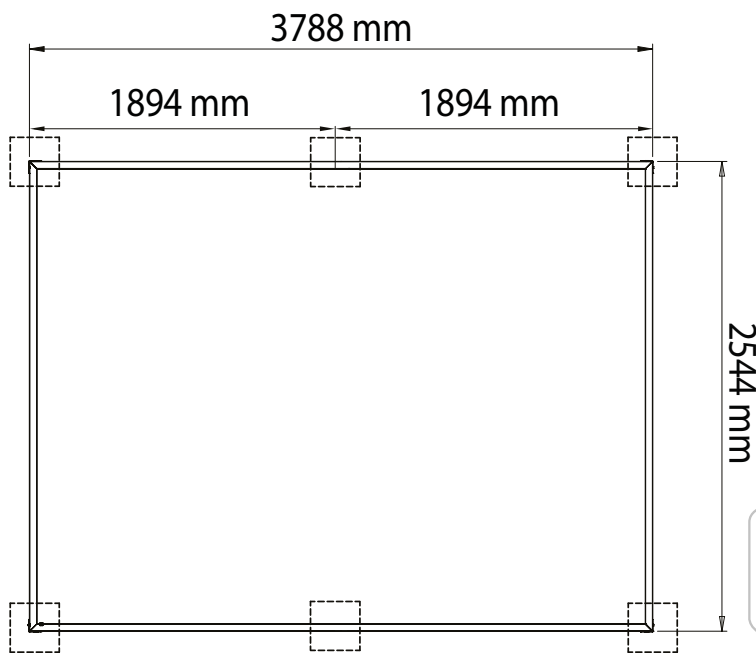
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

FIXING ON SOIL (POINT FOUNDATION)

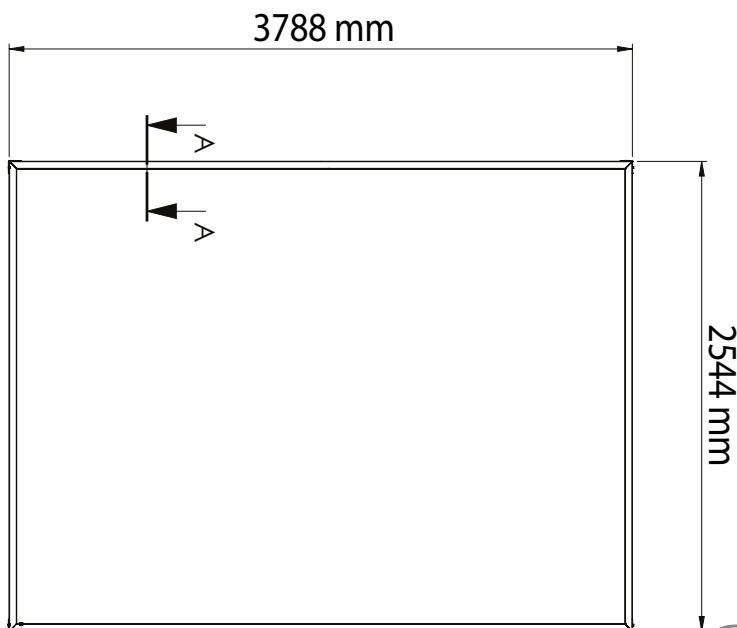
- Position the greenhouse base in the desired location at a level position.
- Locate the base legs as shown bellow.
- Mark a 300 x 300 mm square around the base legs and dig 450 mm deep.
- Place the greenhouse base, level it and fill the holes with concrete.



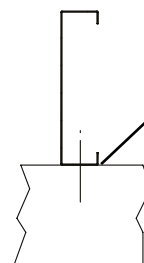
It is strongly recommended to fill the holes with concrete for a better hold on the ground.

OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



Rawplug fastening inside the greenhouse base



Screws and rawplugs not provided

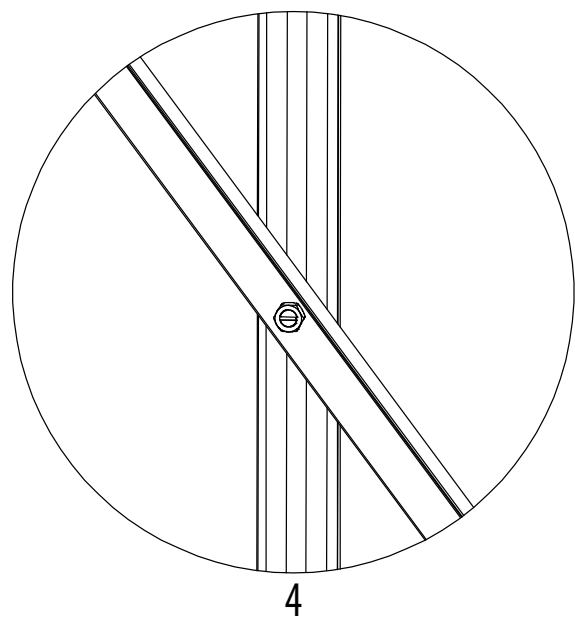
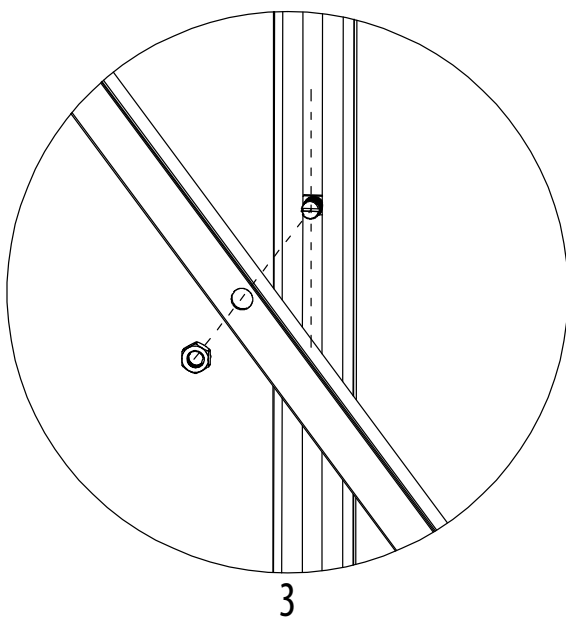
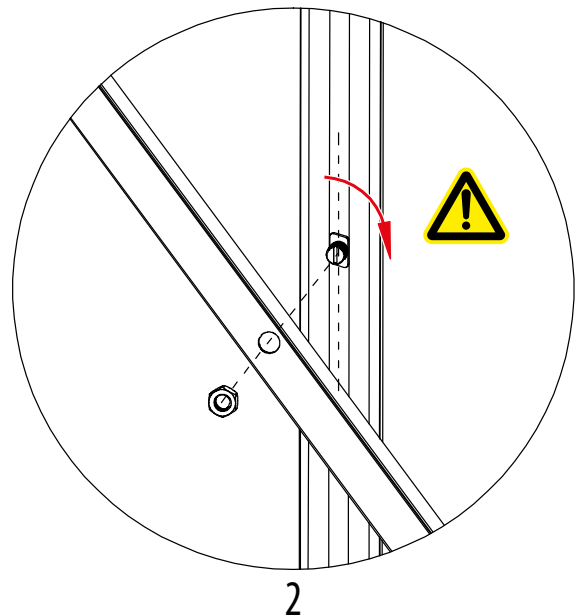
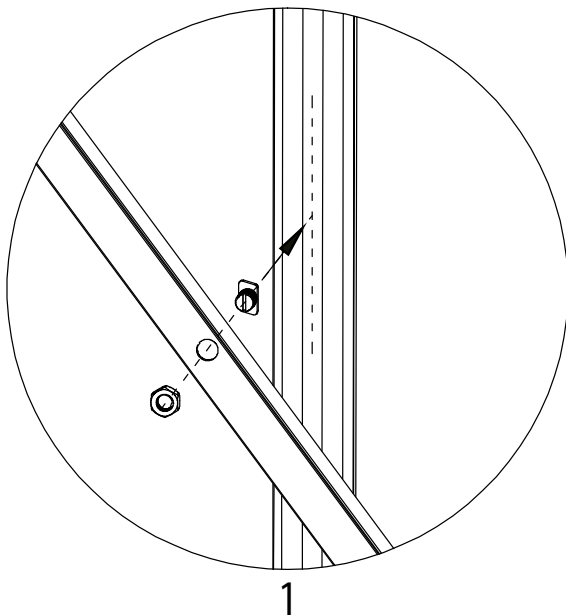
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

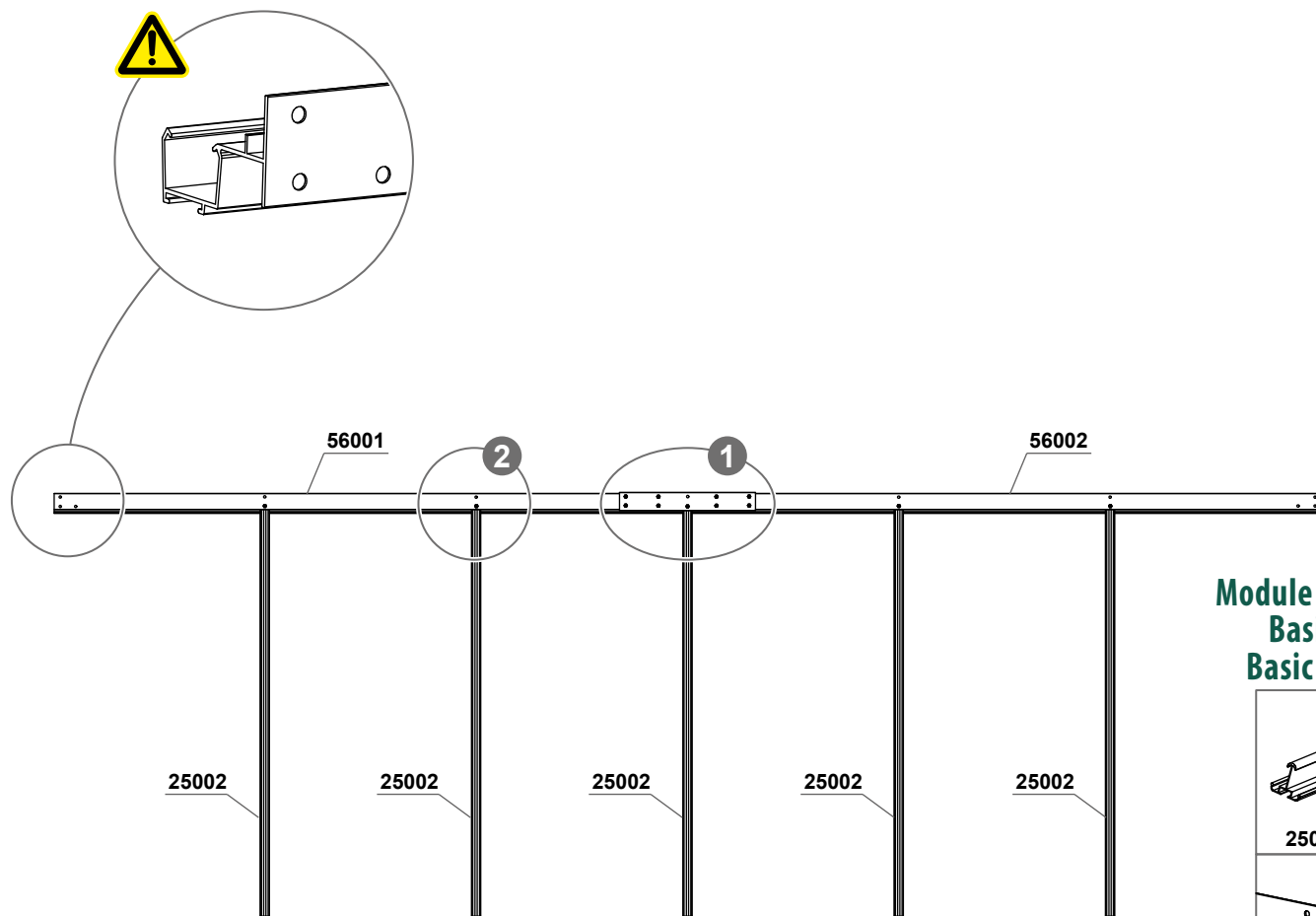
Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den t-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profilmutter stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmuttern an.

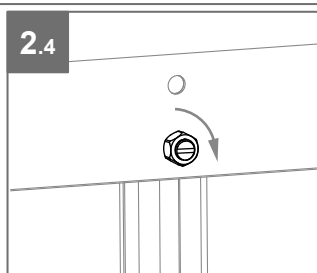
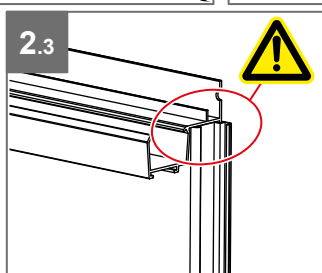
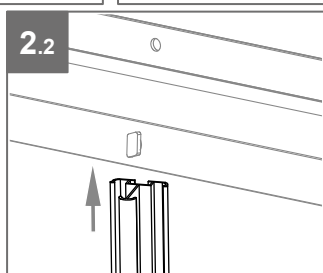
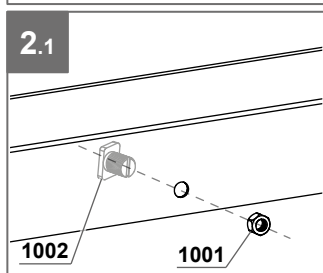
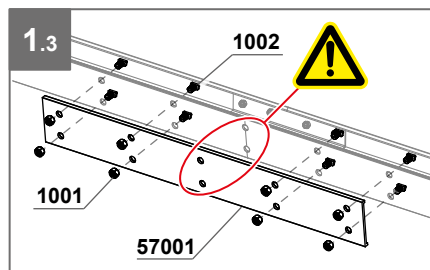
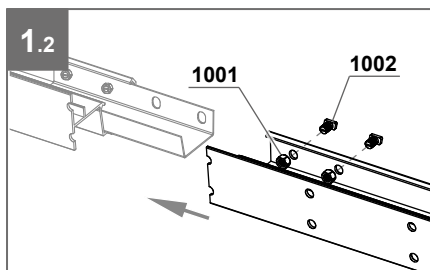
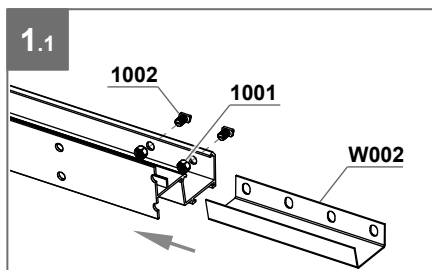
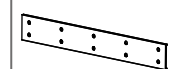
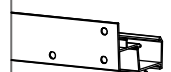
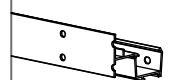
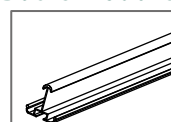
Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



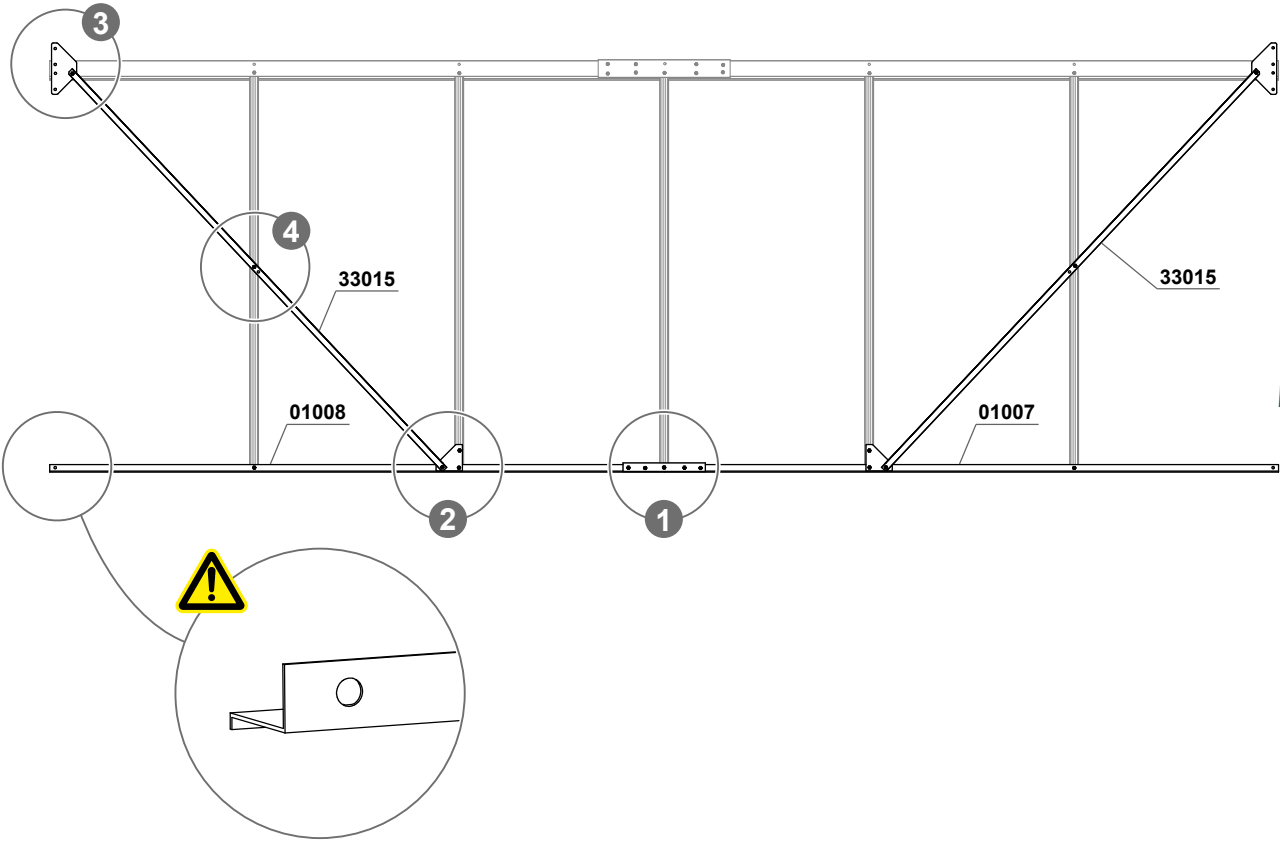
LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2



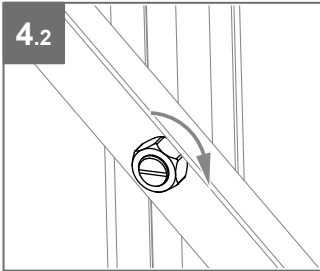
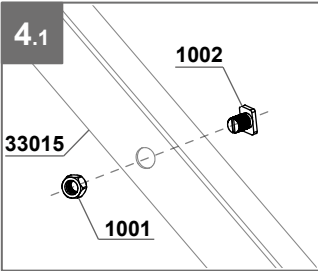
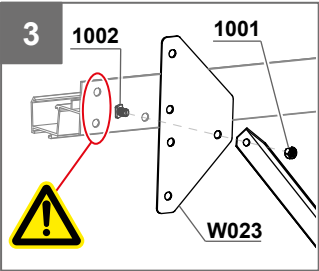
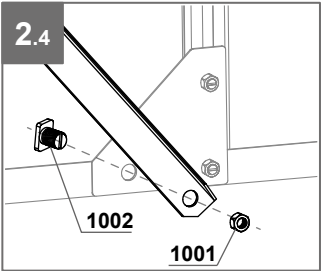
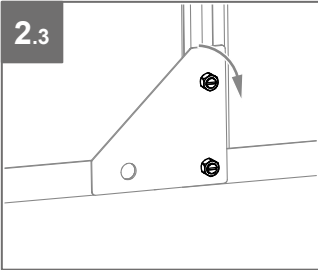
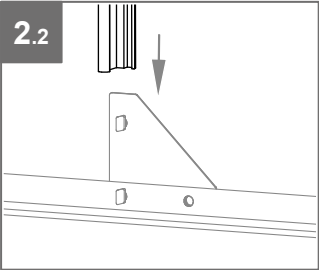
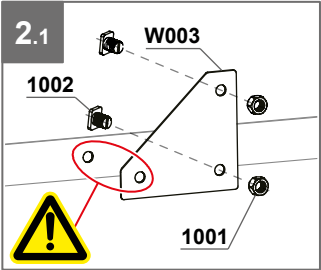
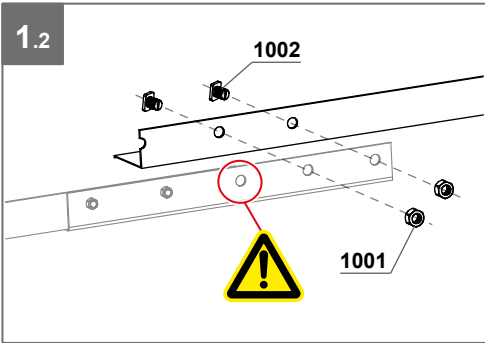
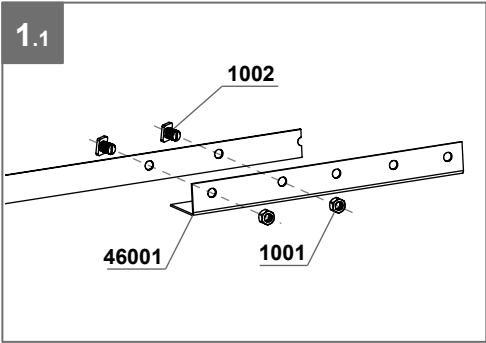
Module de base
Basismodul
Basic module



LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2

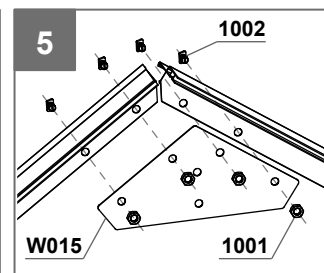
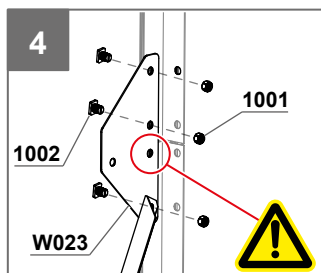
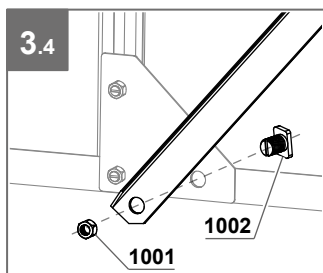
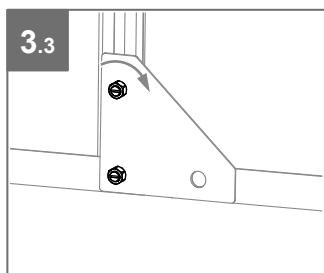
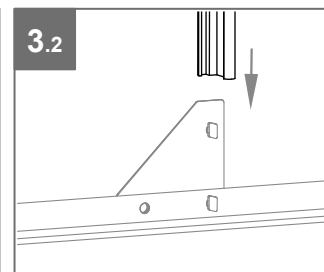
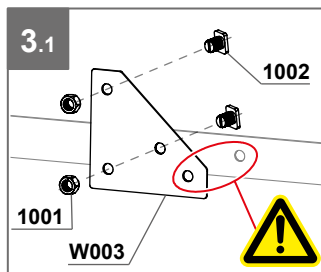
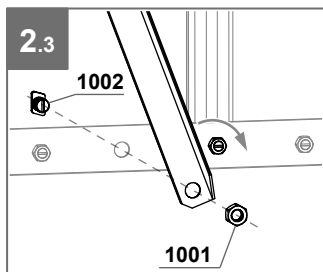
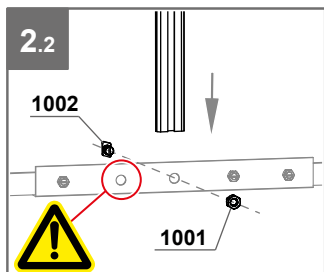
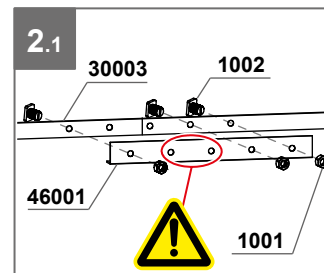
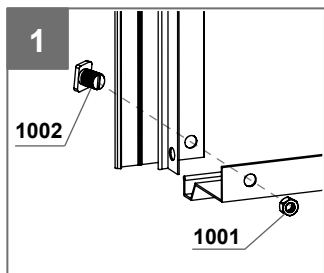
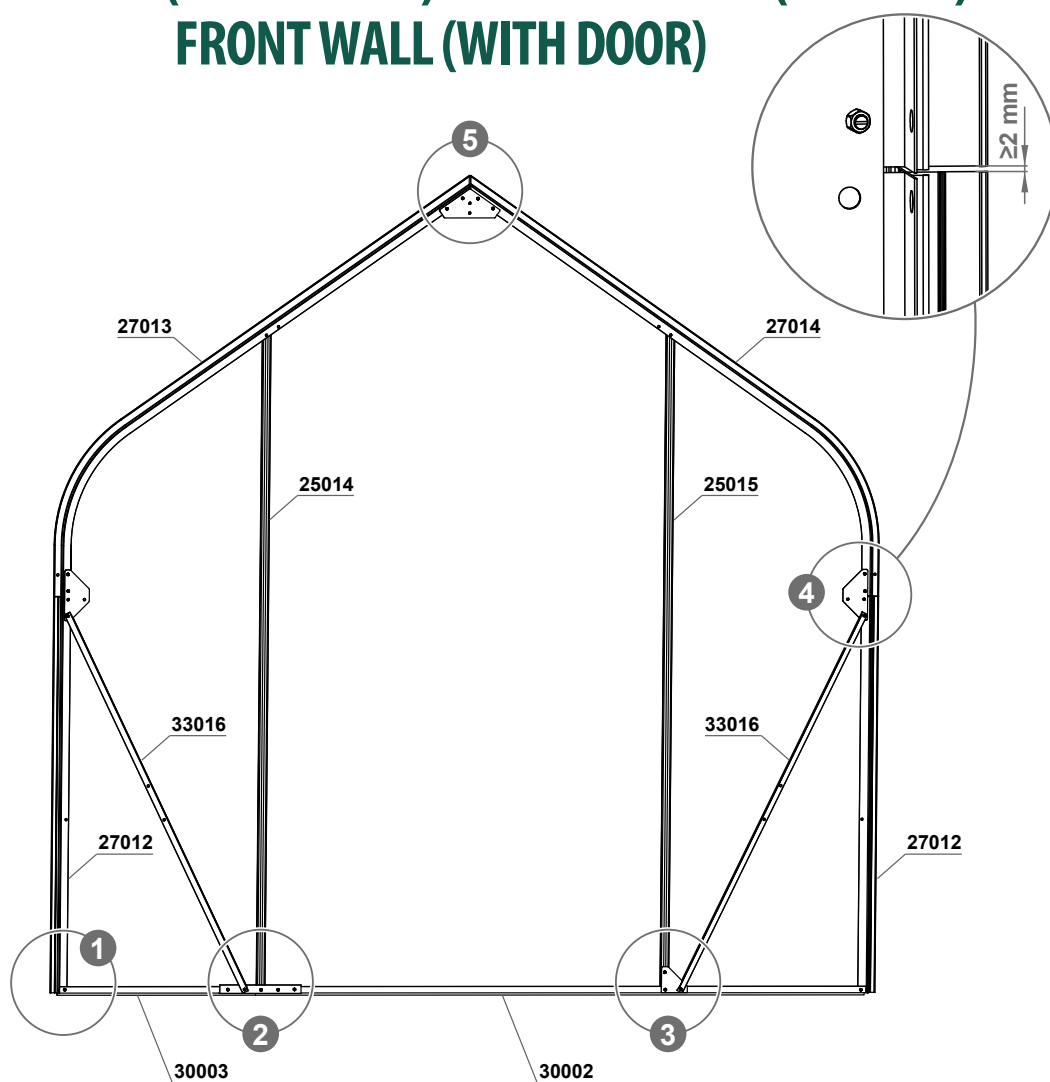


Module de base
Basismodul
Basic module



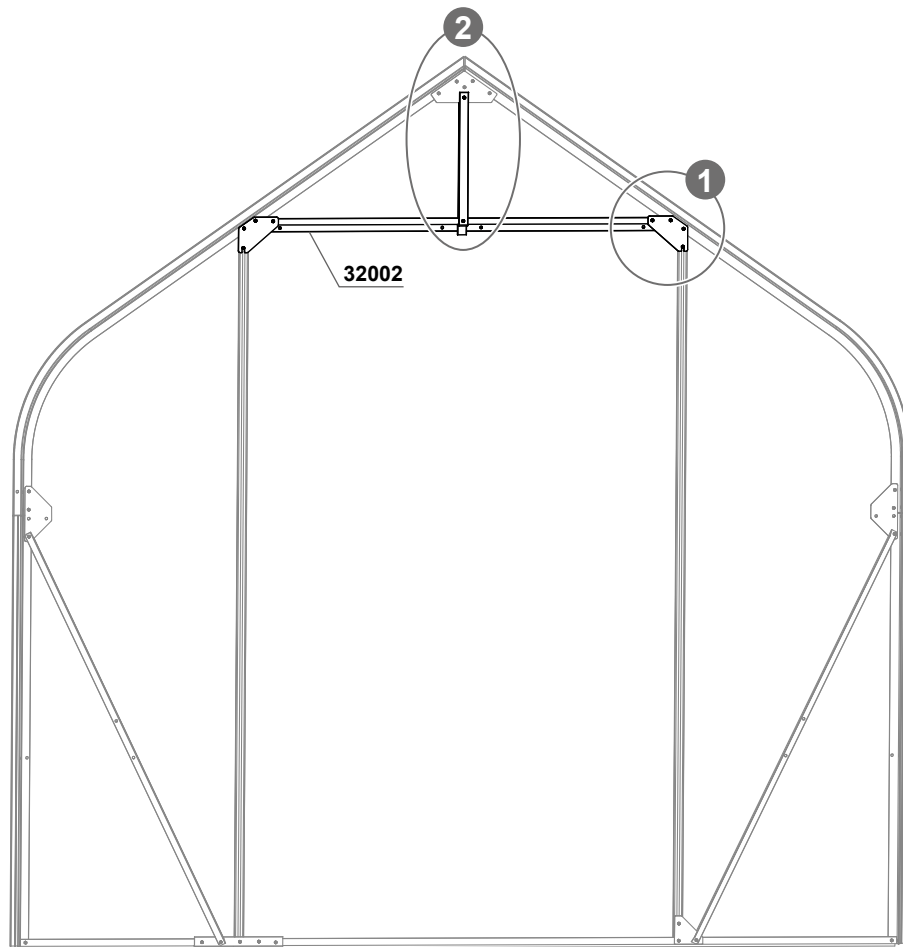
01007 x 2
01008 x 2
33015 x 4
46001 x 2
1001 x 34
1002 x 34
W003 x 4
W023 x 4

FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)

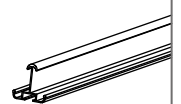


30002 x 1
30003 x 1
27012 x 2
27013 x 1
27014 x 1
25014 x 1
25015 x 1
33016 x 2
46001 x 1
W003 x 1
W015 x 1
W023 x 2
1001 x 20
1002 x 20

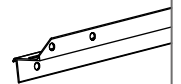
FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)



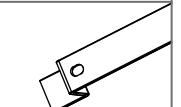
Module de base Basismodul Basic module



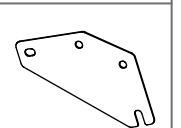
25009 x 1



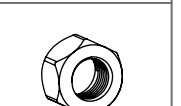
32002 x 1



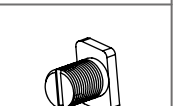
W013 x 1



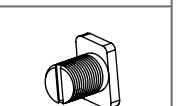
W014 x 2



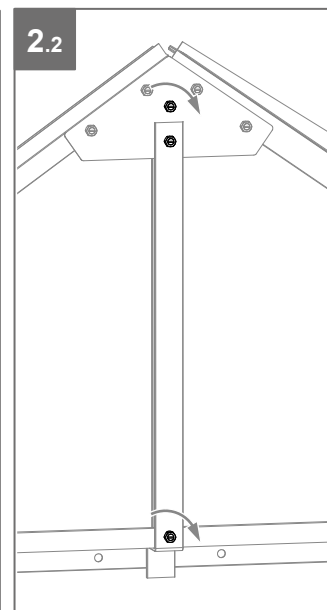
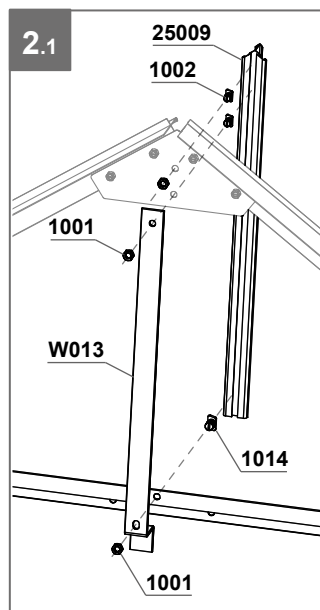
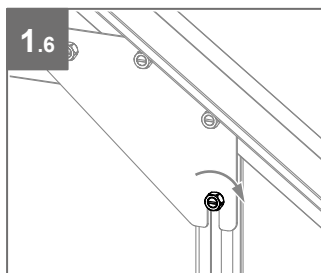
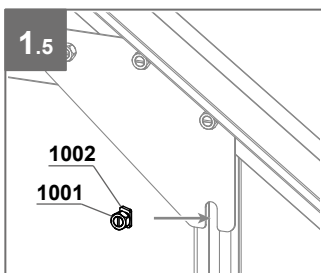
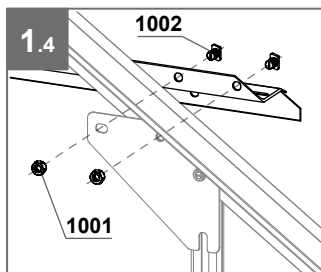
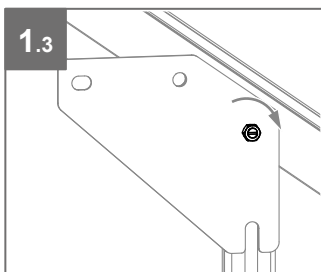
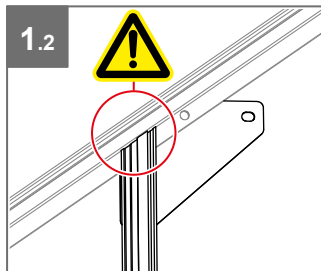
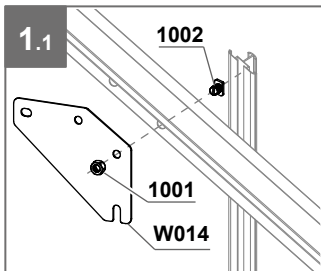
1001 x 11



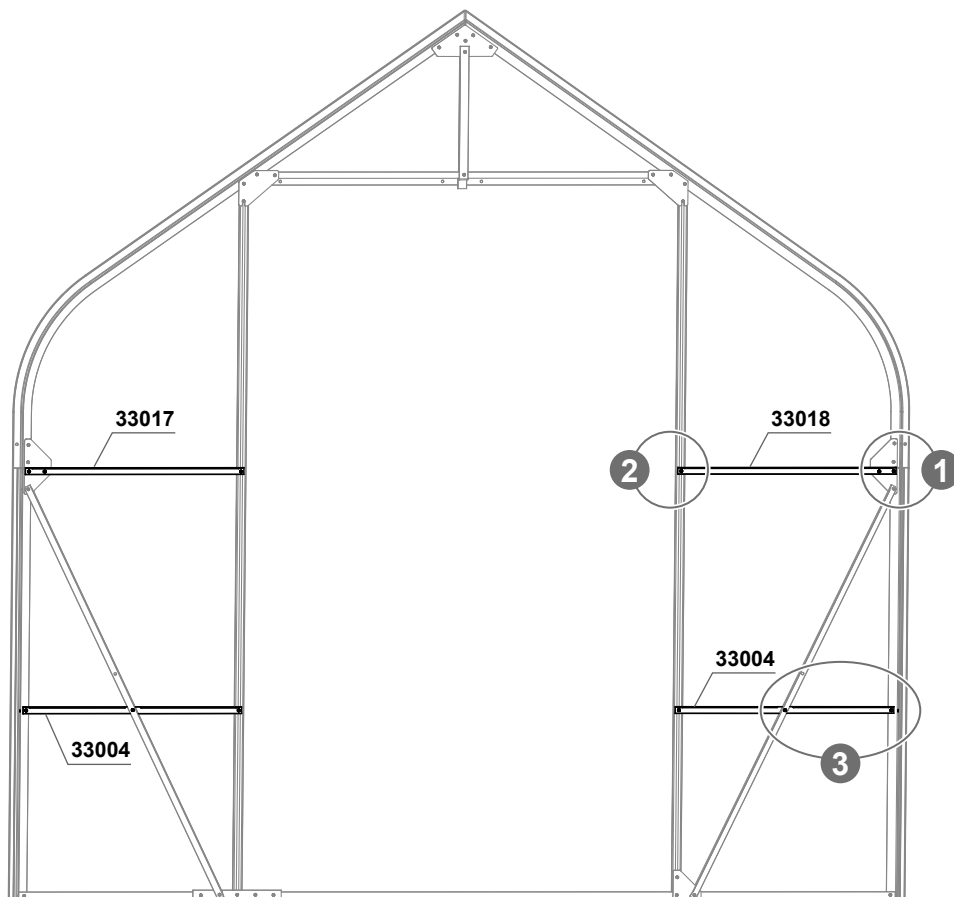
1002 x 10



1014 x 1

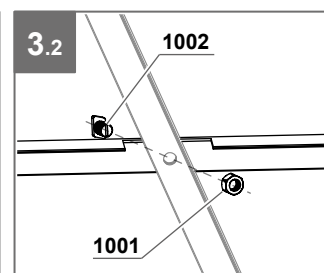
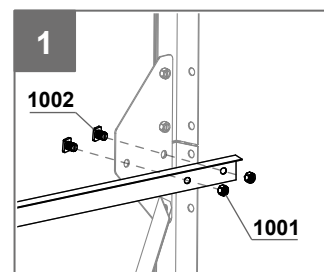
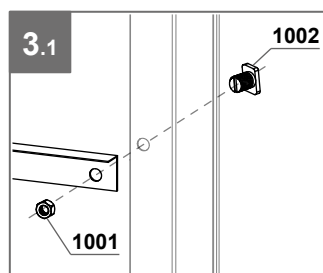
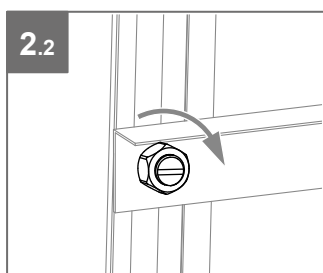
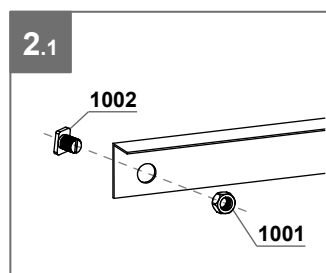


FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)

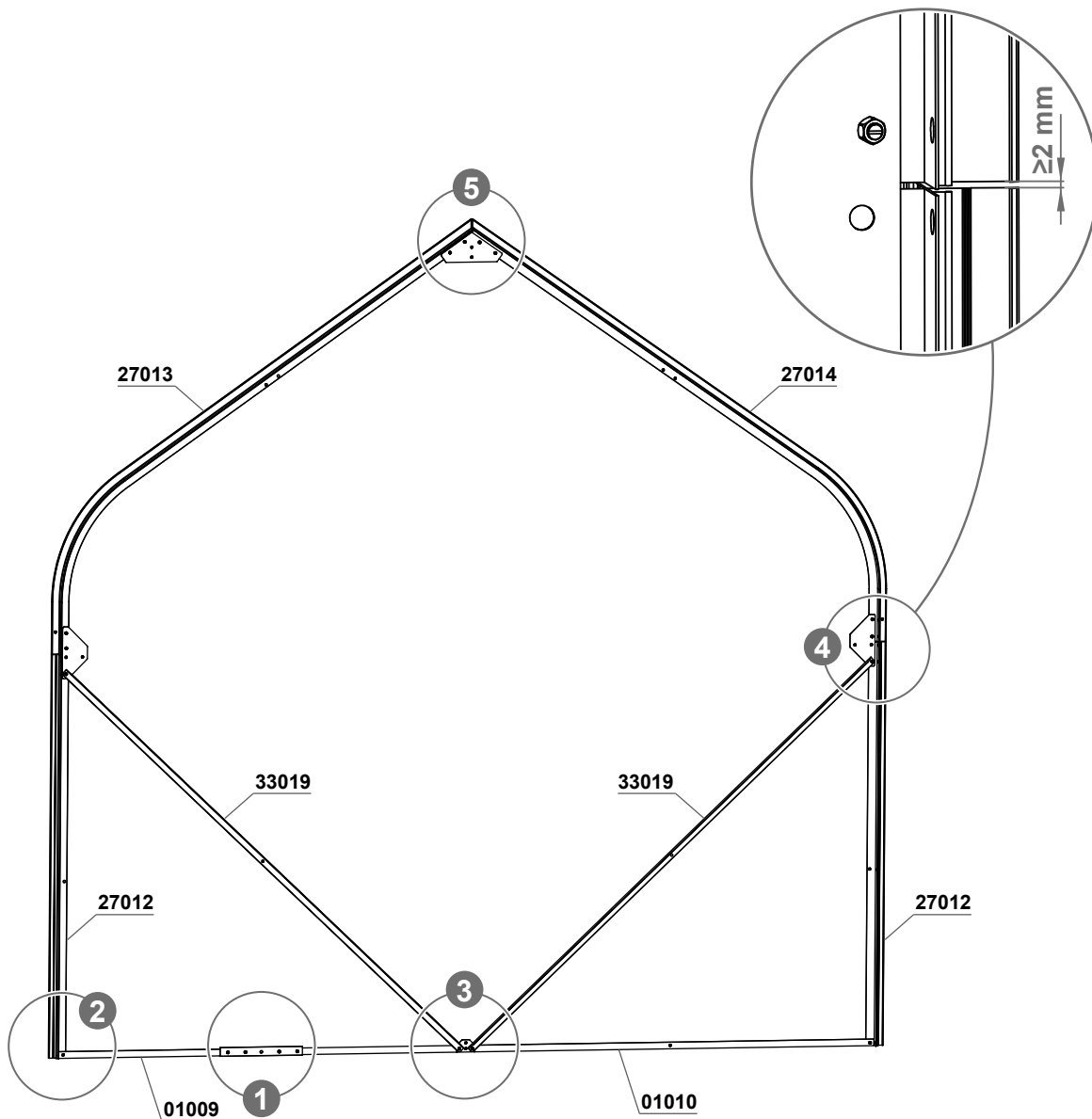


Module de base
Basismodul
Basic module

33004 x 2
33017 x 1
33018 x 1
1001 x 12
1002 x 12

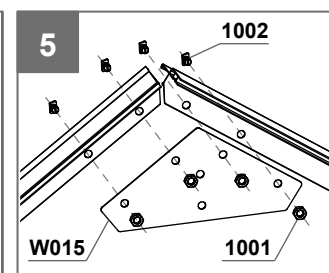
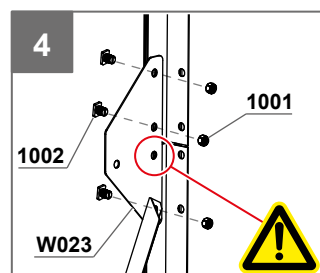
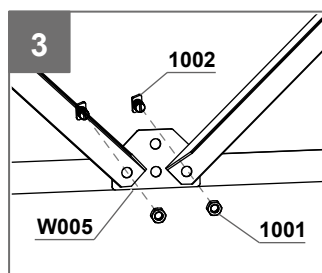
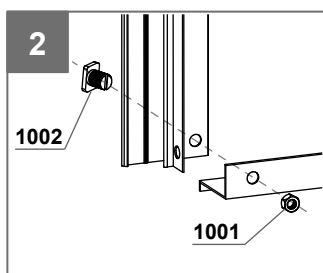
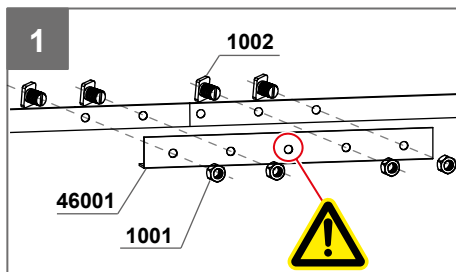


FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR) REAR WALL (WITHOUT DOOR)

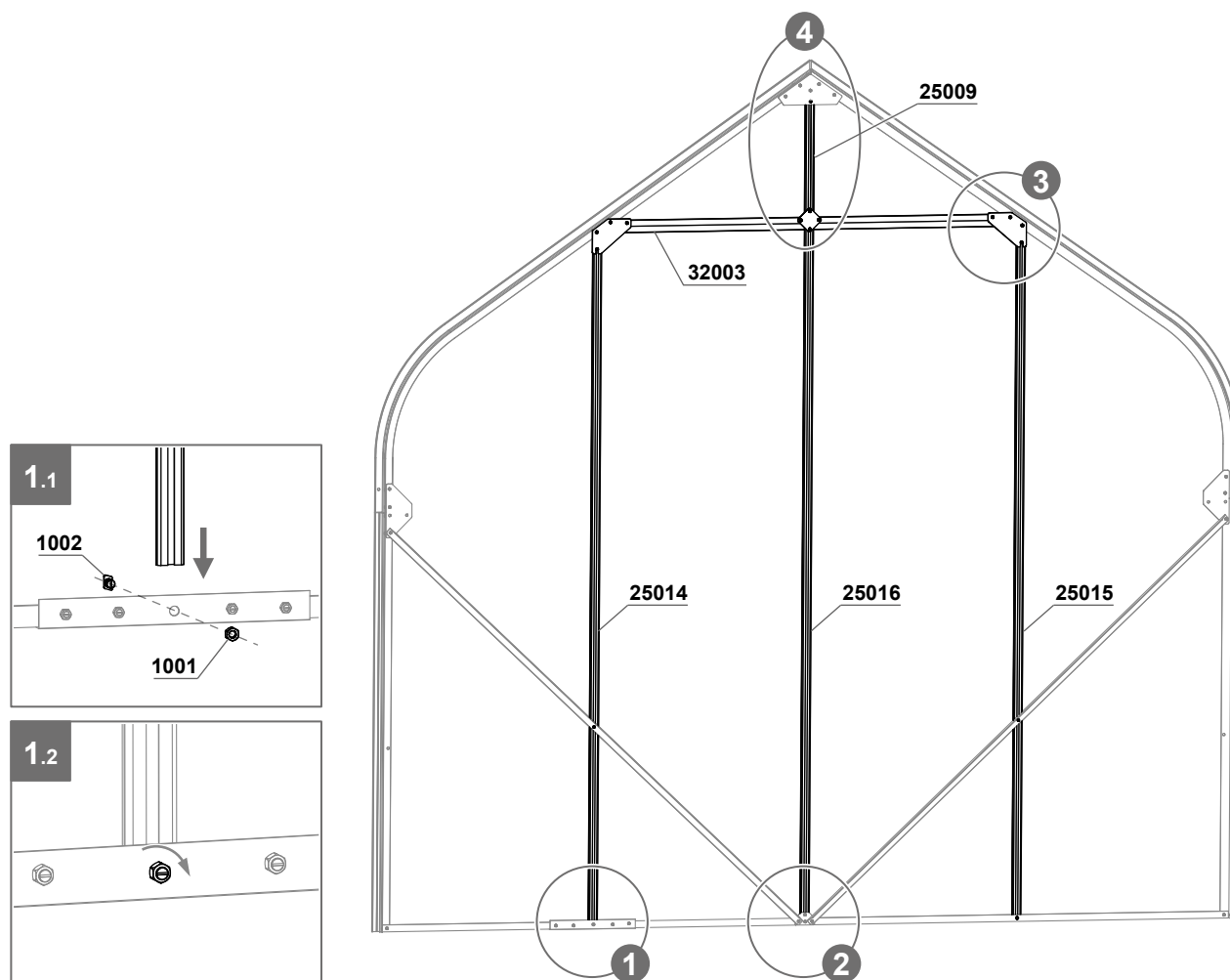


Module de base Basismodul Basic module

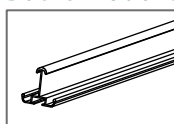
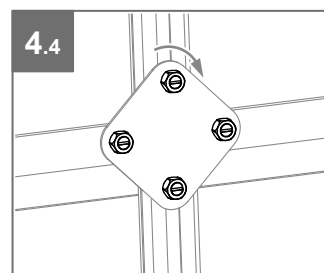
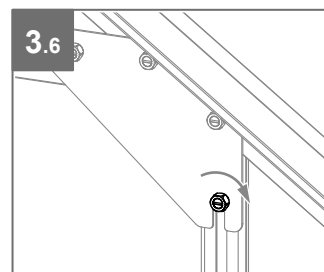
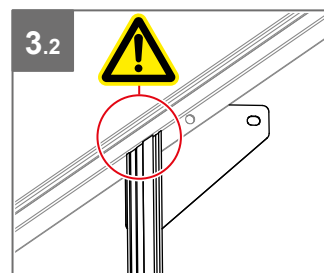
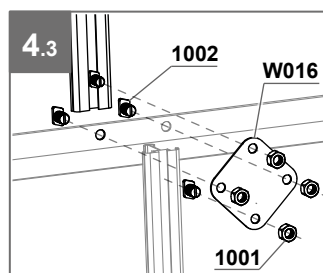
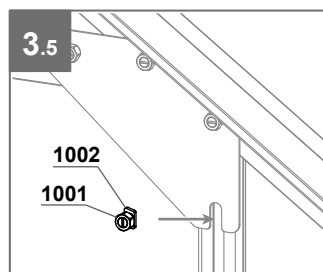
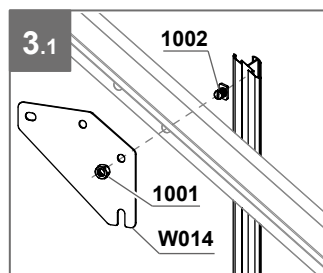
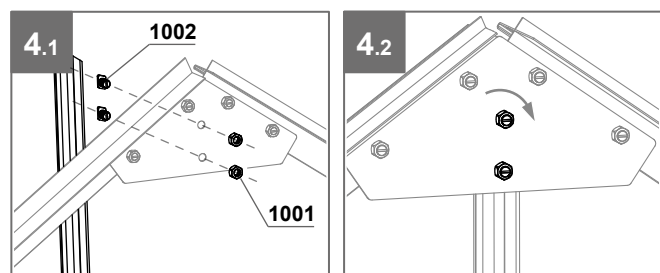
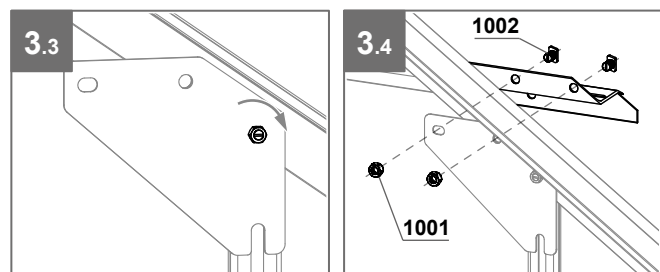
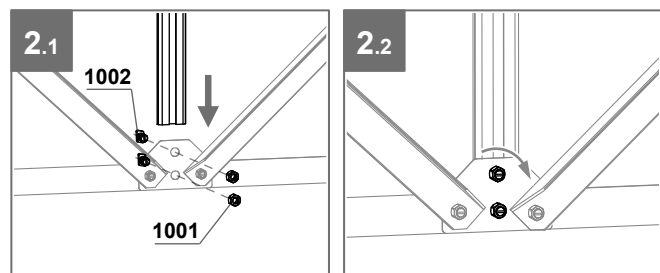
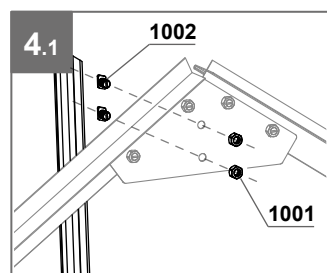
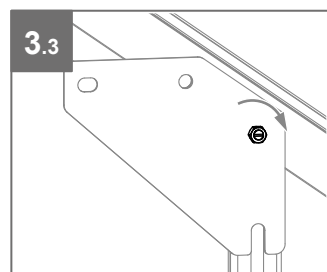
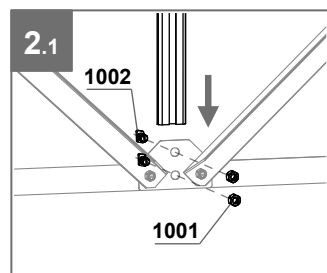
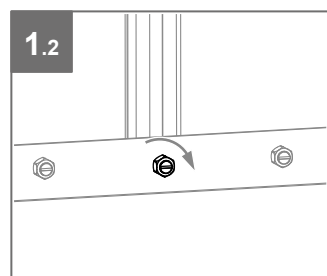
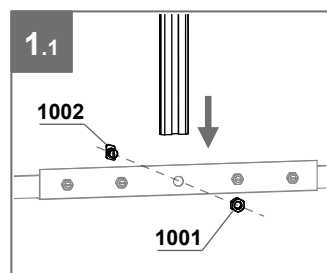
	01009 x 1
	01010 x 1
	27012 x 2
	27013 x 1
	27014 x 1
	33019 x 2
	46001 x 1
	W005 x 1
	W015 x 1
	W023 x 2
	1001 x 18
	1002 x 18



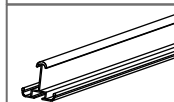
FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR) REAR WALL (WITHOUT DOOR)



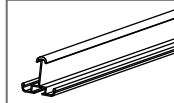
Module de base
Basismodul
Basic module



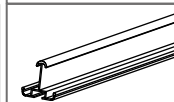
25009 x 1



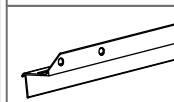
25014 x 1



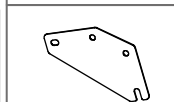
25015 x 1



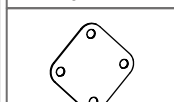
25016 x 1



32003 x 1



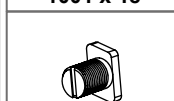
W014 x 2



W016 x 1



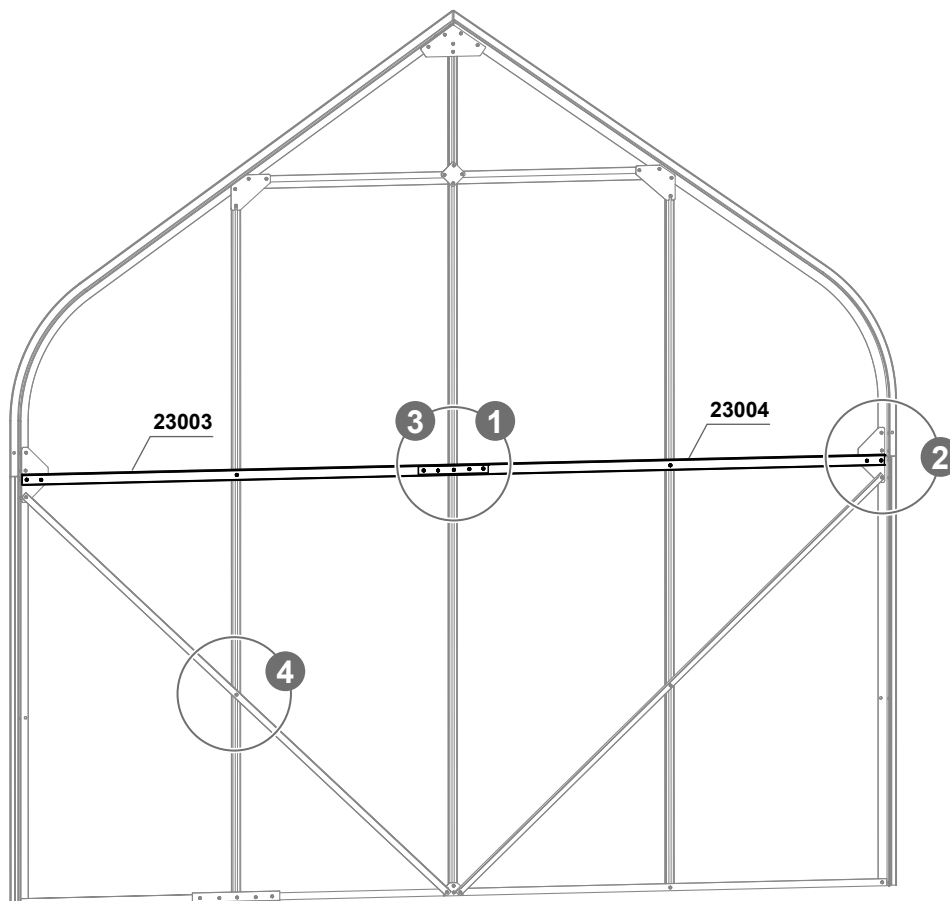
1001 x 18



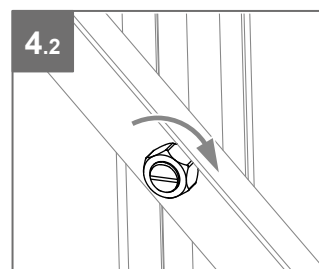
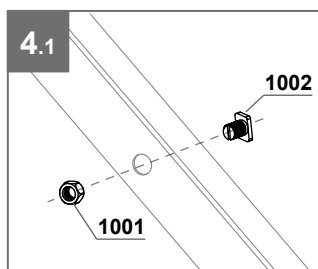
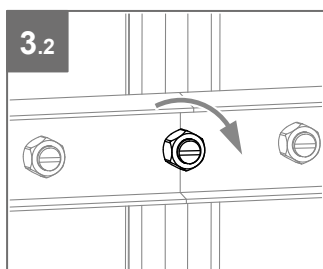
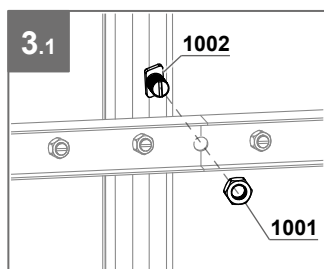
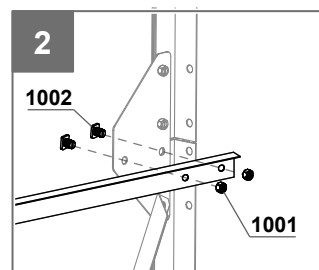
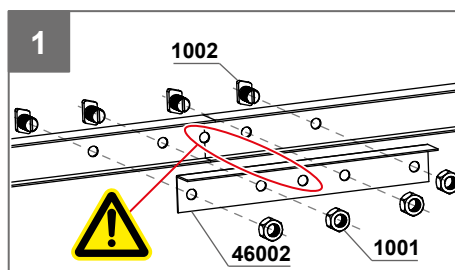
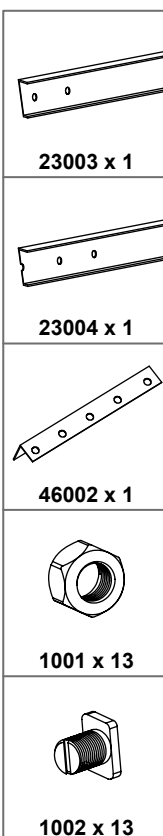
1002 x 18

FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR)

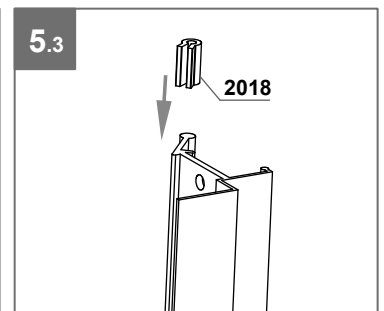
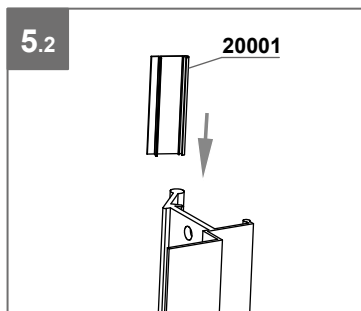
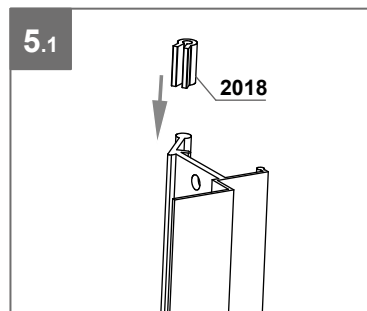
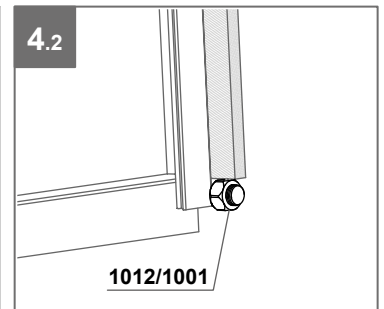
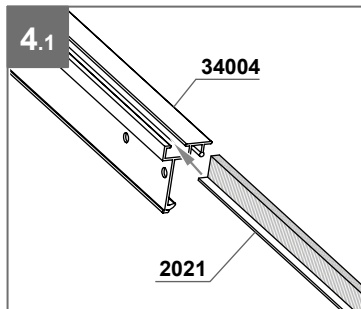
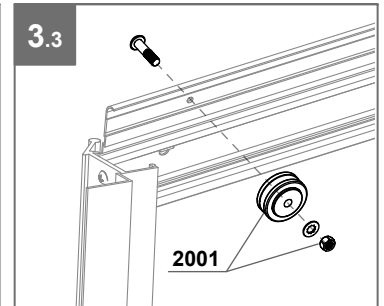
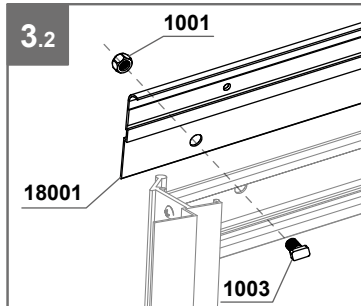
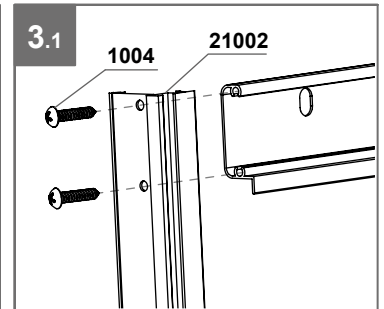
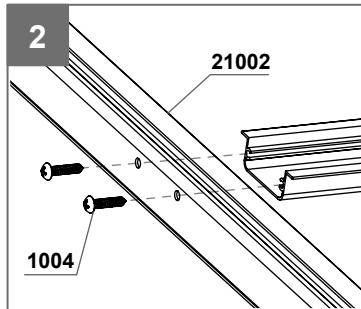
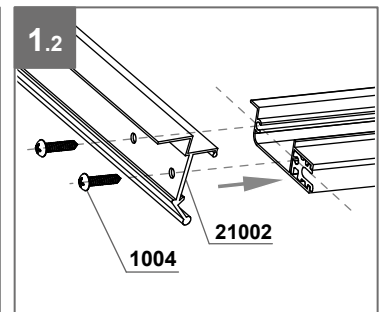
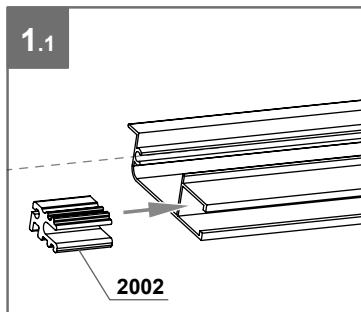
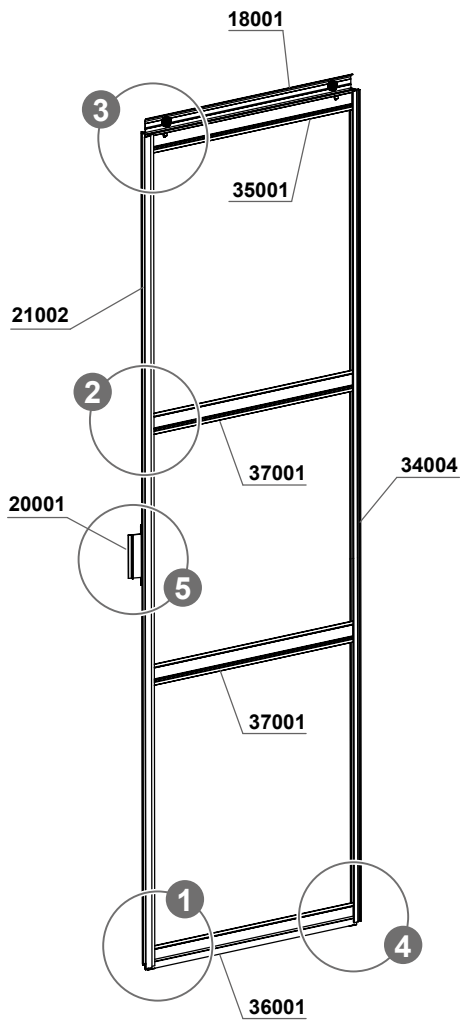
REAR WALL (WITHOUT DOOR)



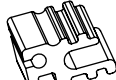
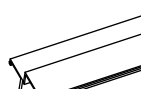
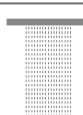
Module de base
Basismodul
Basic module



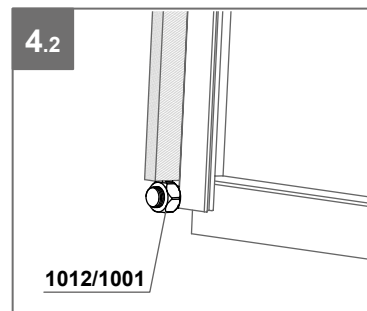
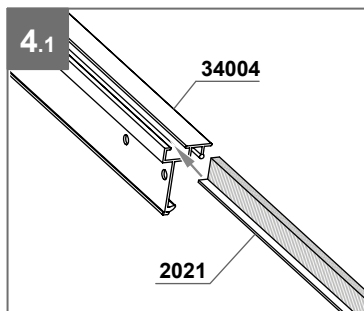
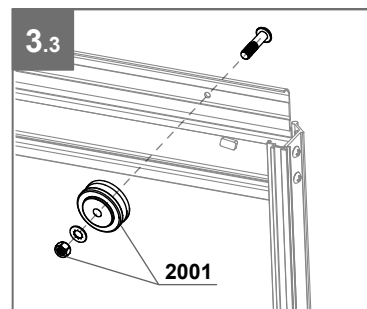
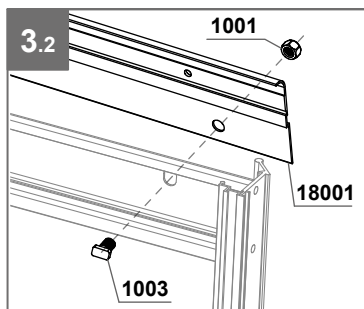
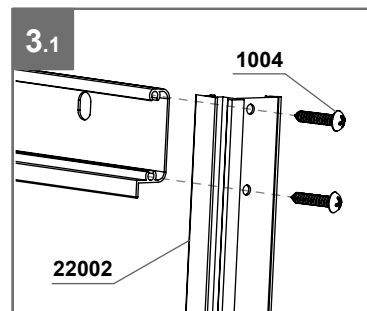
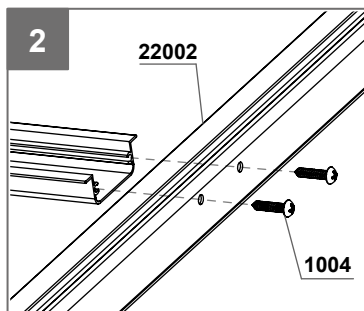
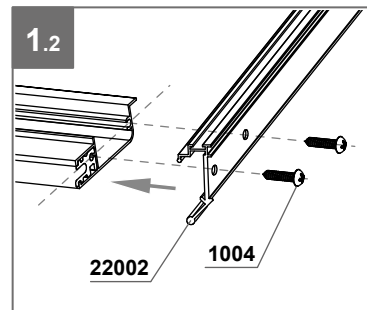
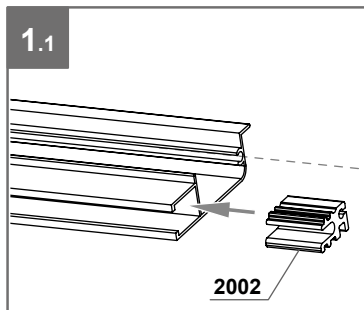
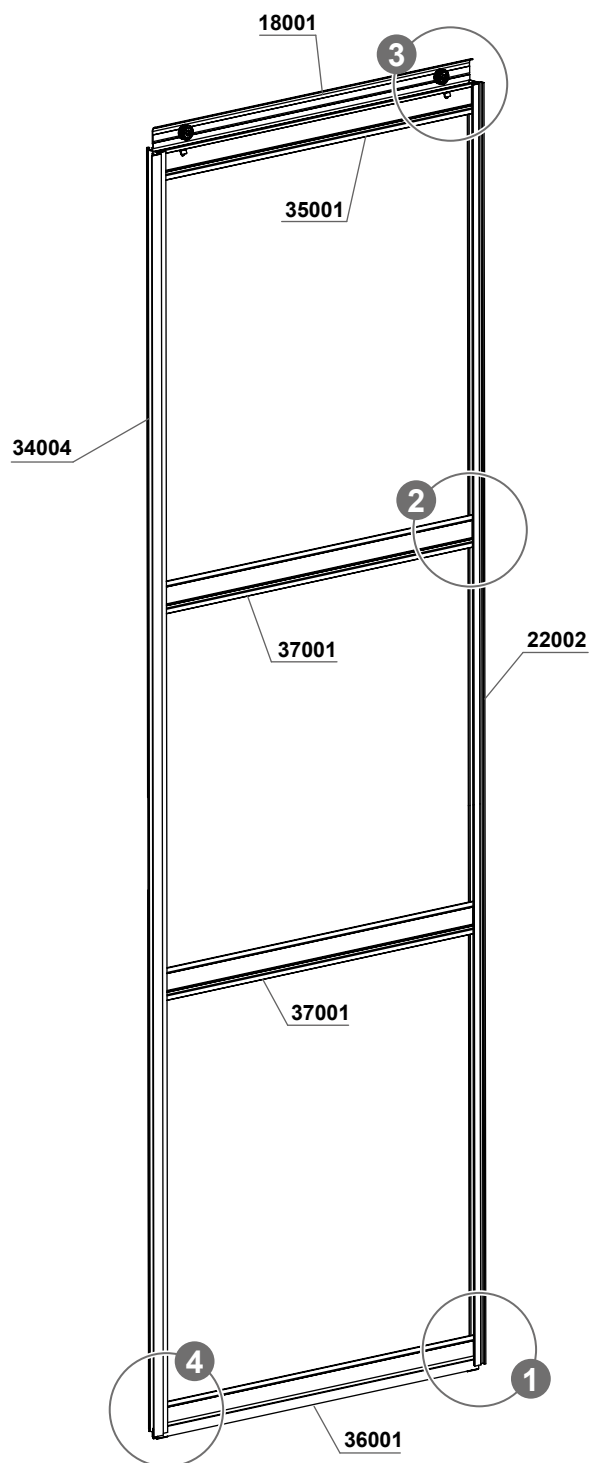
PORTE GAUCHE - LINKE TÜR LEFT DOOR



Module de base
Basismodul
Basic module

Module de base Basismodul Basic module								
								
37001 x 2	2001 x 2	2002 x 2	18001 x 1	20001 x 1	21002 x 1	34004 x 1	35001 x 1	36001 x 1
								
1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1	2021 x 1	1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1

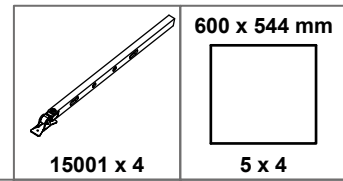
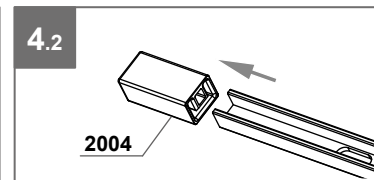
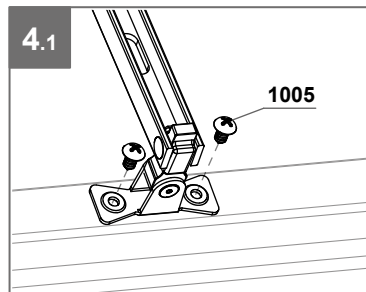
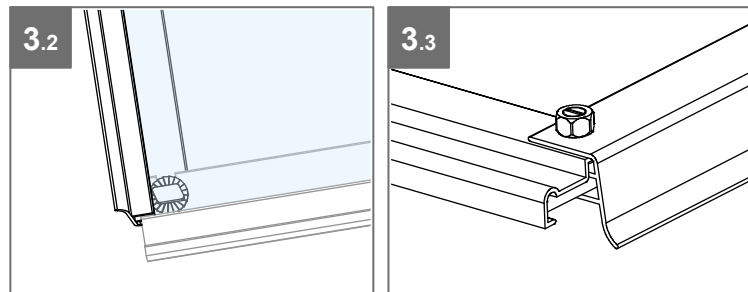
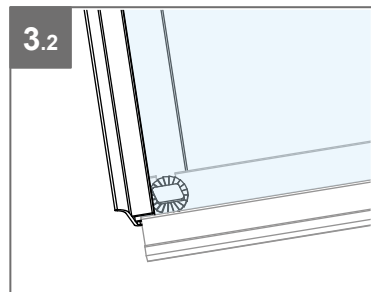
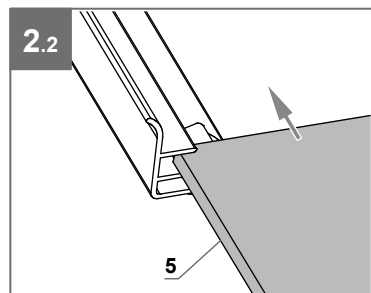
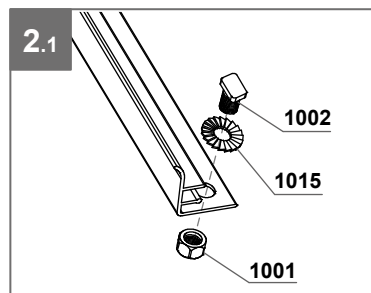
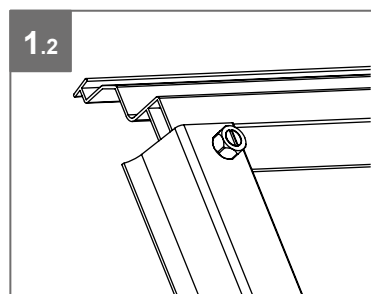
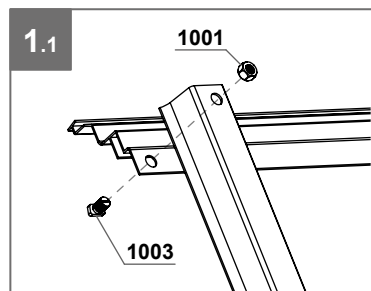
PORTE DROITE - RECHTE TÜR RIGHT DOOR



Module de base Basismodul Basic module

36001 x 1	37001 x 2	2001 x 2	2002 x 2	2021 x 1	18001 x 1	22002 x 1	34004 x 1	35001 x 1
1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1		1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1

LUCARNE x4 - FENSTER x4 - WINDOW x4

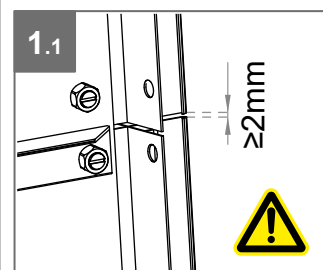
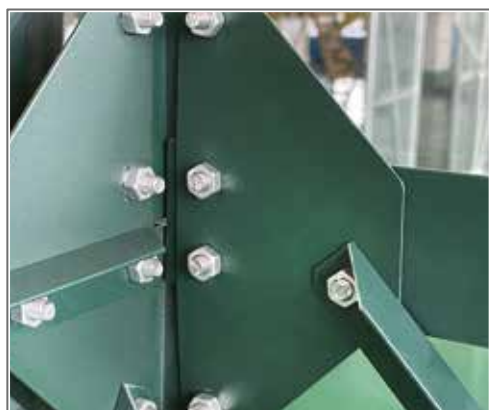
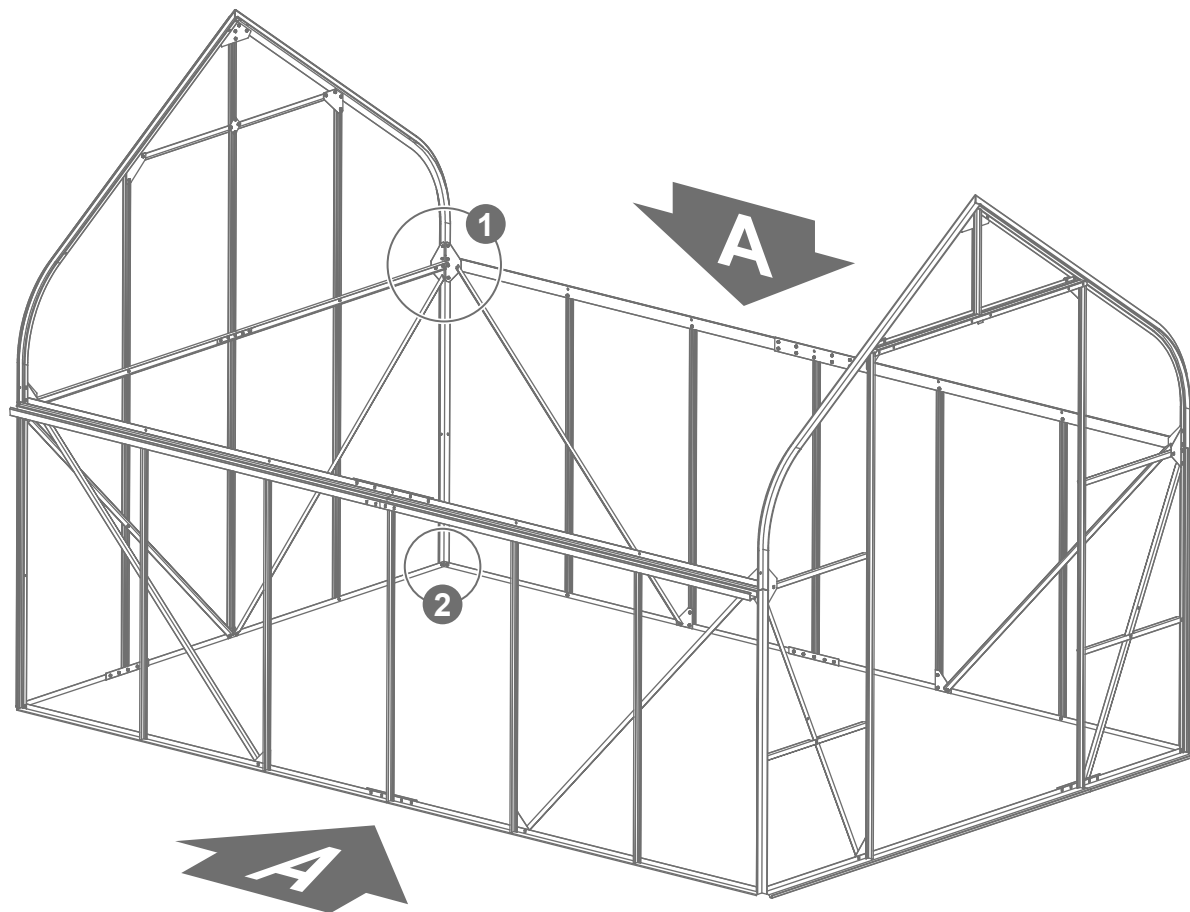


Module de base - Basismodul - Basic module

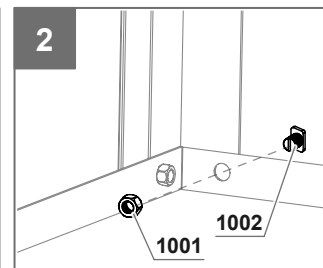
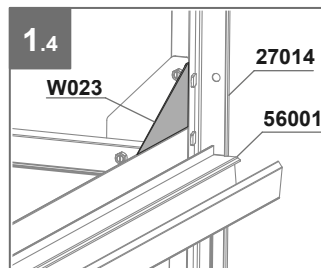
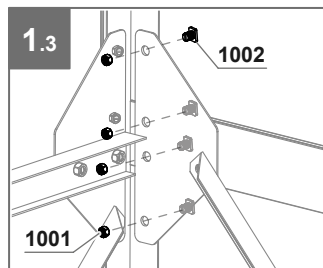
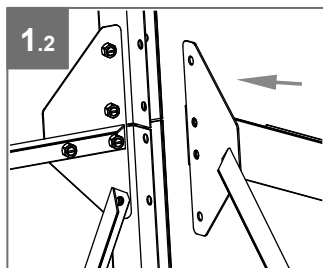
40001 x 4	41001 x 8	42001 x 4	2004 x 4	1001 x 16	1002 x 8	1003 x 8	1005 x 8	1015 x 8

ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE

ASSEMBLY OF THE WALLS



Module de base
Basismodul
Basic module

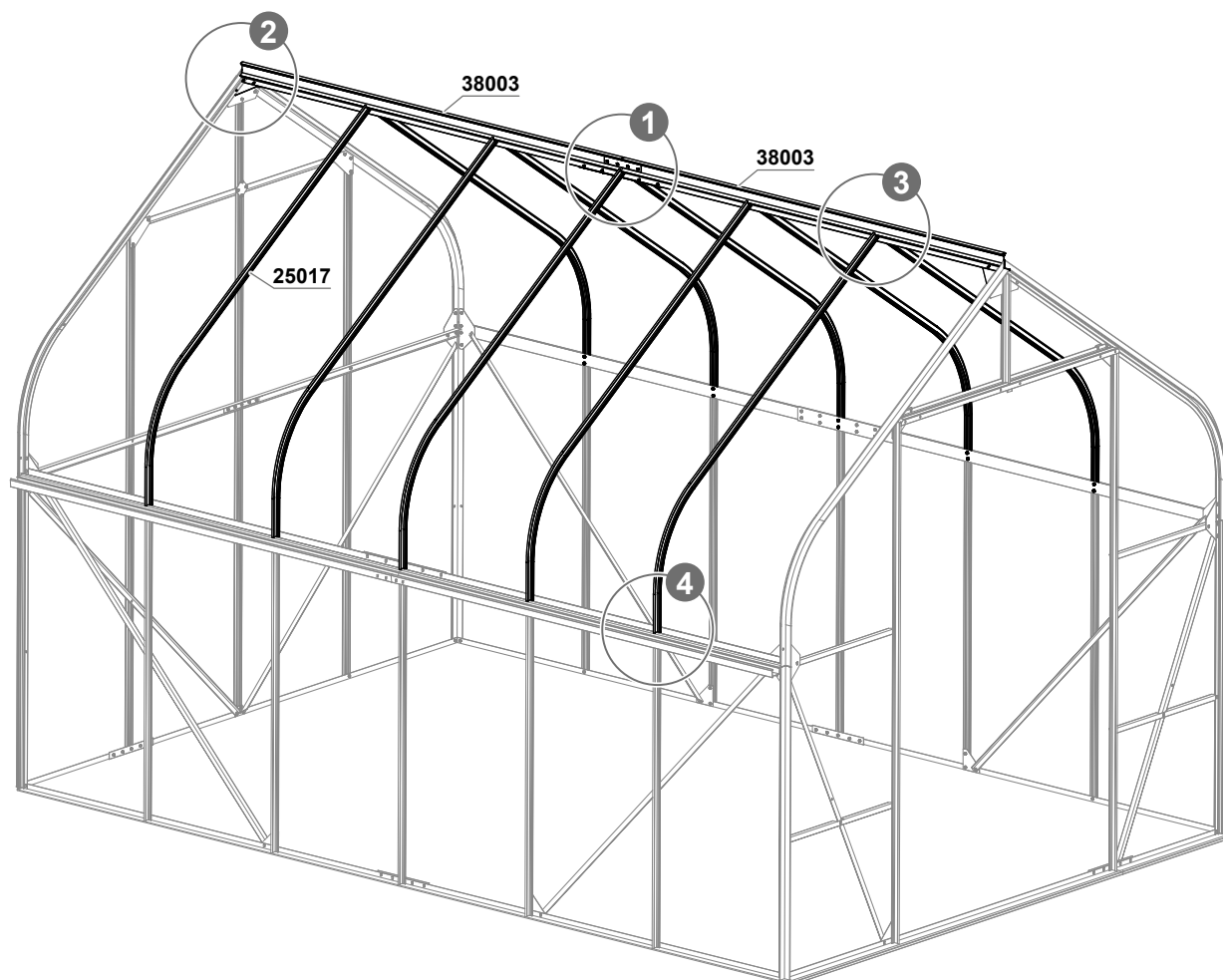


1001 x 20

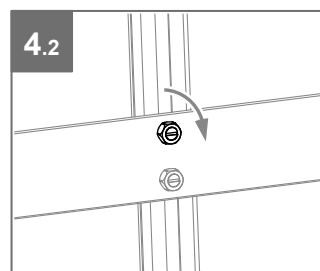
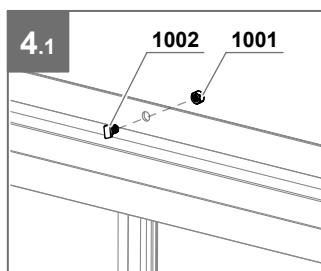
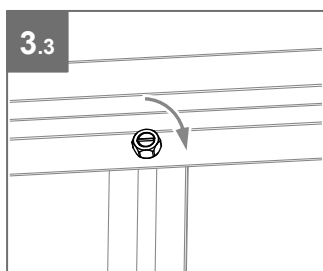
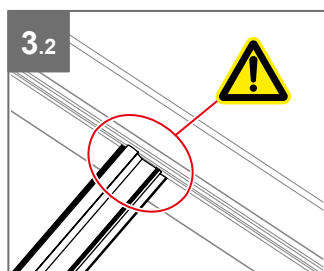
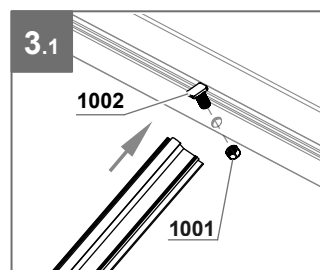
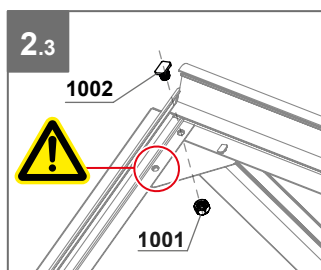
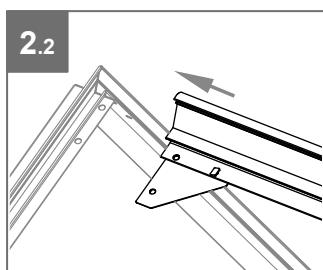
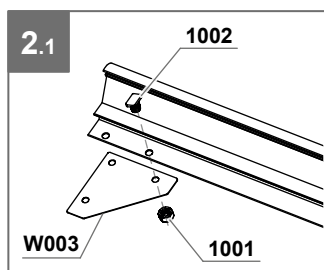
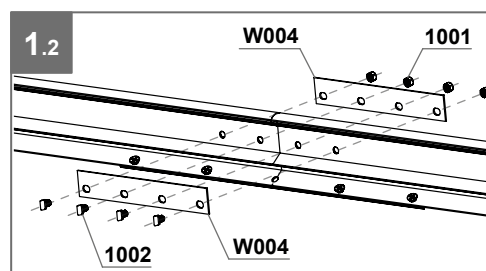
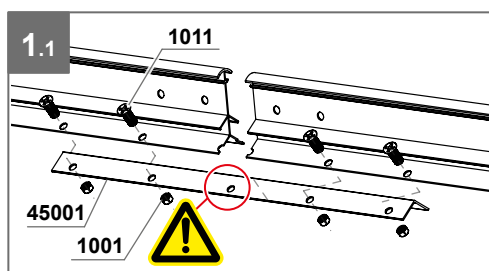


1002 x 20

MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES

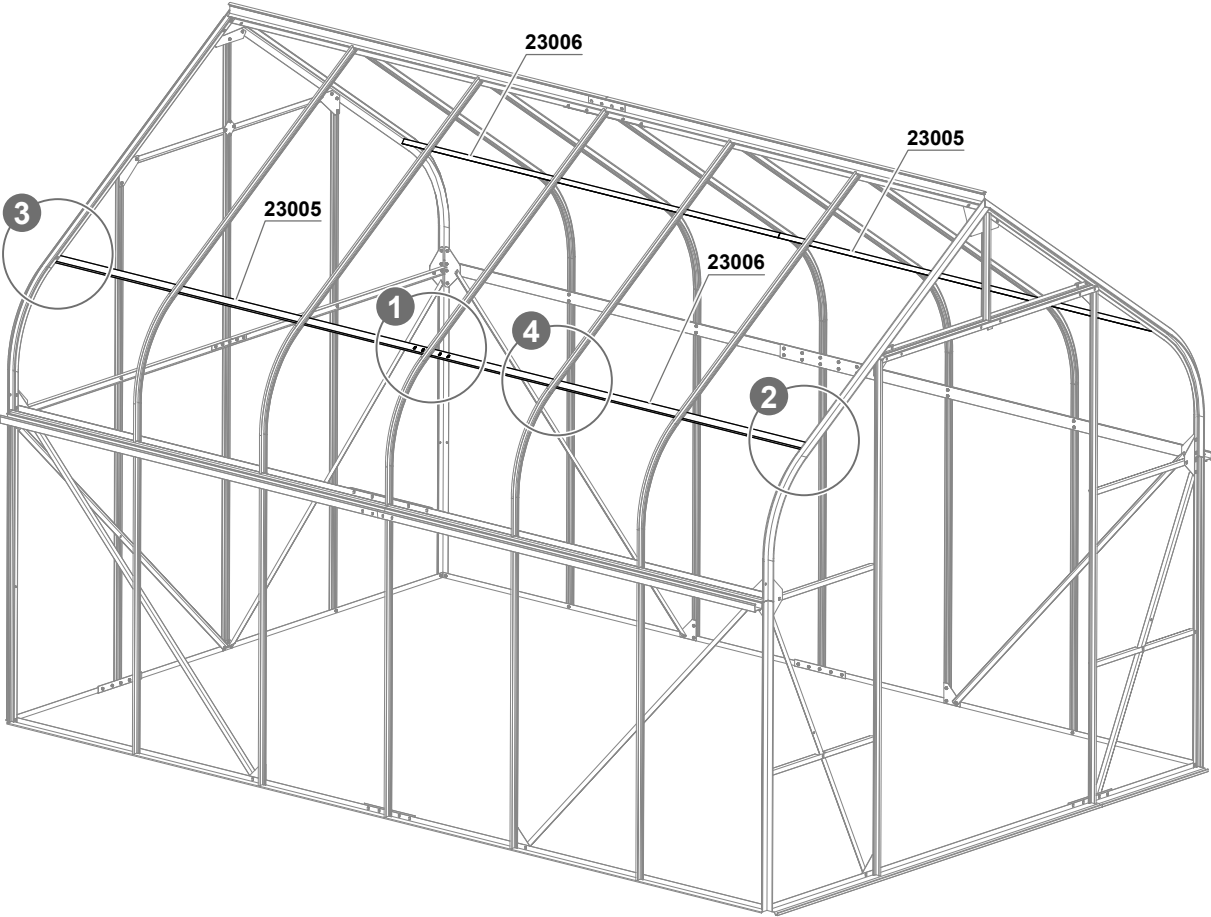


Module de base
Basismodul
Basic module

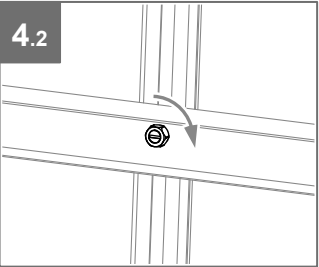
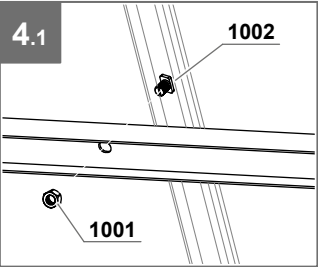
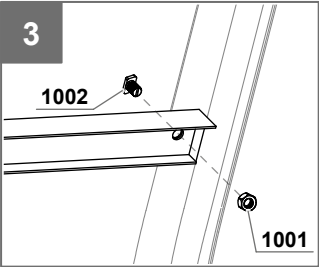
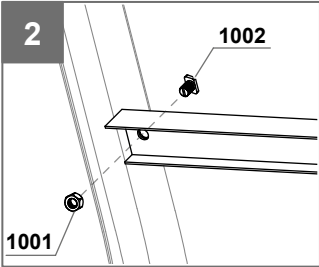
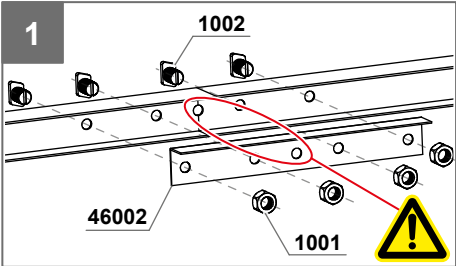


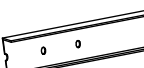
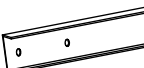
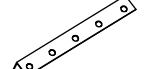
25017 x 10
38003 x 2
45001 x 1
W003 x 4
W004 x 2
1001 x 40
1002 x 32
1011 x 8

MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



Module de base
Basismodul
Basic module

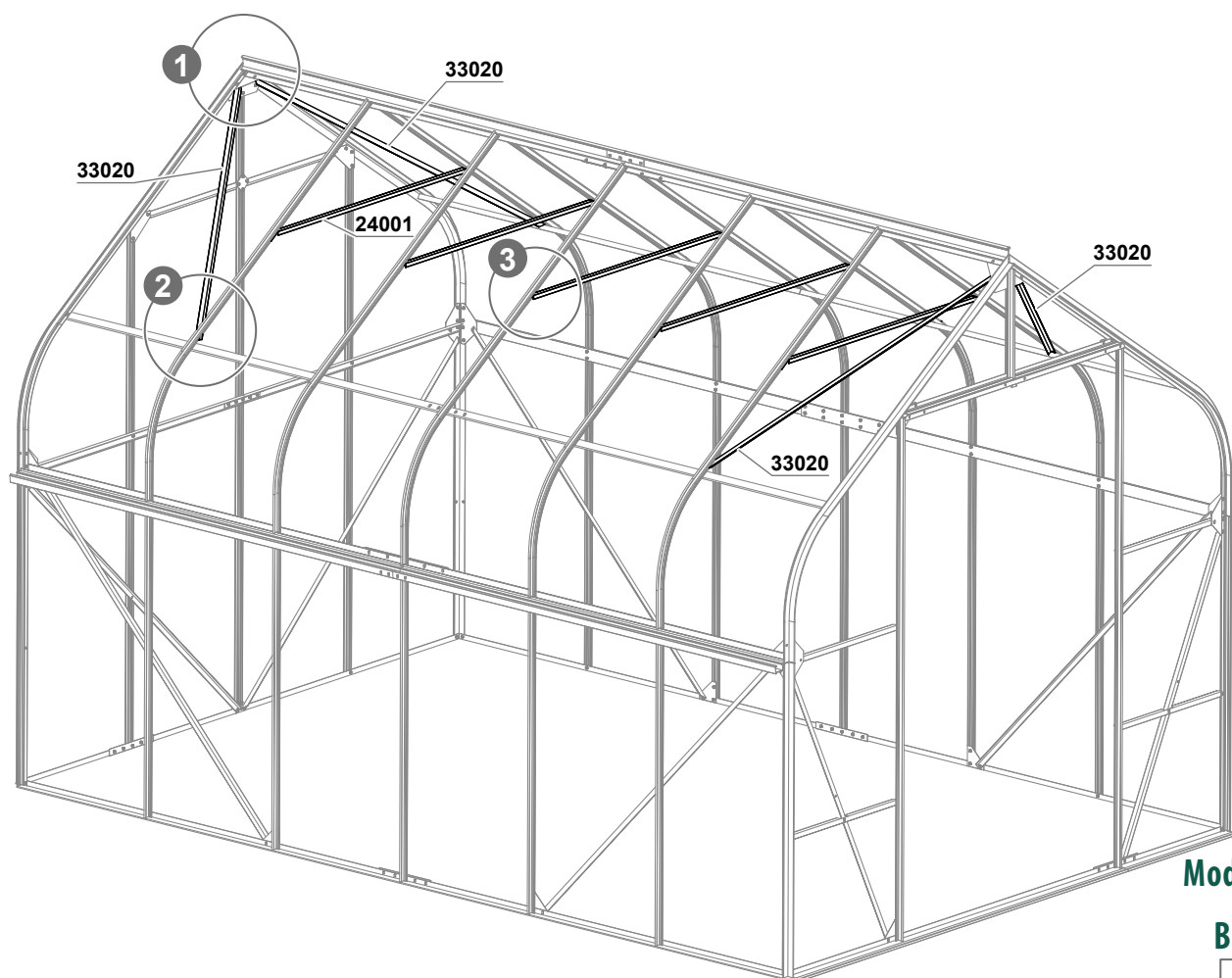



23005 x 2

23006 x 2

46002 x 2

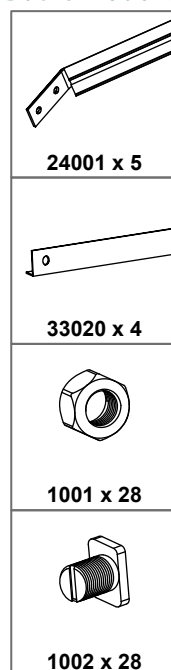
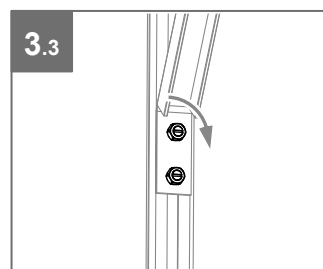
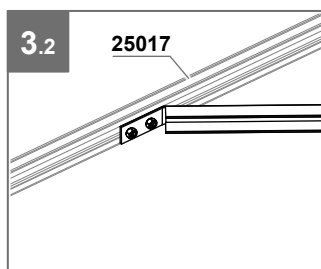
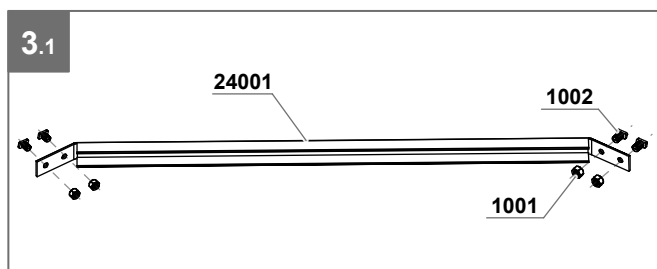
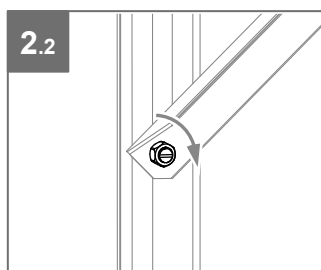
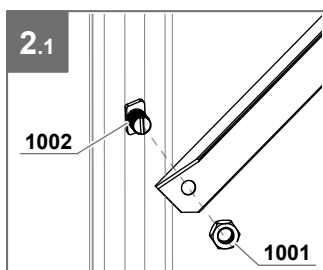
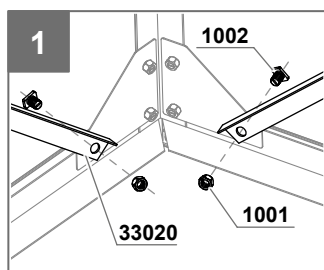
1001 x 22

1002 x 22

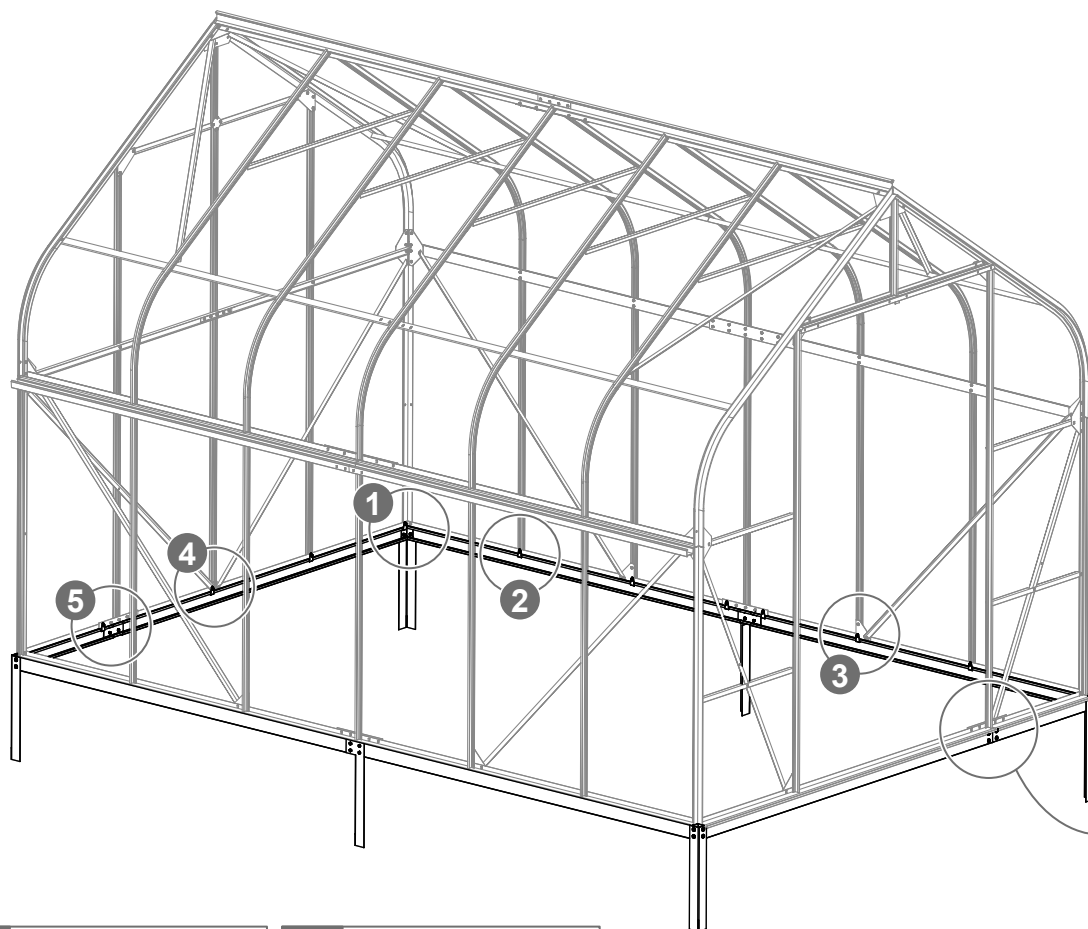
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



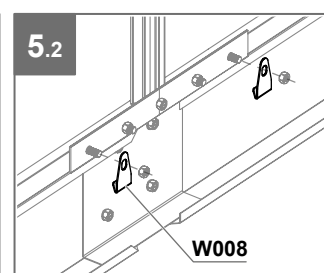
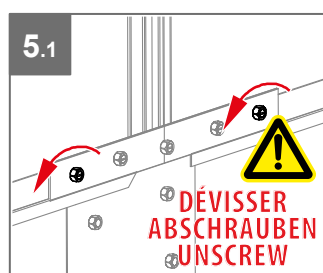
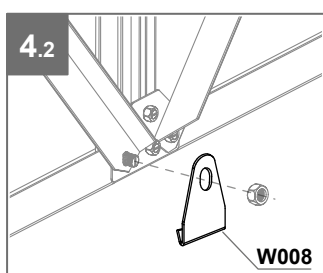
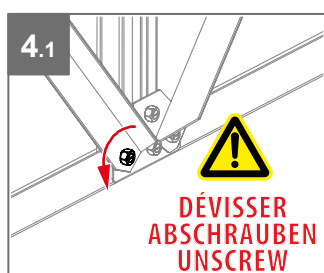
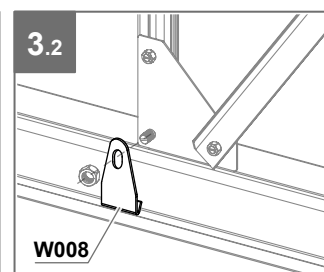
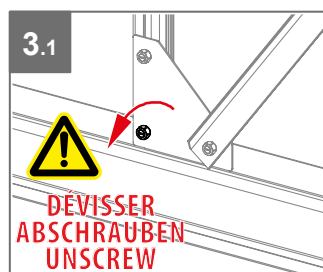
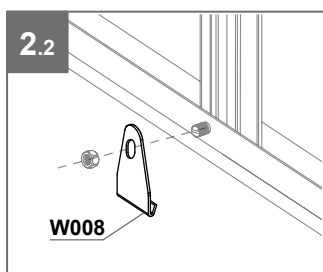
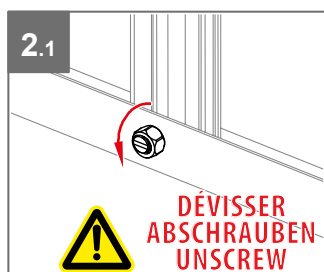
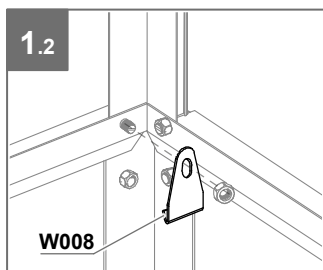
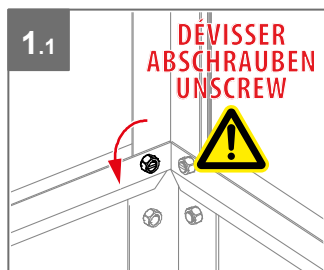
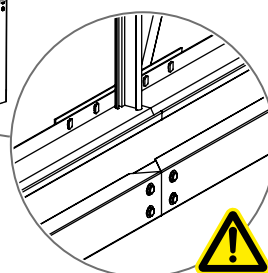
Module de base
Basismodul
Basic module



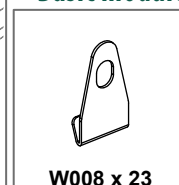
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



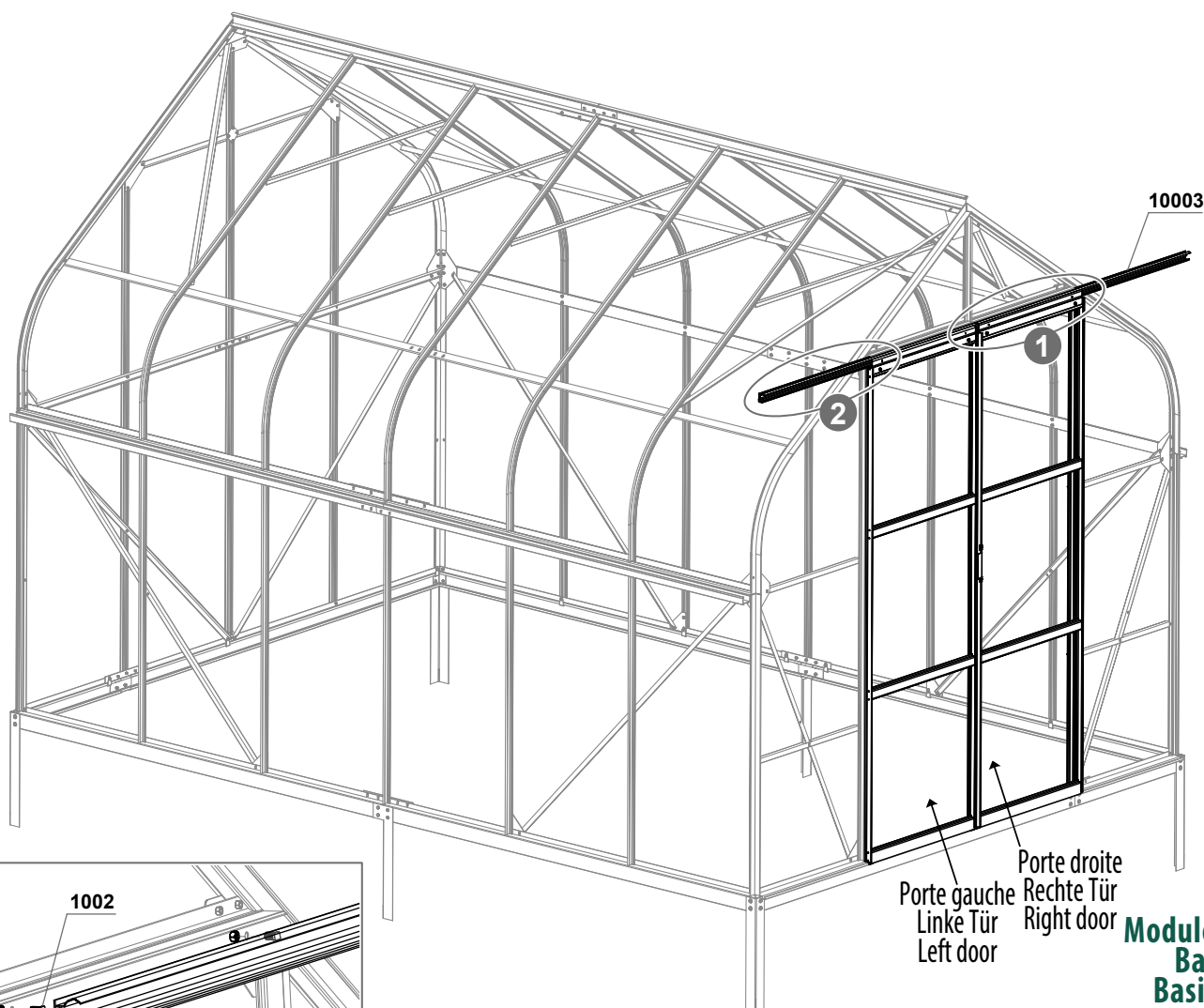
Crochet à positionner
Haken anbringen
Attach hook



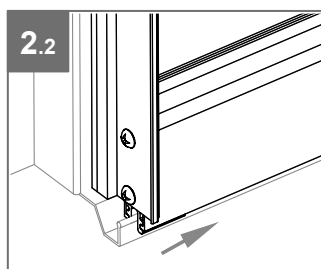
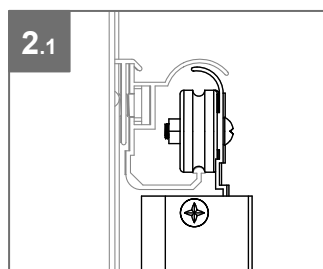
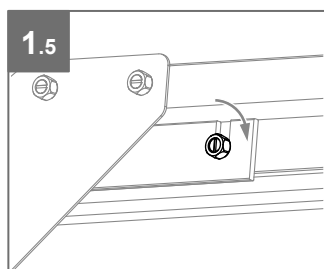
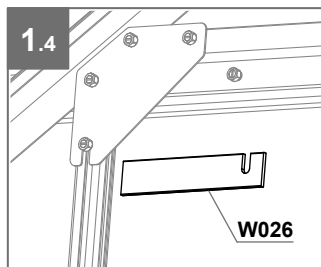
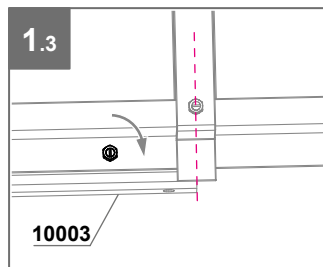
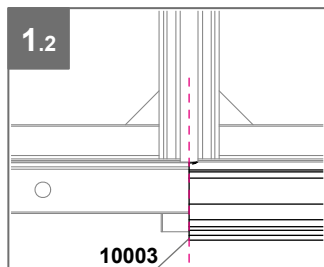
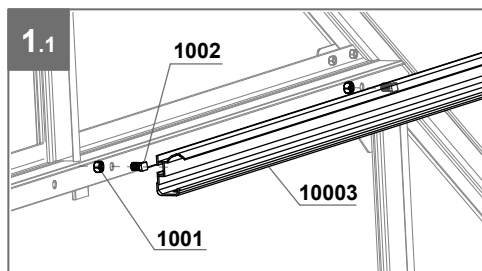
Module de base
Basismodul
Basic module



MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



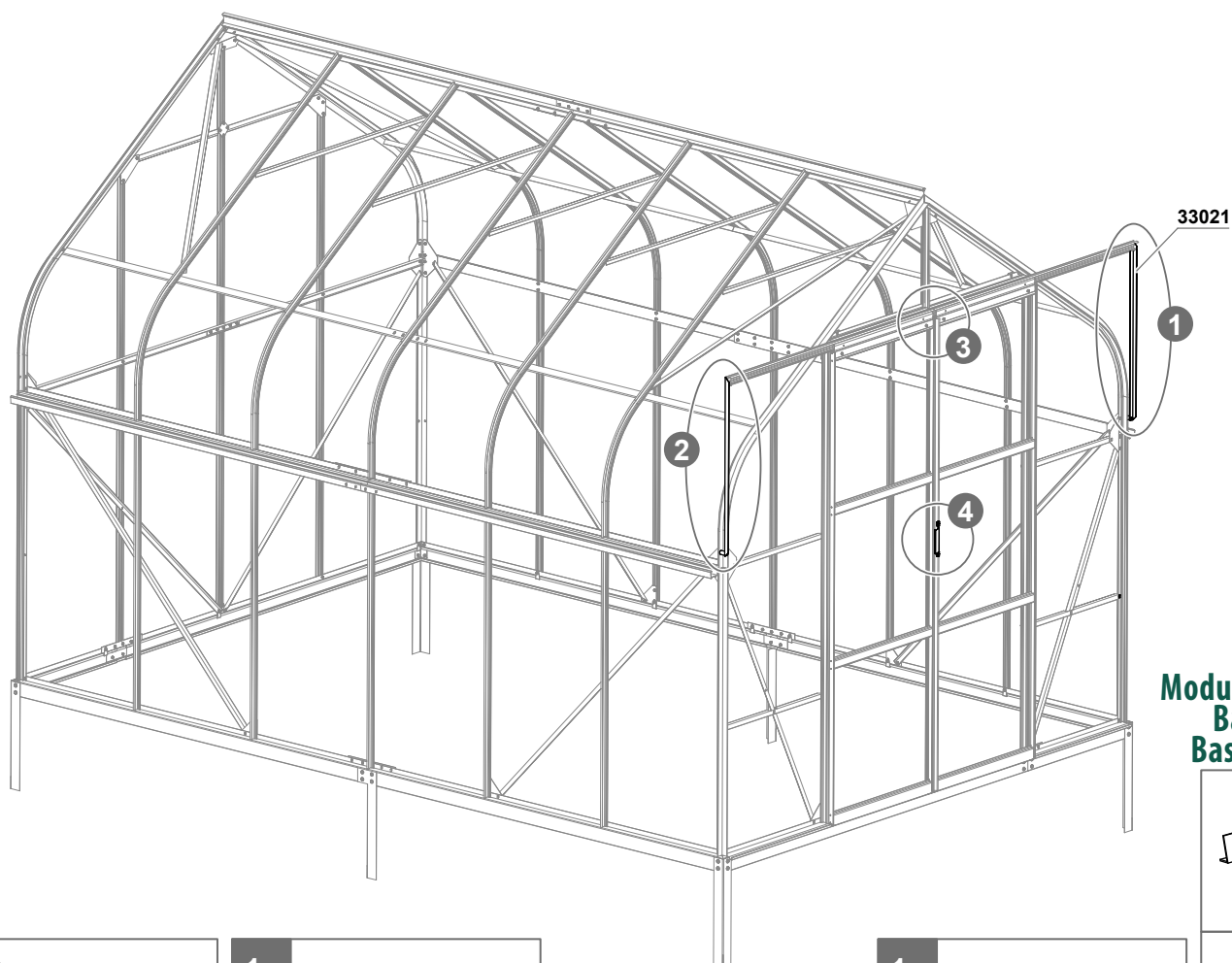
Module de base
Basismodul
Basic module



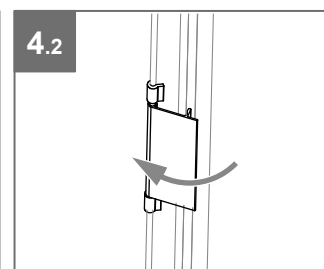
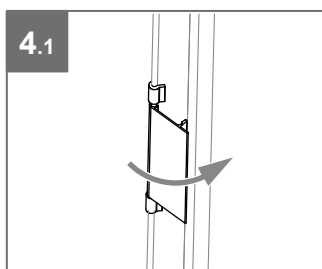
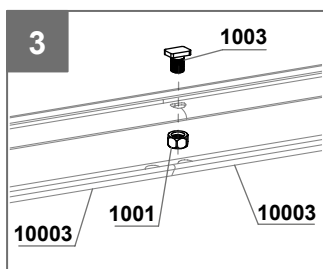
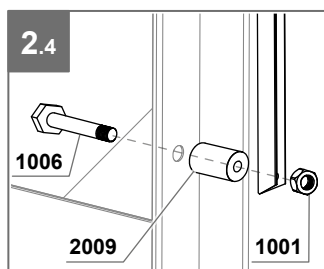
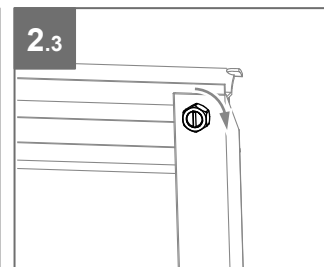
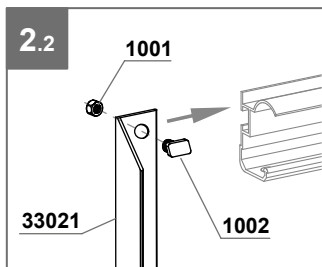
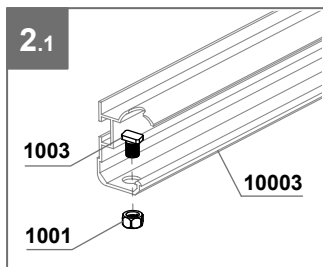
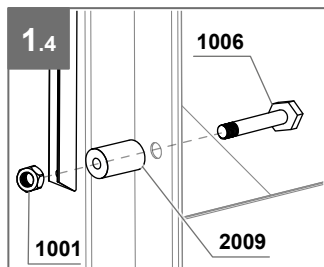
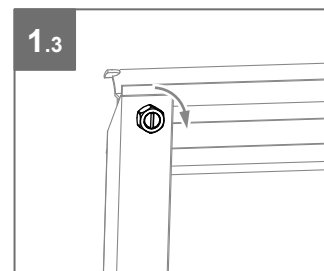
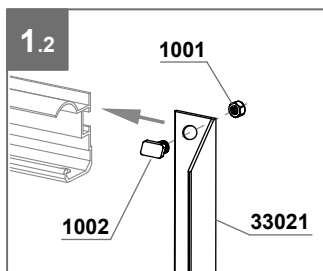
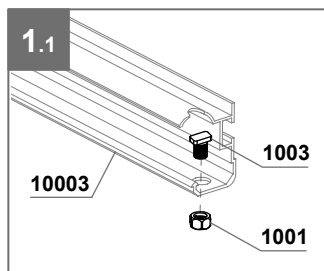
Recommandation : graissage
régulier du rail.
Empfehlung : Schiene regelmäßig
schmieren.
Recommendation : grease rail
regularly.

	10003 x 2
	1001 x 4
	1002 x 4
	W026 x 2

MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



Module de base
Basismodul
Basic module



33021 x 2



1001 x 7



1002 x 2



1003 x 3



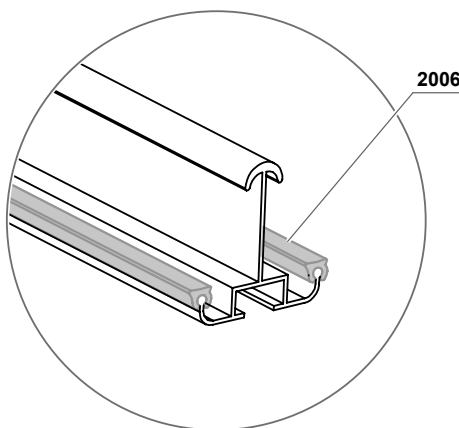
1006 x 2



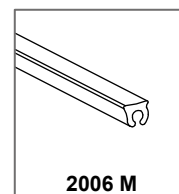
2009 x 2

POSE DU JOINT DE VITRAGE VERGLASUNGSDICHTUNG ANBRINGEN INSTALLING THE GLAZING SEAL

Le joint caoutchouc est à poser sur les profilés verticaux de toiture, de parois et de porte.
Die Gummidichtung ist an den senkrechten Dach-, Wand- und Türprofilen anzubringen.
The rubber seal should be placed on the vertical roof, walls and door profiles.



Module de base
Basismodul
Basic module



VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



Nous vous conseillons d'installer les verres niveau par niveau (du bas vers le haut).
Wir empfehlen Ihnen, die Gläser Ebene für Ebene anzubringen (von unten nach oben).
We advise you to install the glazing level by level (from bottom to top).

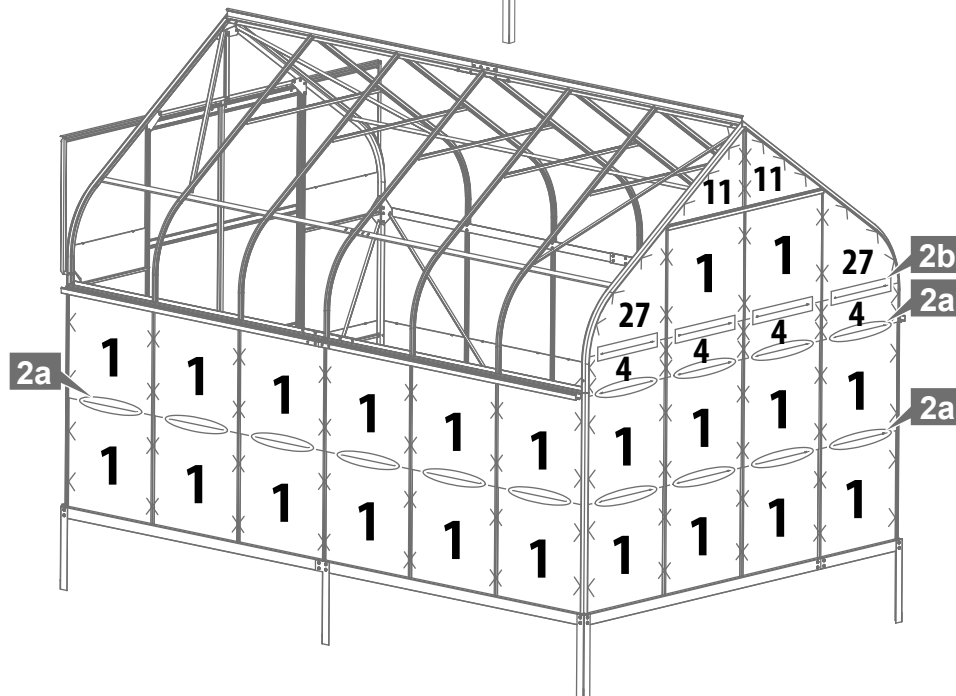
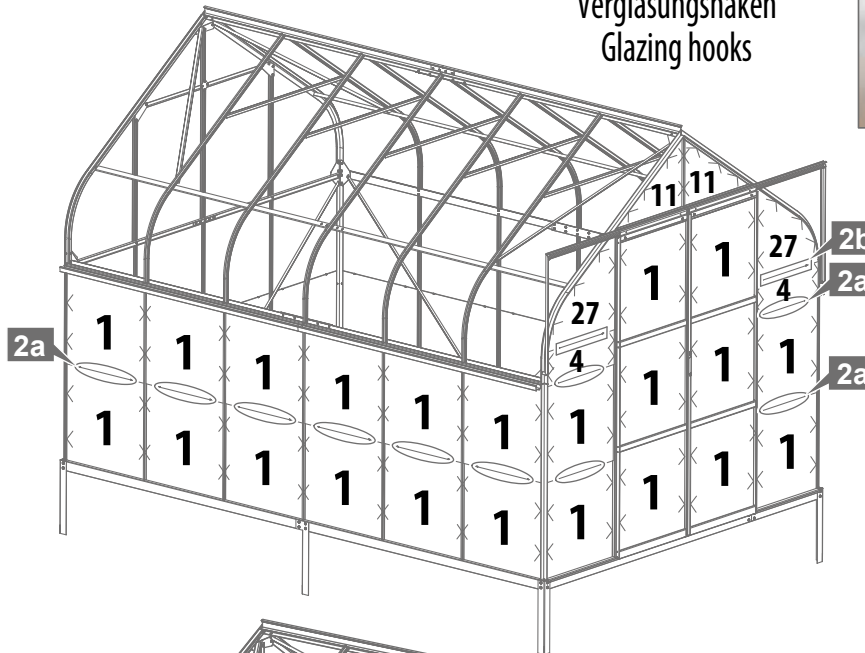
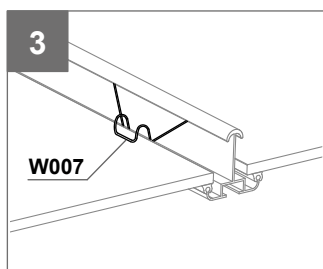
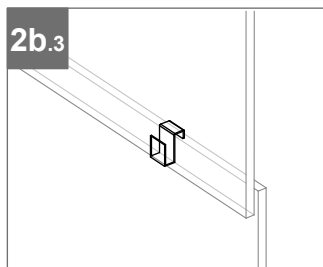
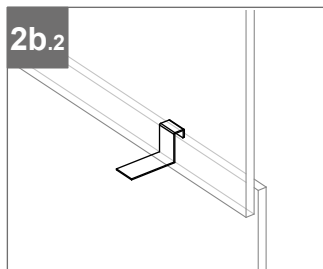
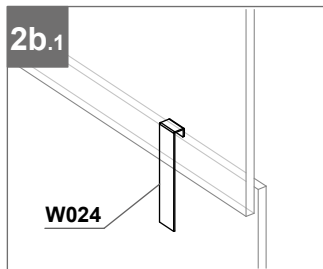
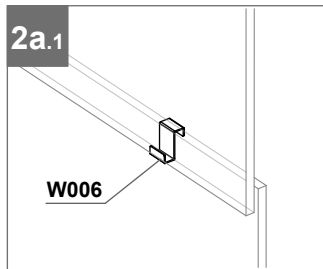
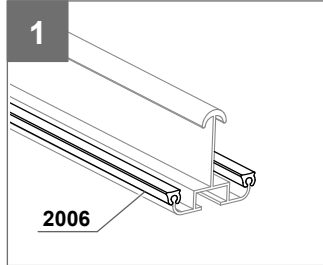


Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks



Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips

Module de base
Basismodul
Basic module



Il peut être nécessaire de dévisser temporairement certains profilés pour la mise en place des verres.

Resserer correctement les vis après la pose des verres.

Zum Anbringen der Gläser kann es erforderlich sein, bestimmte Profile vorübergehend abzuschrauben. Schrauben Sie diese nach der Anbringung der Gläser wieder fest.

Some profiles may need to be temporarily unscrewed to install the glazing. Refix the screws correctly after installing the glazing.

610 x 610 1 x 44
610 x 229 4 x 6
610 x 434/8 11 x 4
610 x 610 27 x 4
2006 x 112m
W006 x 48
W007 x 240
W024 x 12

VITRAGE + POSE LUCARNES

VERGLASUNG + FENSTERN EINBAUEN

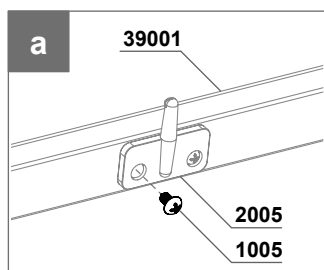
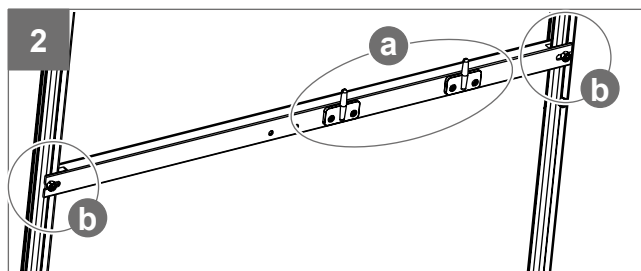
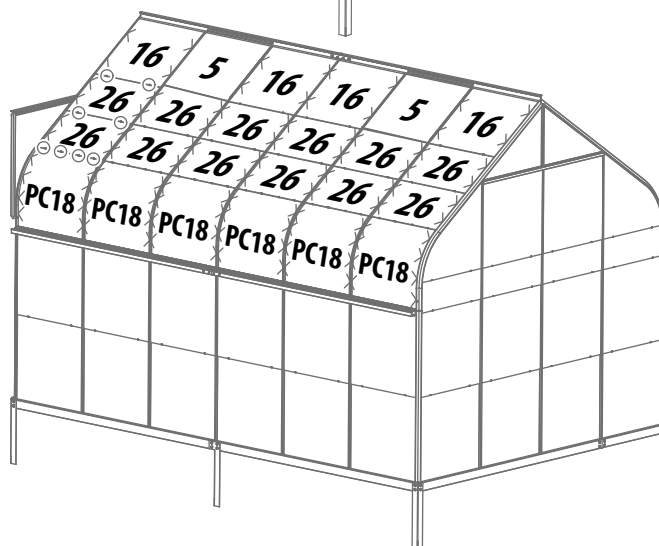
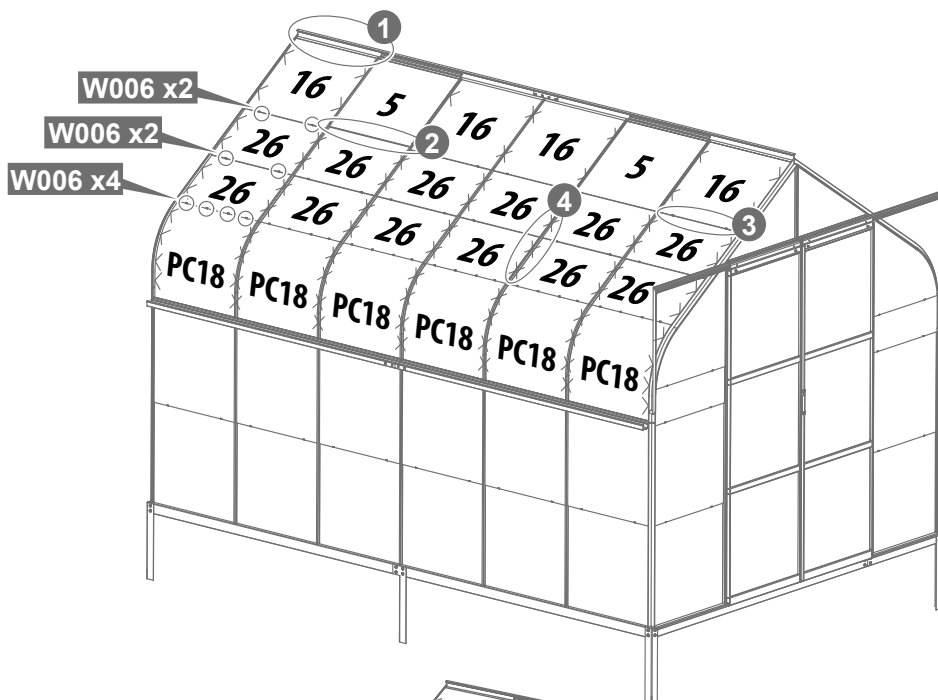
GLAZING + INSTALLING WINDOWS



Lucarne - vue extérieure
Fenster - Außenansicht
Window - exterior view

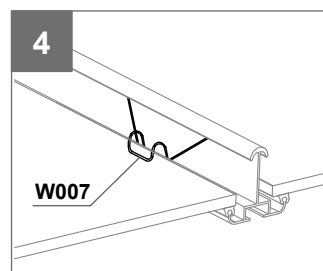
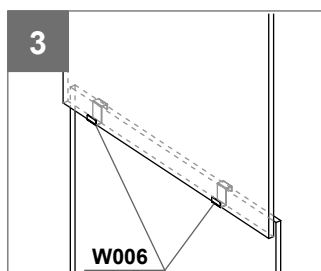
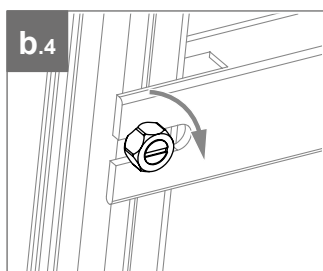
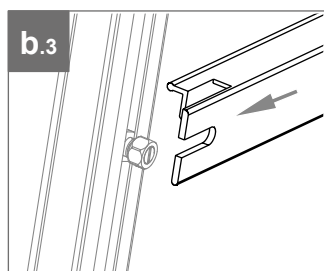


Pose de la lucarne sur faîtière
par glissement.
Anbringung des Fensters auf
First durch Gleiten.
Installing the window on
roof ridge through sliding.



Dichtung schneiden um
Einzelteil 39001 durchzulassen.

Cut the seal to let part 39001
through.



Module de base Basismodul Basic module

610 x 549



16 x 8

610 x 375

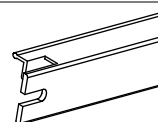


26 x 24

610 x 610



PC18 x 12



39001 x 4



1001 x 8



1002 x 8



1005 x 16



2005 x 8



W006 x 88



W007 x 224

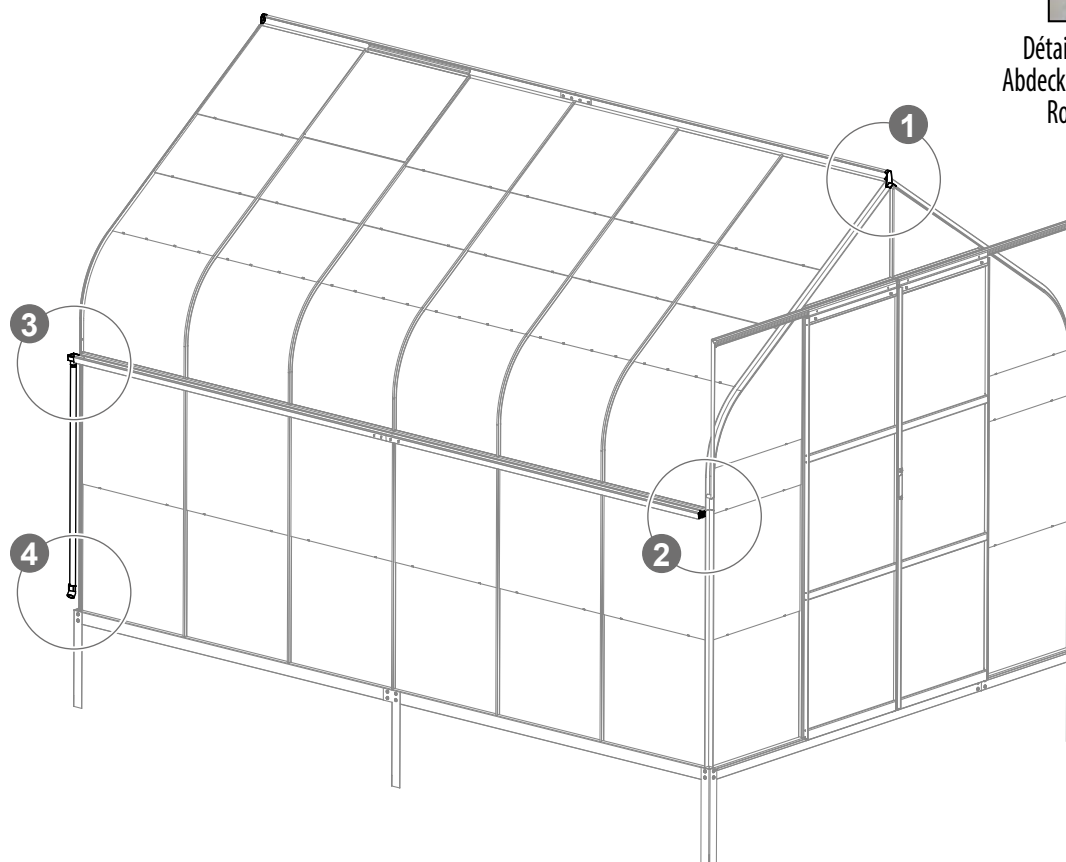
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



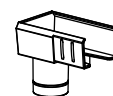
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 6



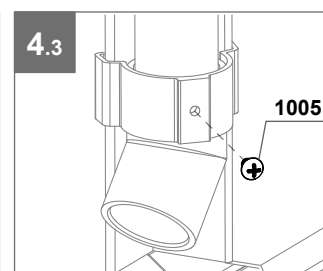
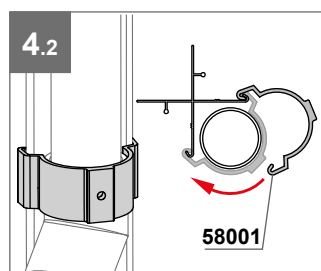
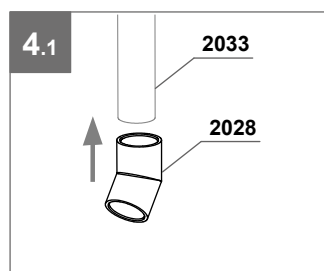
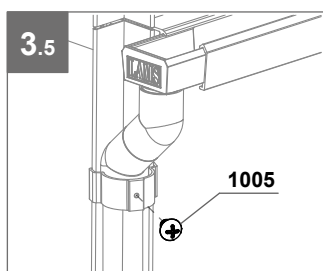
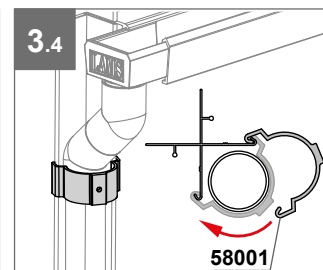
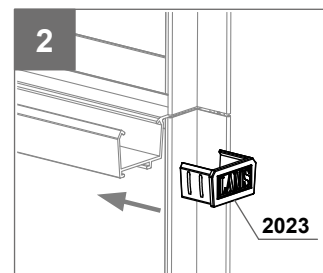
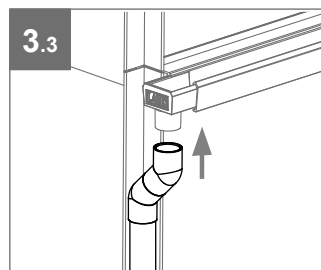
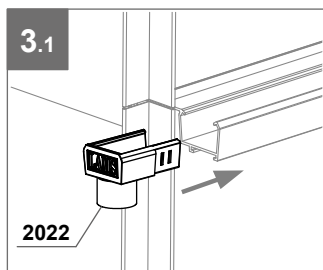
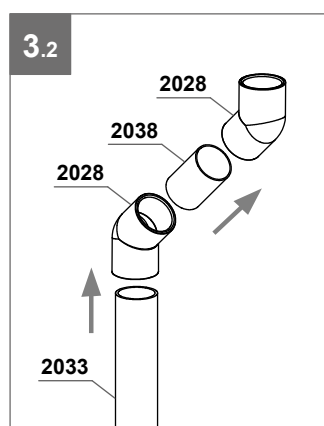
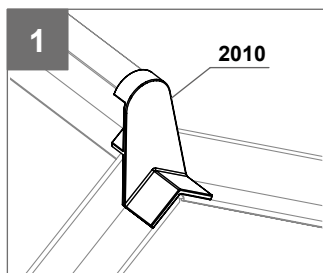
2033 x 2



2038 x 2



58001 x 4



SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

ALOÉ 12,90 M²

Module de base 9,70 m² + module d'extension 3,20 m²

Basismodul 9,70 m² + Erweiterungsmodul 3,20 m²

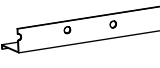
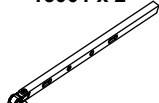
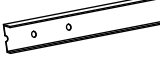
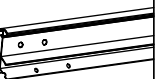
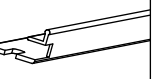
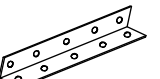
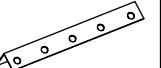
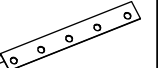
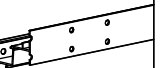
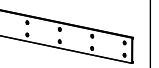
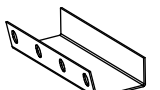
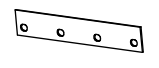
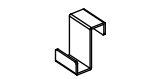
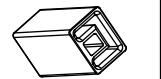
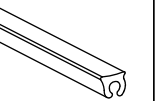
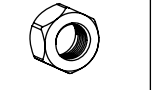
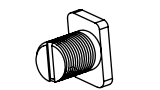
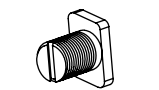
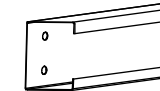
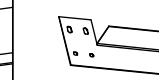
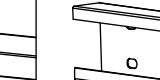
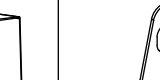
Basic modul 9,70 m² + extension module 3,20 m²

NOMENCLATURE EXTENSION - STÜCKLISTE ERWEITERUNG

BILL OF MATERIALS EXTENSION

Colis - Paket - Parcel

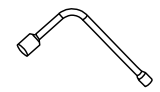
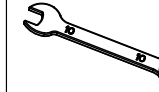
1/2

PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES							
01006 x 2  L:1244 mm	15001 x 2  L:270 mm	23008 x 2  L:1244 mm	24001 x 2  L:1160 mm	25002 x 4  L:1214 mm	25017 x 4  L:1862 mm	38002 x 1  L:1244 mm	39001 x 2  L:634 mm
40001 x 2  L:602 mm	41001 x 4  L:518 mm	42001 x 2  L:602 mm	45001 x 1  L:400 mm	46001 x 2  L:250 mm	46002 x 2  L:200 mm	56006 x 2  L:1244 mm	57001 x 2  L:400 mm
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS							
W002 x 2 	W004 x 2 	W006 x 36 	W007 x 104 	2004 x 2 	2005 x 4 	2006 x 25m 	1001 x 92  M6
1002 x 80  M6 x 12 mm	1003 x 4  M6 x 8 mm	1005 x 12  M3.5 x 6 mm	1011 x 8  M6 x 14 mm	1015 x 4  Ø6			
BASE ET VISSERIE - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS							
D010 x 2  1245x60x30 mm	D012 x 2 	D014 x 2 	W008 x 6 	1008 x 8  Ø6	1009 x 8  M6 x12 mm	1010 x 8  M6	

Colis - Paket - Parcel

2/2

VERRES - GLÄSER - GLAZING							
1 x 8  610 x 610 mm	5 x 2  600 x 544 mm	16 x 2  610 x 549 mm	26 x 8  610 x 375 mm	PC18 x 4  610 x 610 mm			

OUTILS INCLUS VORHANDENES WERKZEUG TOOLS INCLUDED		NON INCLUS NICHT VORHANDEN NOT INCLUDED	
 M6/10 mm	 M6/10 mm		 10 m

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

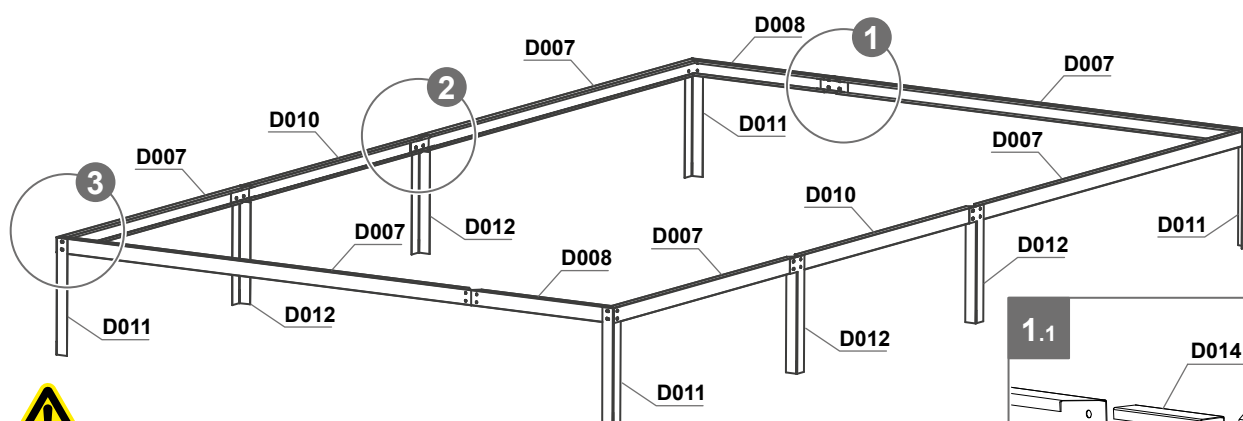
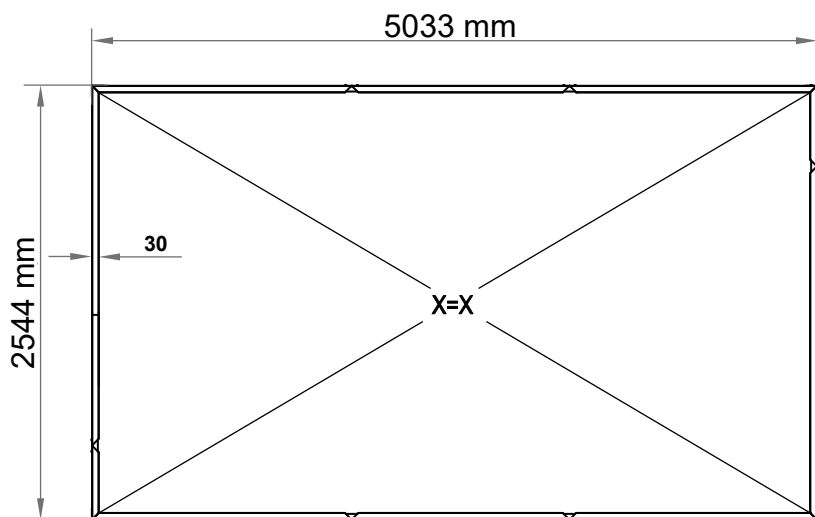
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einem ebenen Untergrund montiert wird.

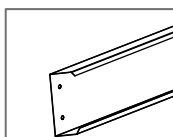
It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module

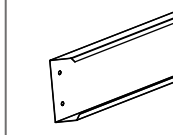


Plots béton / Punktfundament / Point foundation : D013 + D011 + D012.

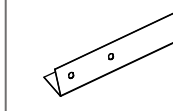
Dalle ou pourtour béton / Streifenfundament / Concrete slab or frame : D013.



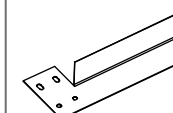
D007 x 6



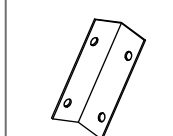
D008 x 2



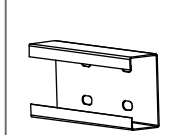
D011 x 4



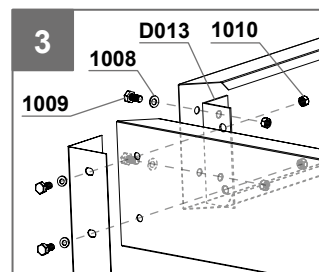
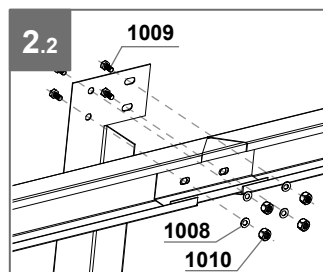
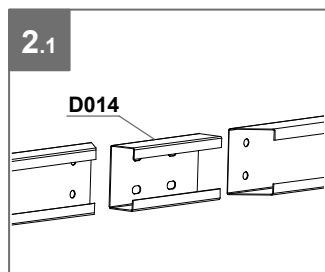
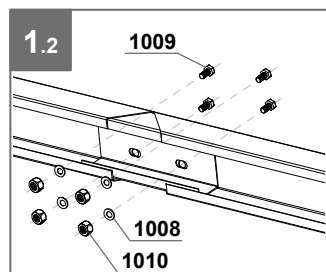
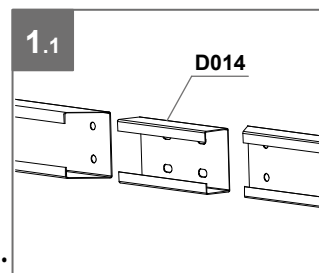
D012 x 2



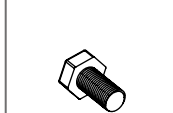
D013 x 4



D014 x 4

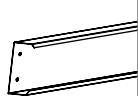


1008 x 32

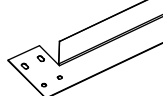


1009 x 32

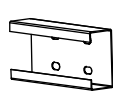
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



D010 x 2



D012 x 2



D014 x 2



1008 x 8



1009 x 8



1010 x 8



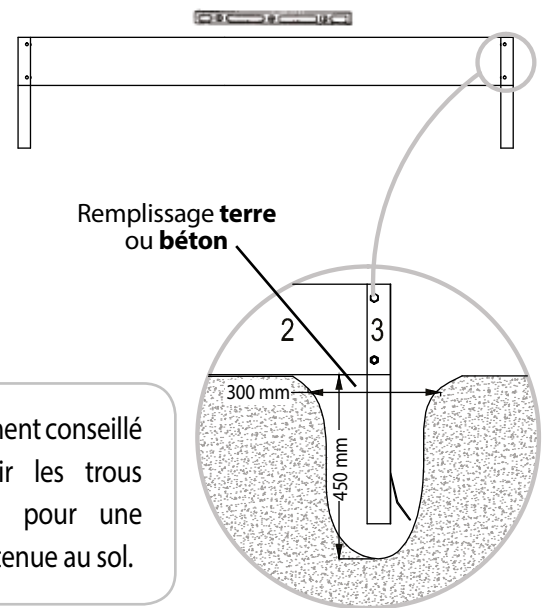
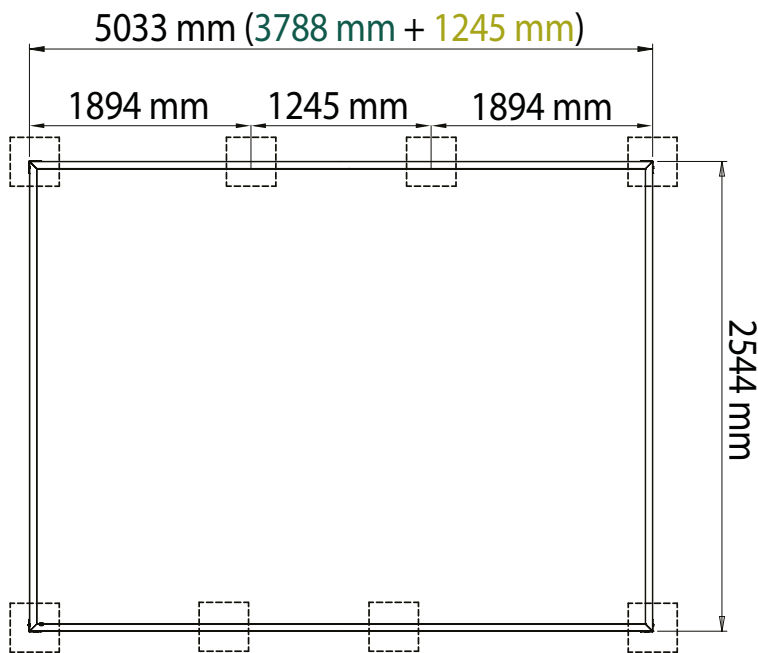
1010 x 32



FIXATION DE LA BASE AU SOL

FIXATION EN PLEINE TERRE

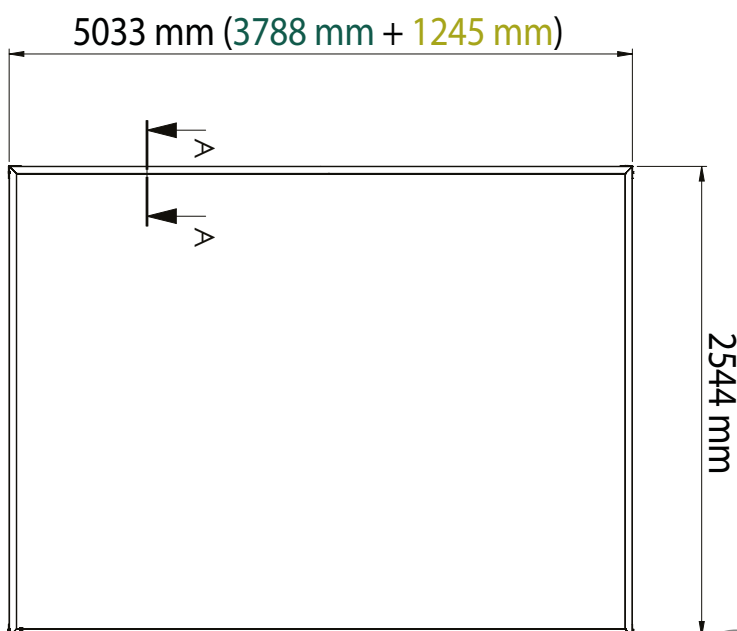
- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Marquer un carré de 300 x 300 mm autour des pattes de scellement et creuser sur une profondeur de 450 mm.
- Placer la base, la mettre de niveau et remplir les trous de béton.



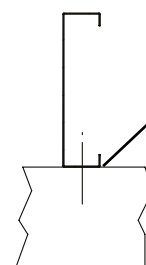
Il est vivement conseillé de remplir les trous de béton pour une meilleure tenue au sol.

OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

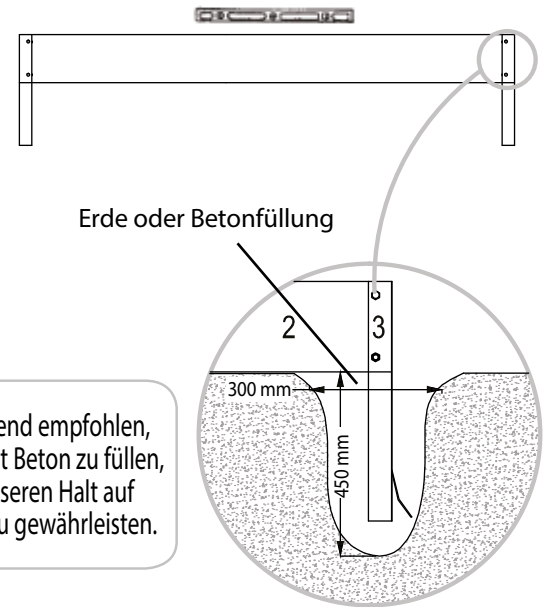
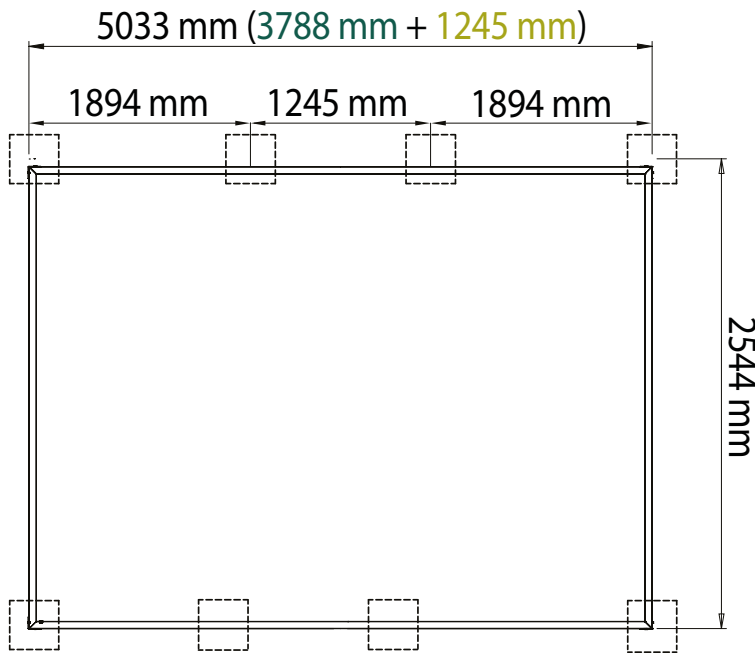
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

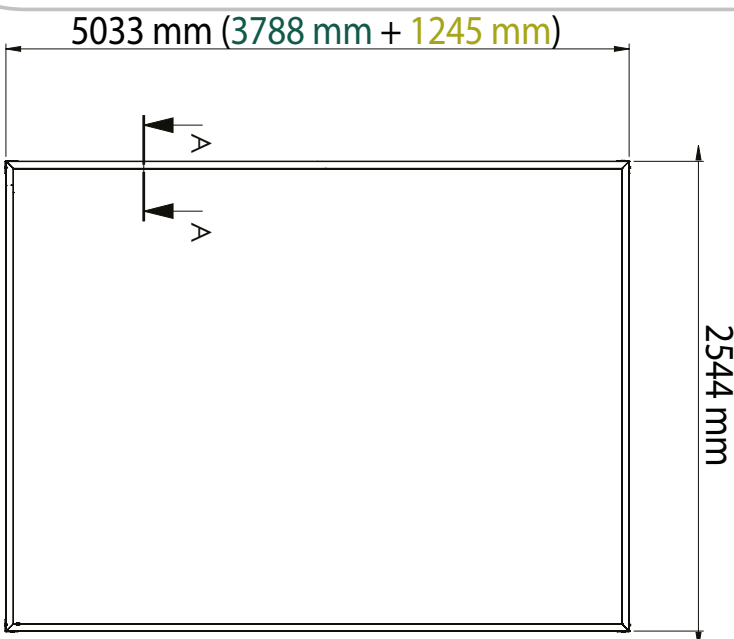
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, auf einem ebenen Boden.
- Finden Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Markieren Sie ein 300 x 300 mm Quadrat um die Ankerbeine herum und graben Sie 450 mm tief.
- Den Fundamentrahmen platzieren, nivellieren und die Löcher mit Beton füllen.



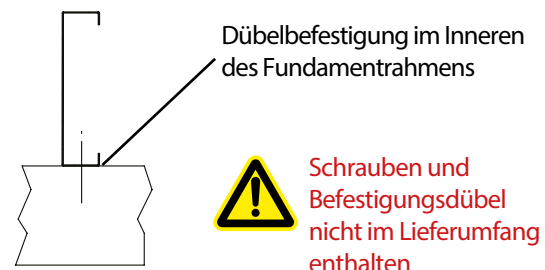
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



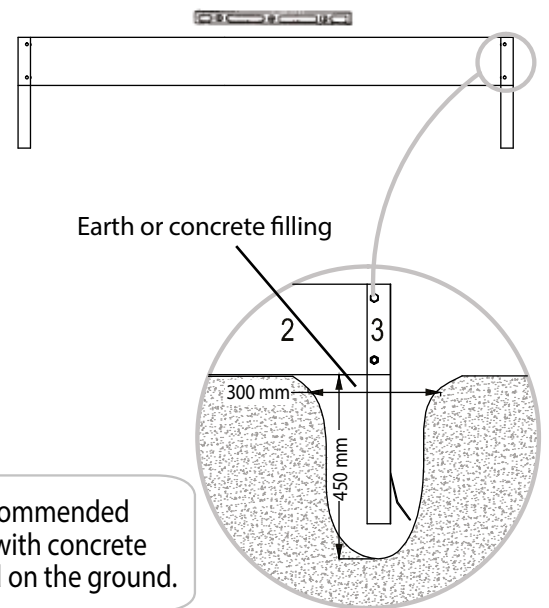
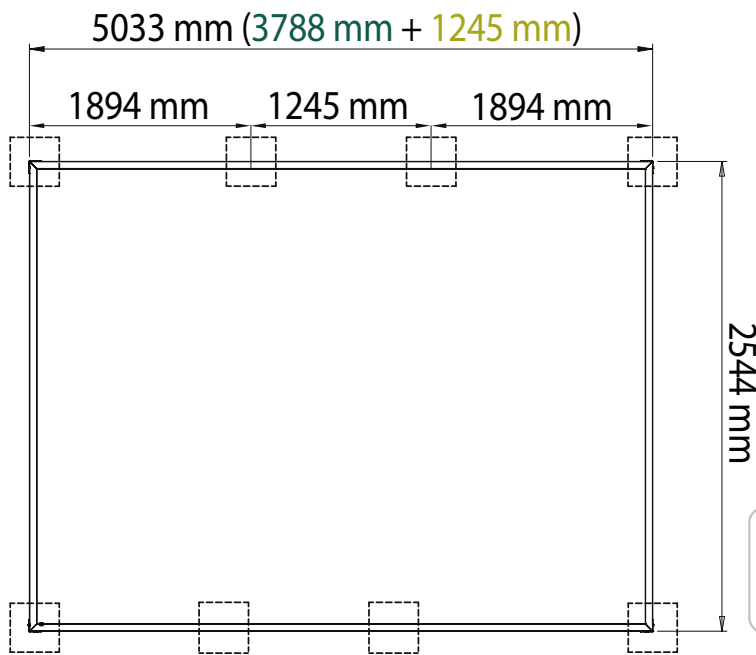
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

FIXING ON SOIL (POINT FOUNDATION)

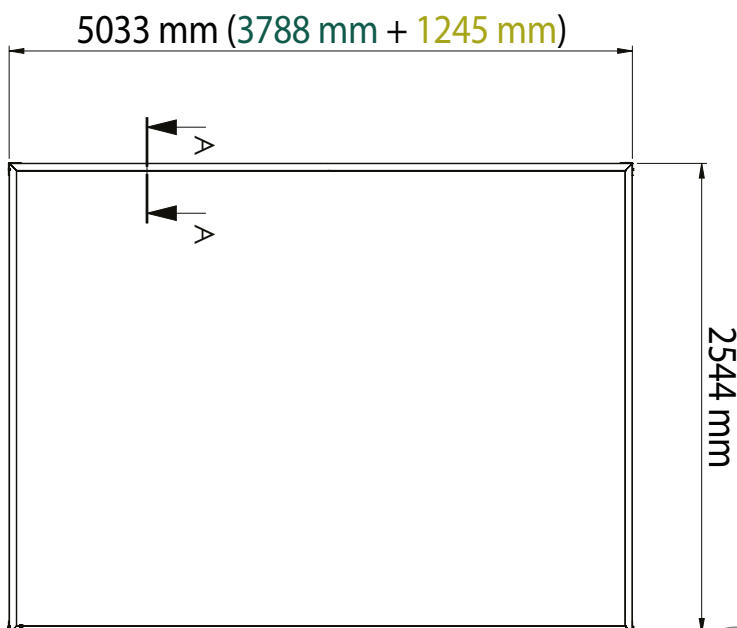
- Position the greenhouse base in the desired location at a level position.
- Locate the base legs as shown bellow.
- Mark a 300 x 300 mm square around the base legs and dig 450 mm deep.
- Place the greenhouse base, level it and fill the holes with concrete.



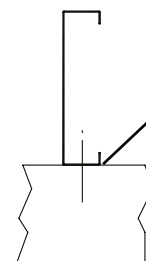
It is strongly recommended to fill the holes with concrete for a better hold on the ground.

OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



Rawplug fastening inside the greenhouse base



Screws and rawplugs not provided

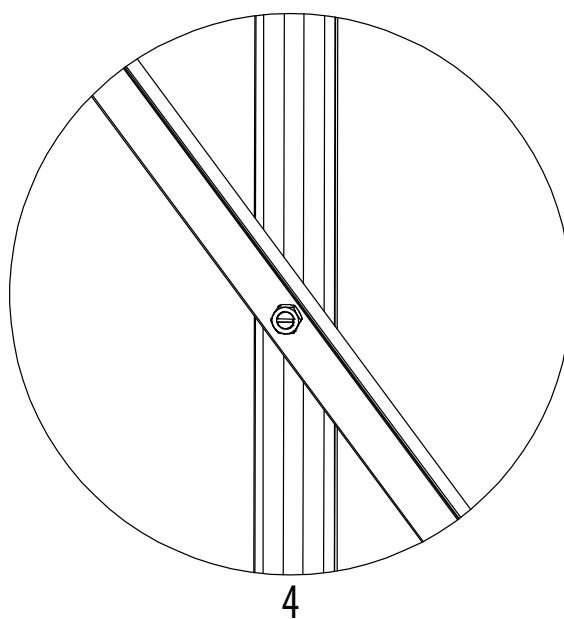
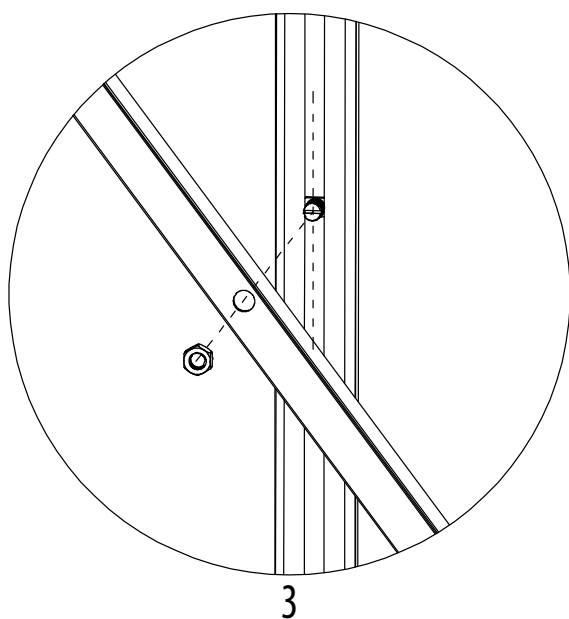
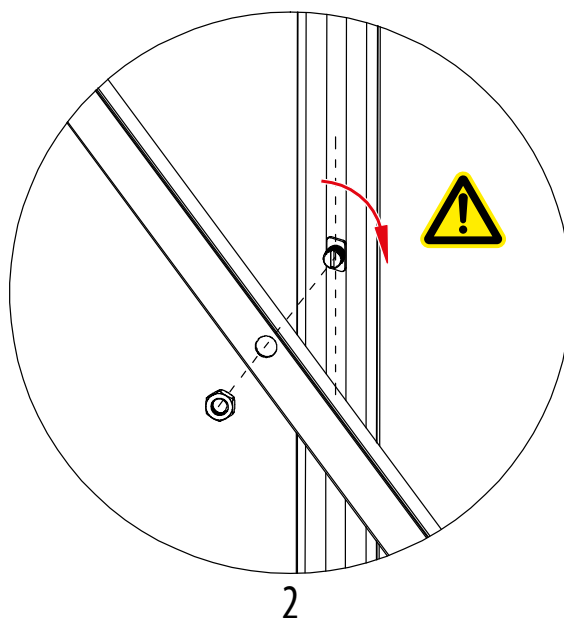
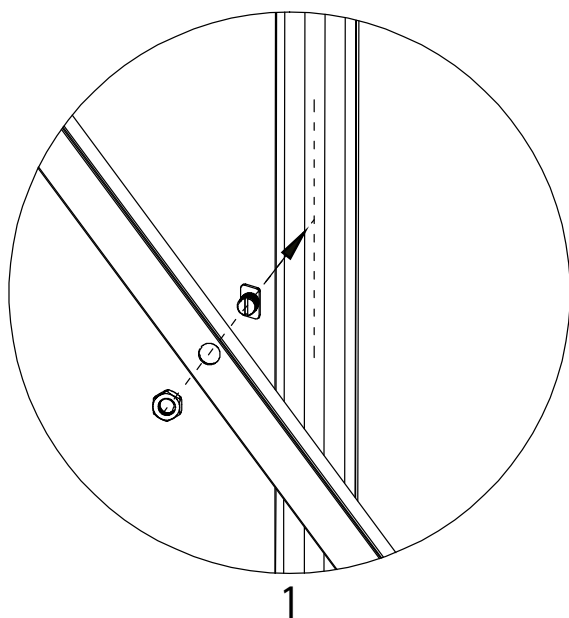
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

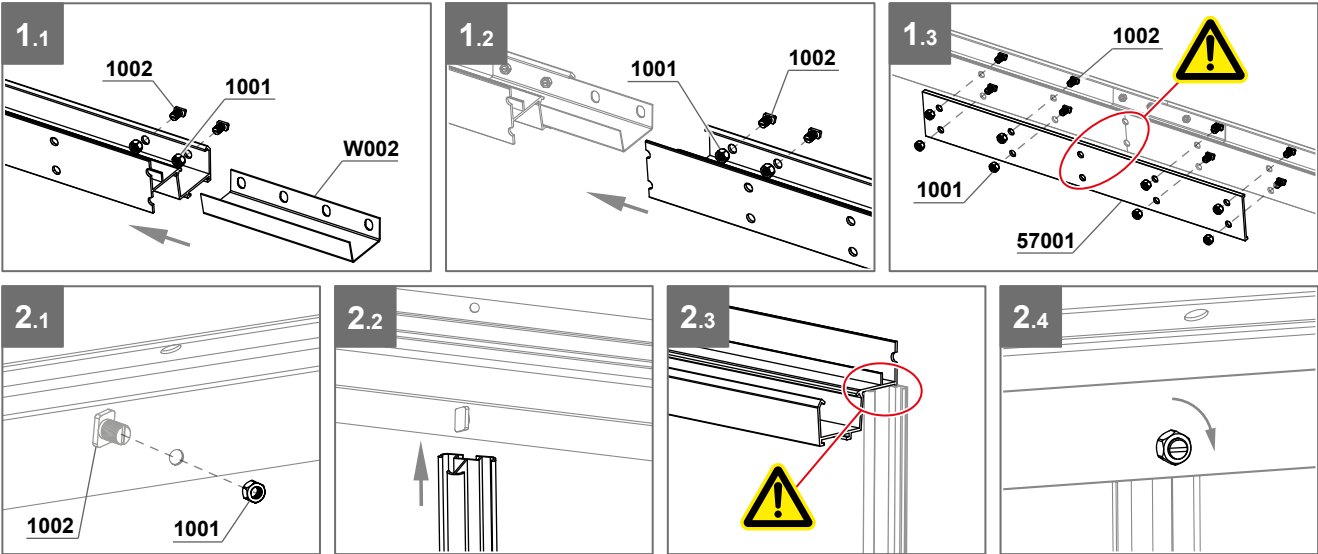
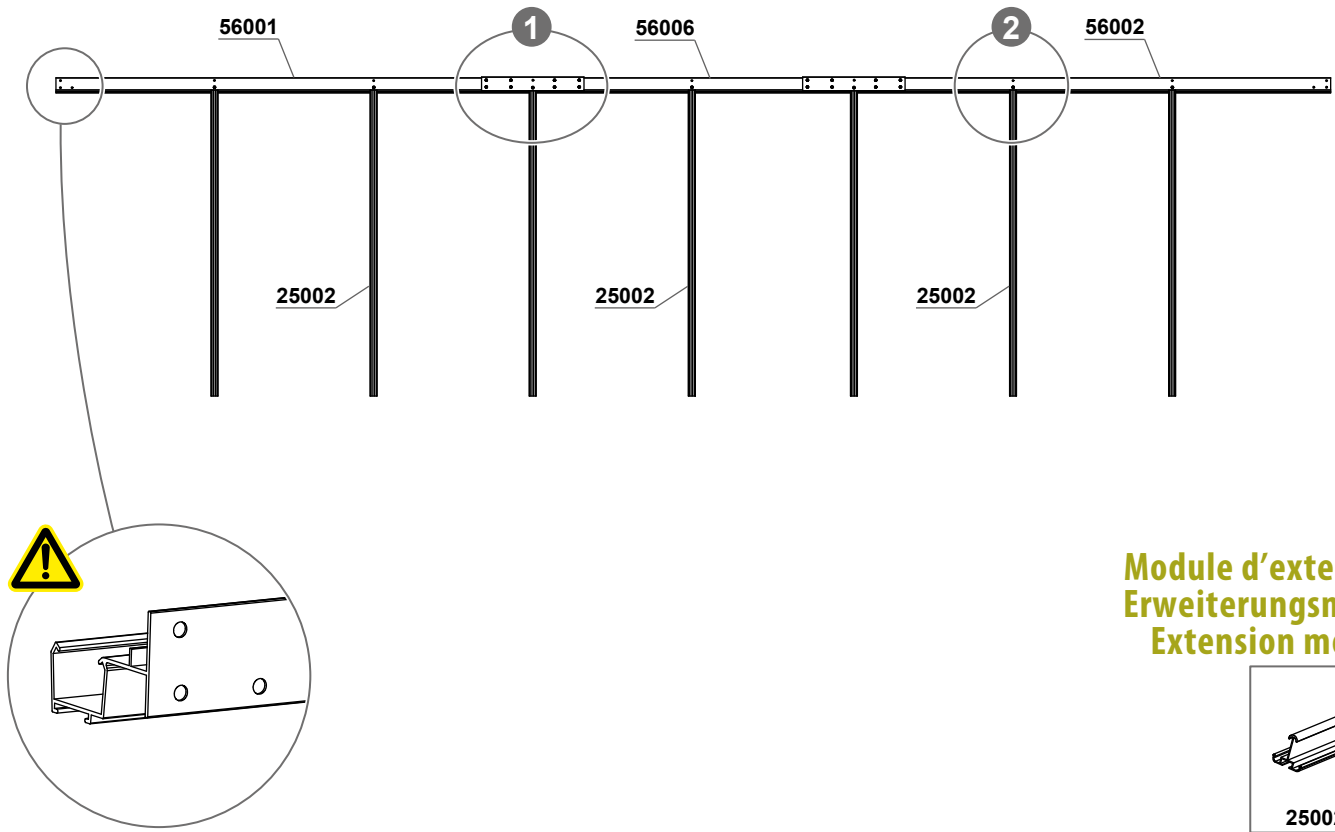
Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den t-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profilnut stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmuttern an.

Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2

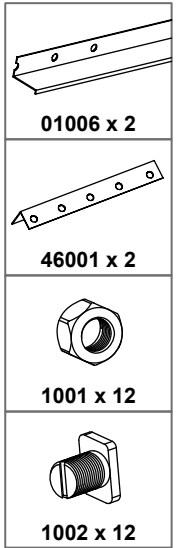
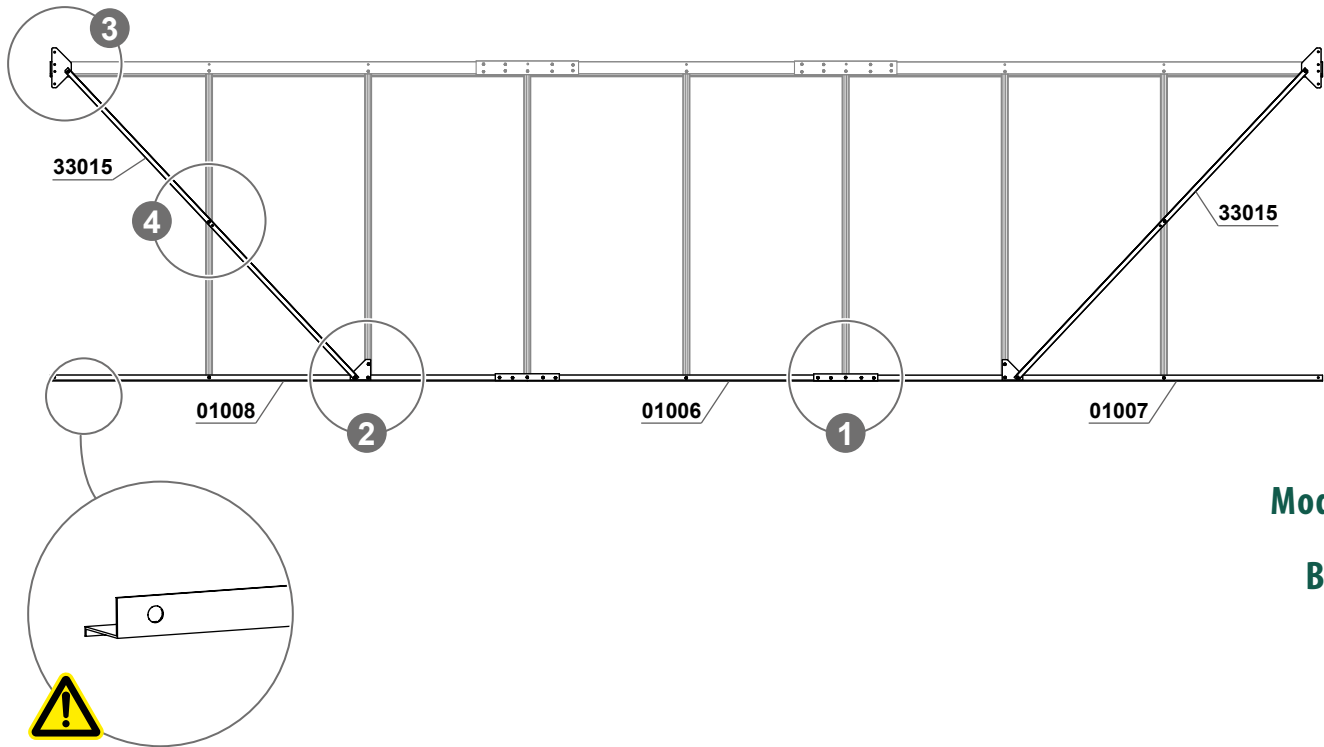


Module de base
Basismodul
Basic module

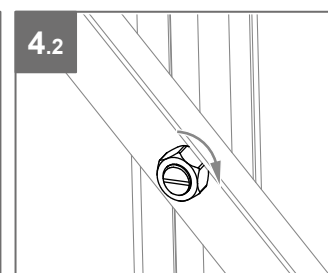
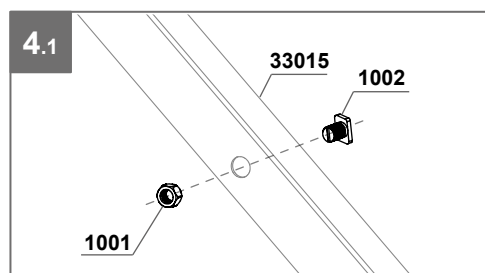
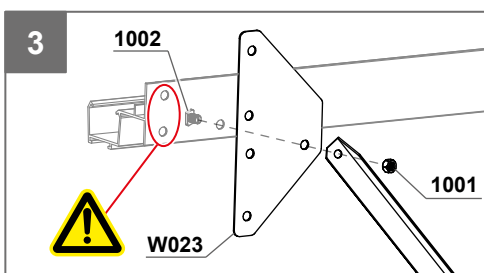
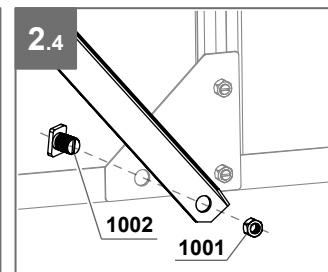
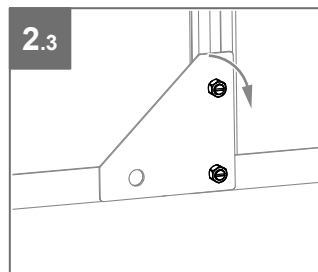
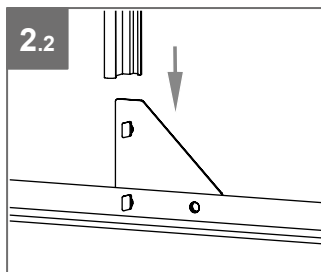
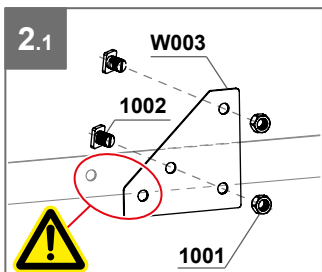
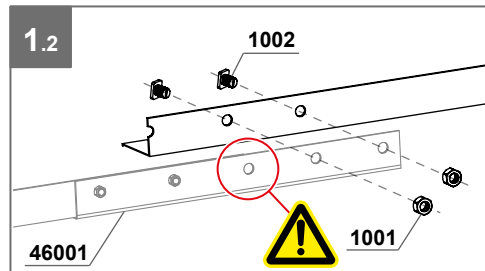
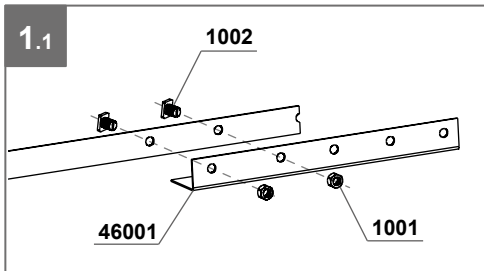
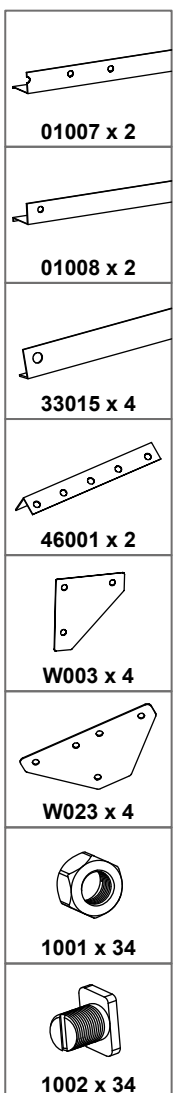
25002 x 10	56001 x 2	56002 x 2	57001 x 2	W002 x 2	1001 x 34	1002 x 34	1002 x 28

LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2

Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



Module de base
Basismodul
Basic module



ÉTAPES SUIVANTES - NÄCHSTE SCHRITTE - NEXT STEPS

Montage de la face avant (avec porte) : pages 15-17
Montage der Vorderwand (mit Tür) : Seiten 15-17
Assembling the front wall (with door) : pages 15-17

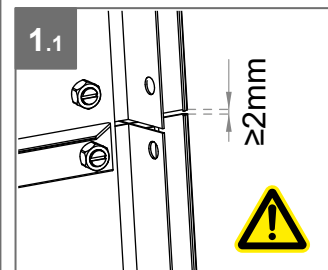
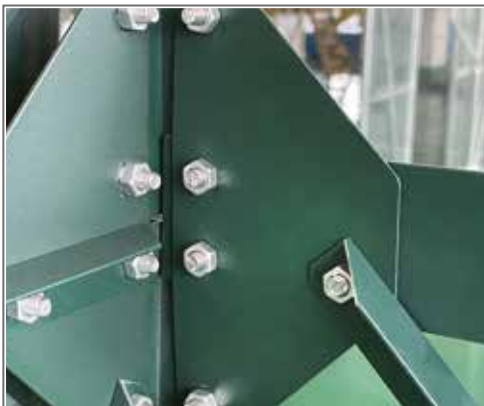
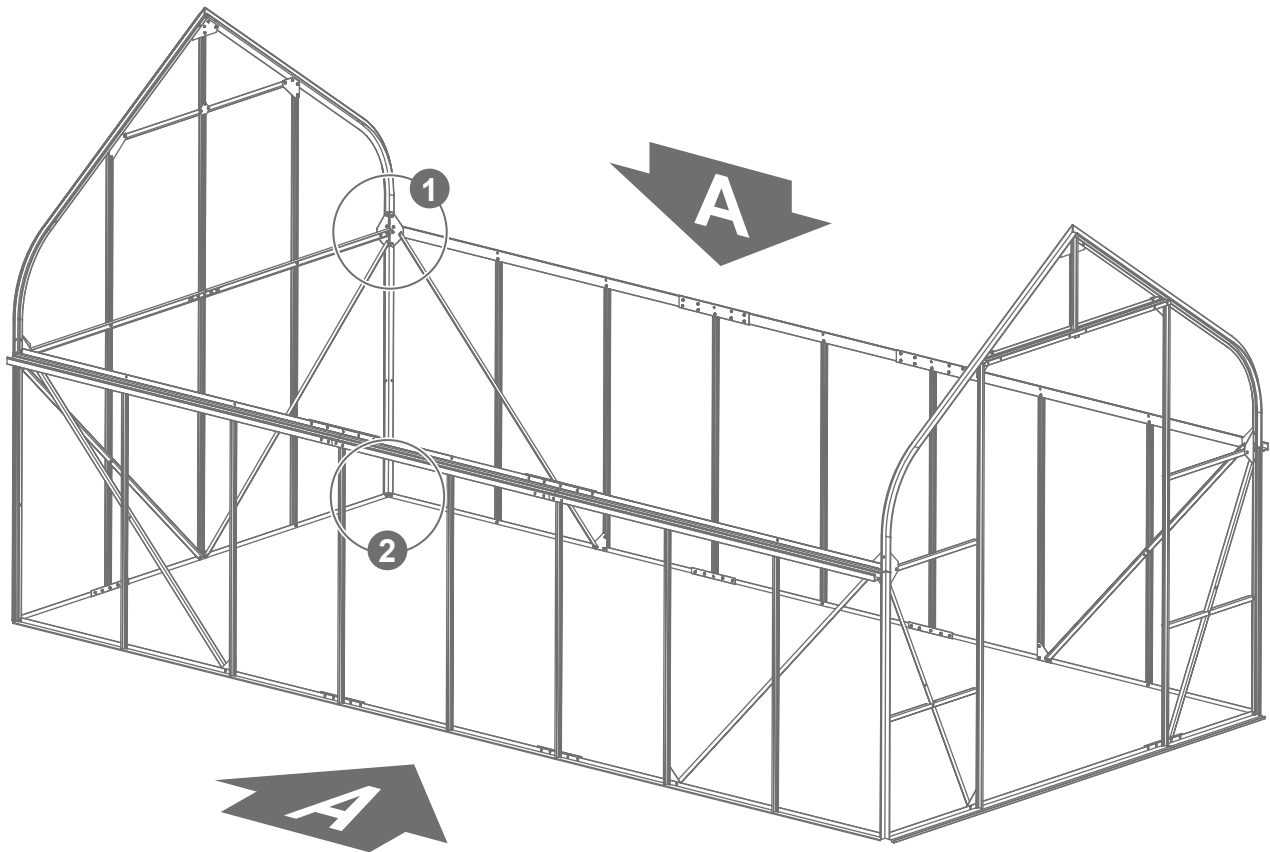
Montage de la face arrière (sans porte) : pages 18-20
Montage der Rückwand (ohne Tür) : Seiten 18-20
Assembling the rear wall (without door) : pages 18-20

Montage de la porte : pages 21-22
Montage der Tür : Seiten 21-22
Assembling the door : pages 21-22

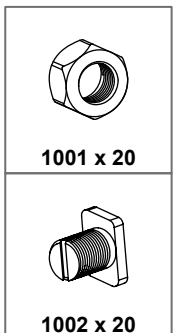
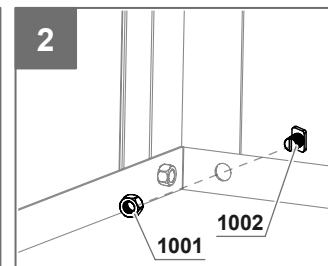
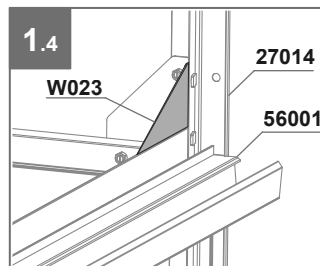
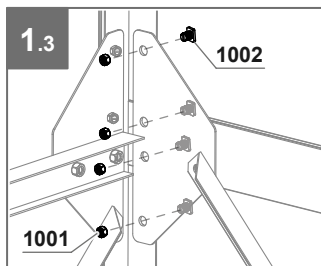
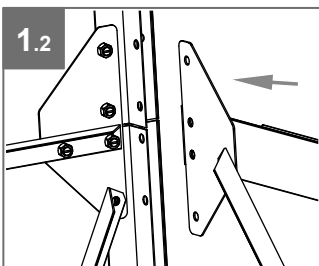
Montage de la lucarne : page 23
Montage des Fensters : Seite 23
Assembling the window : page 23

Puis revenir à la page 45
Dann zurück auf Seite 45
Then back to page 45

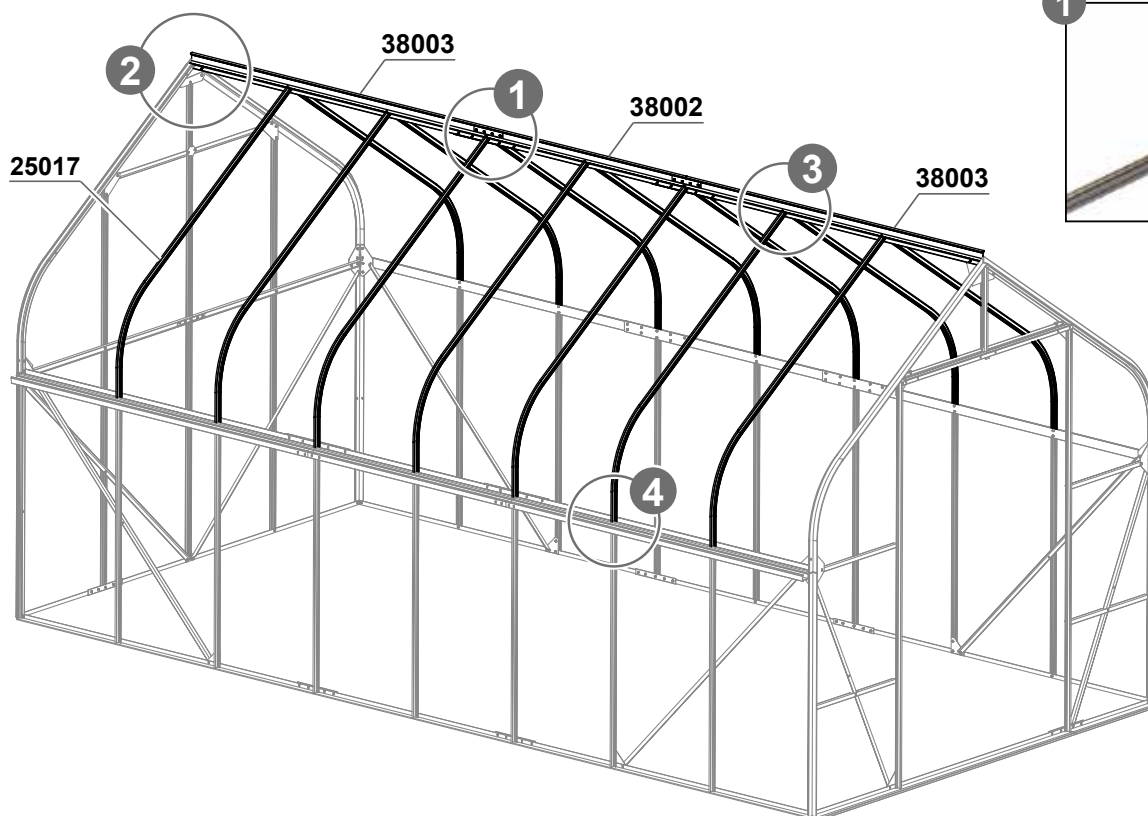
ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE ASSEMBLY OF THE WALLS



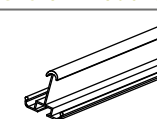
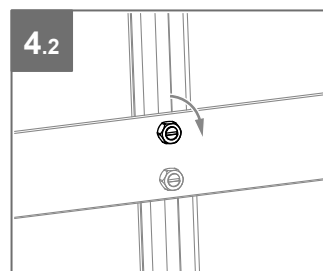
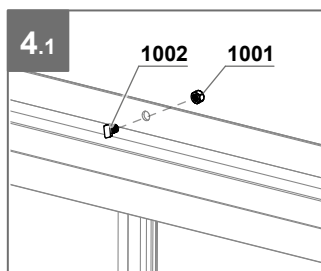
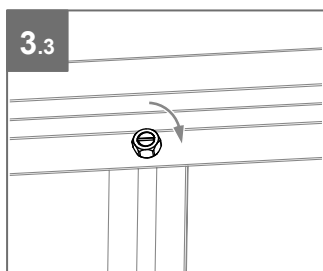
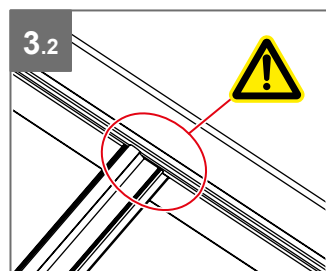
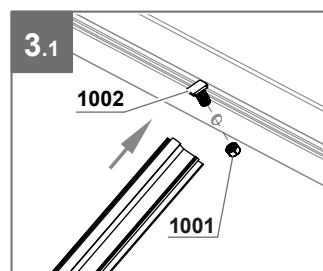
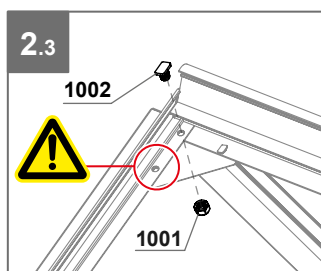
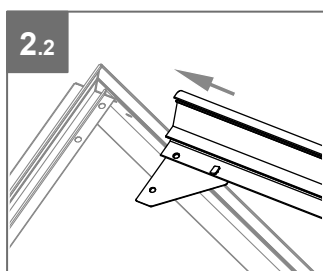
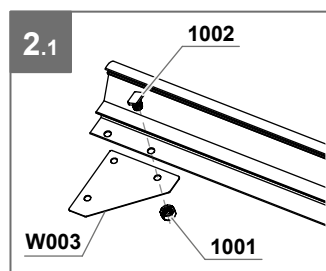
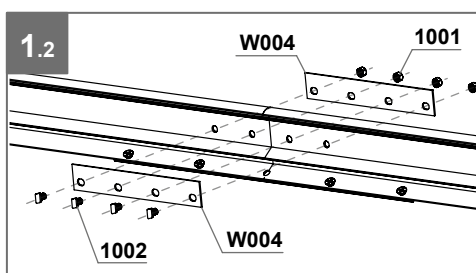
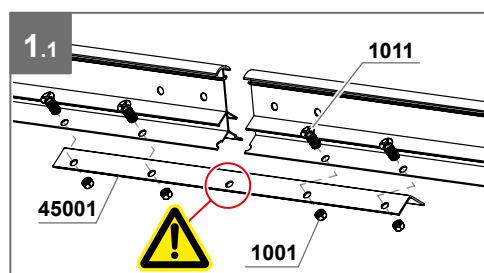
Module de base
Basismodul
Basic module



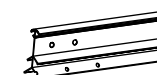
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



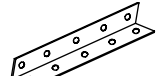
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



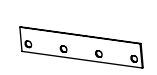
25017 x 4



38002 x 1



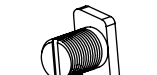
45001 x 1



W004 x 2



1001 x 20

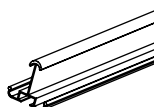


1002 x 12

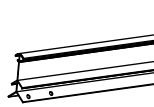


1011 x 8

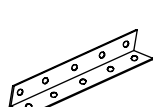
Module de base
Basismodul
Basic module



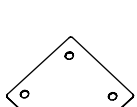
25017 x 10



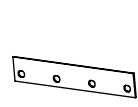
38003 x 2



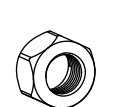
45001 x 1



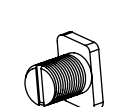
W003 x 4



W004 x 2



1001 x 40

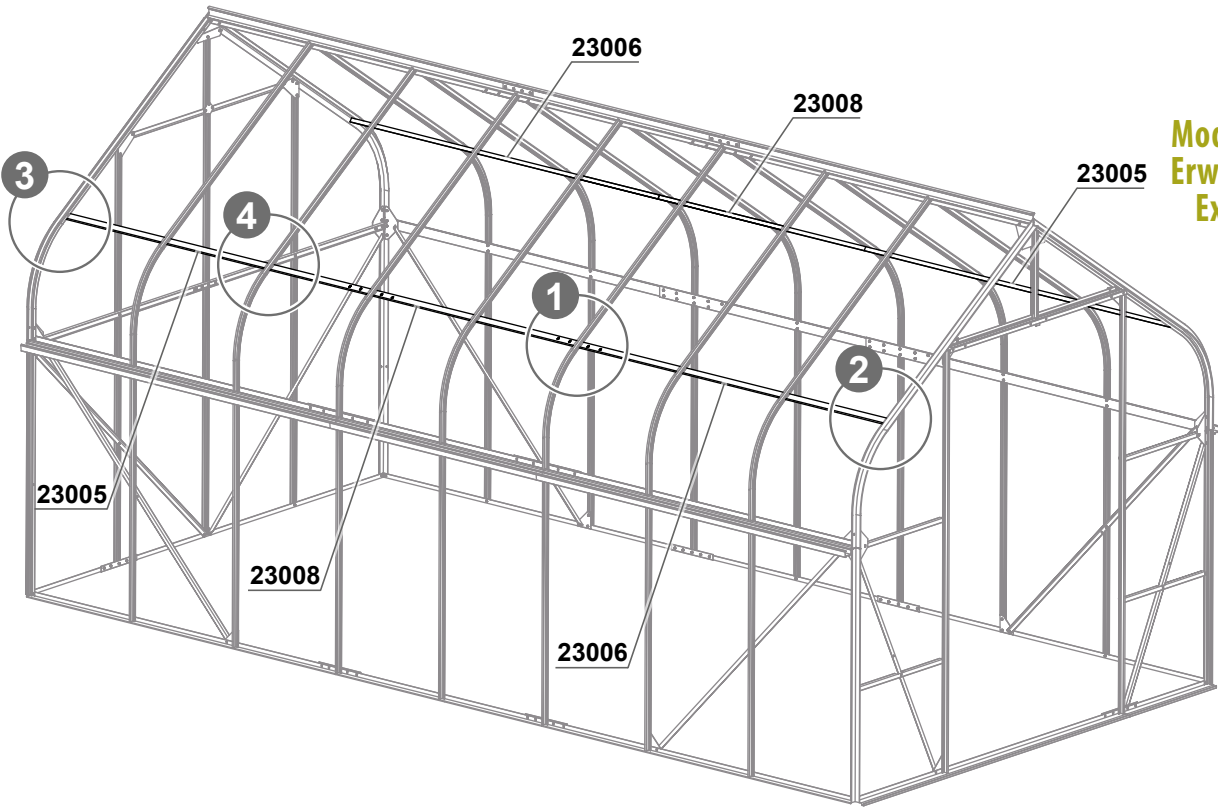


1002 x 32



1011 x 8

MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES

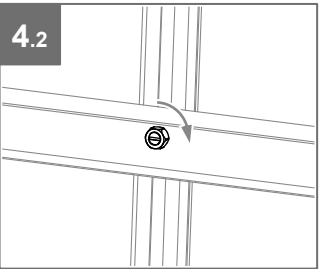
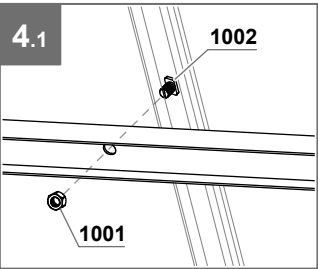
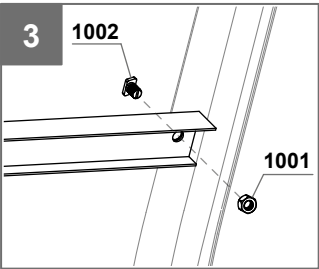
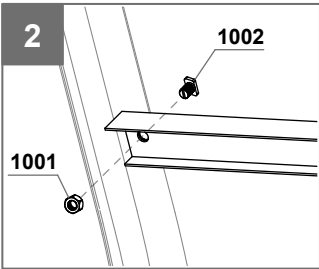
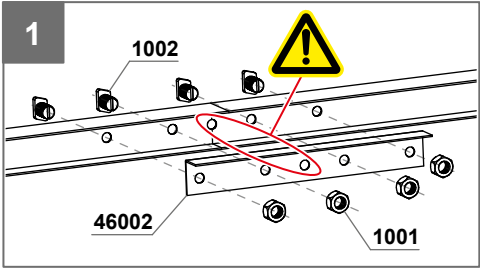


Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

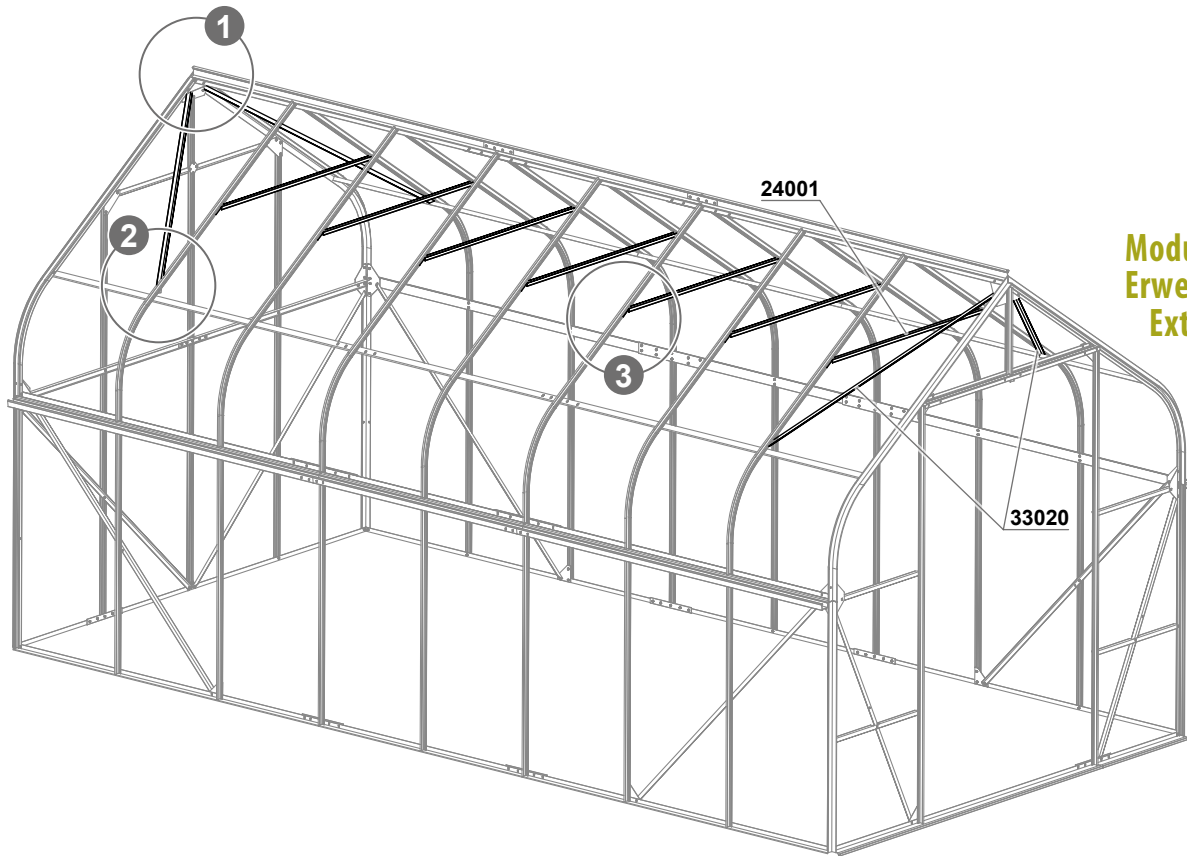
23008 x 2
46002 x 2
1001 x 12
1002 x 12

Module de base
Basismodul
Basic module

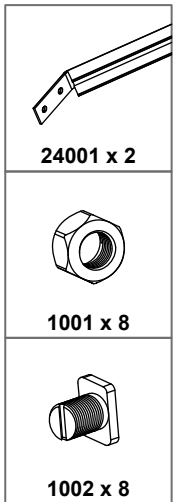
23005 x 2
23006 x 2
46002 x 2
1001 x 22
1002 x 22



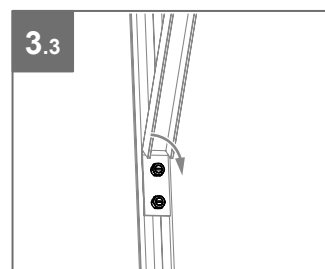
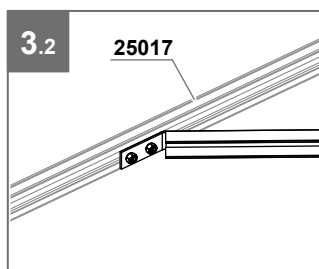
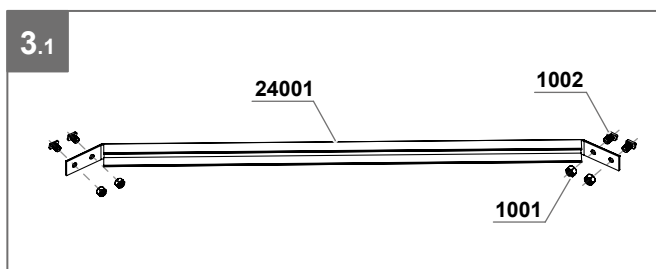
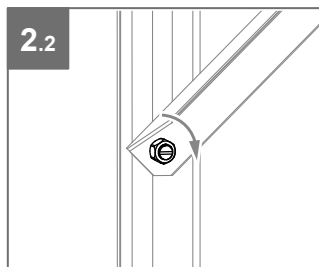
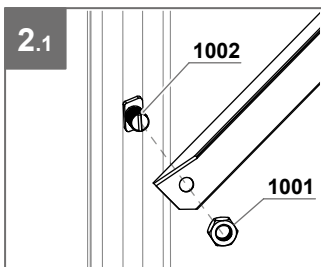
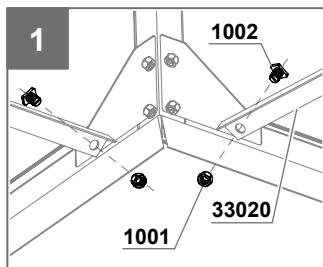
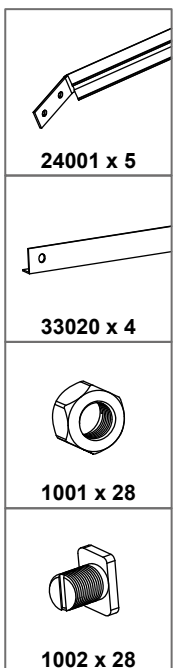
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



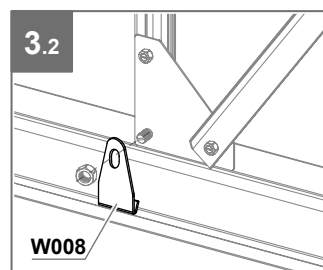
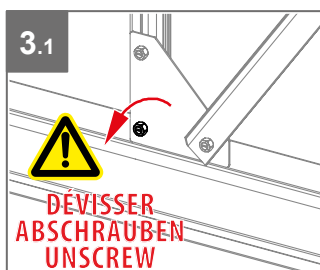
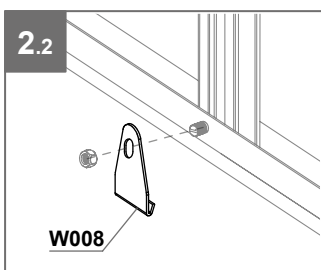
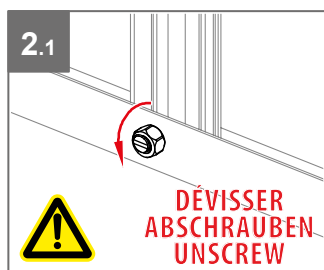
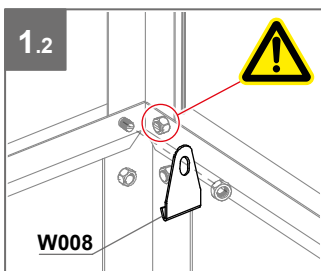
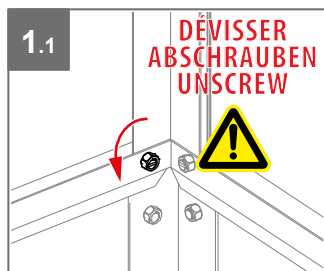
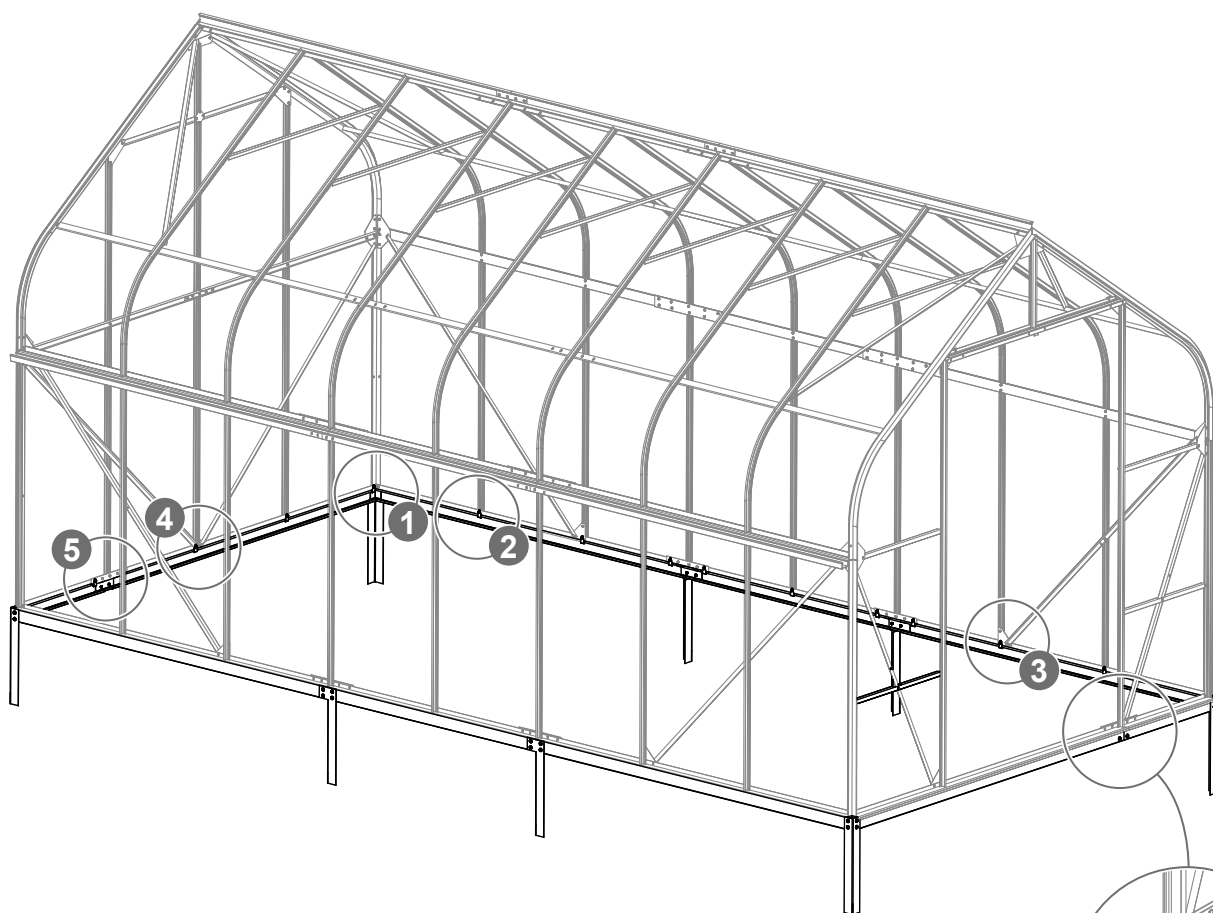
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



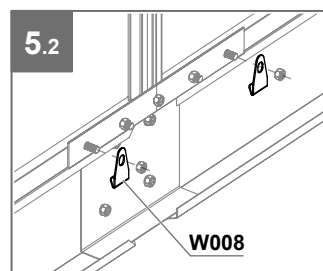
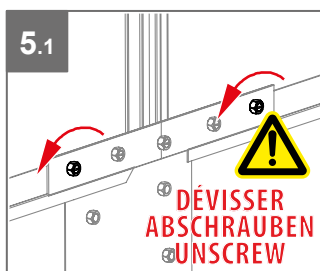
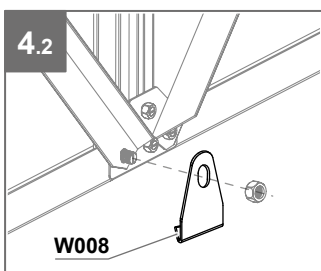
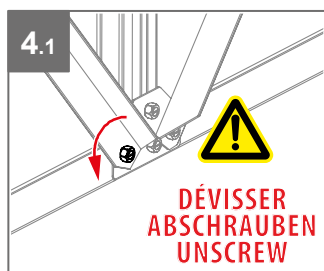
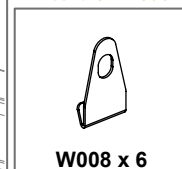
Module de base
Basismodul
Basic module



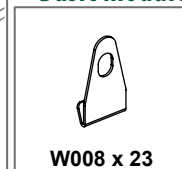
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



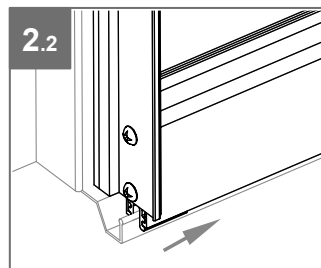
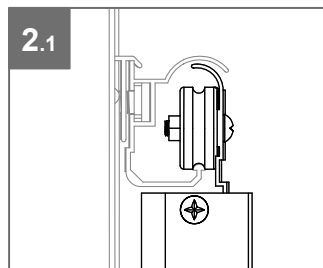
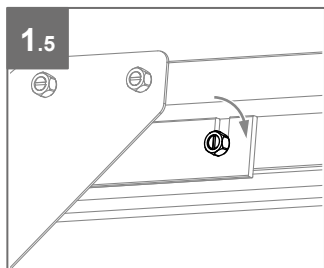
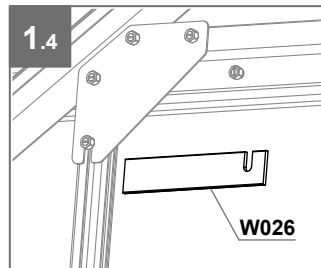
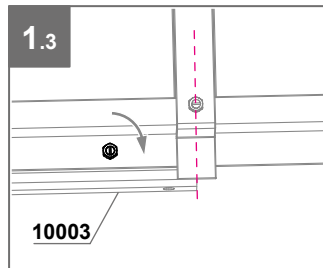
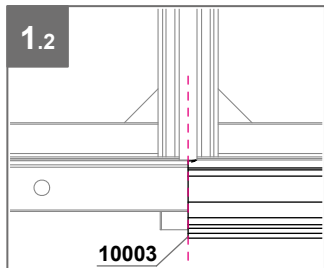
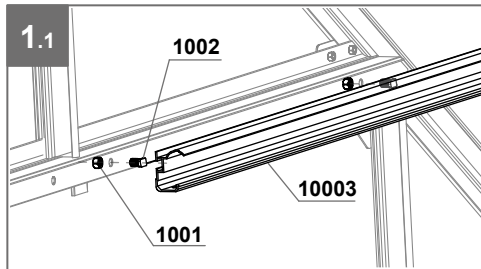
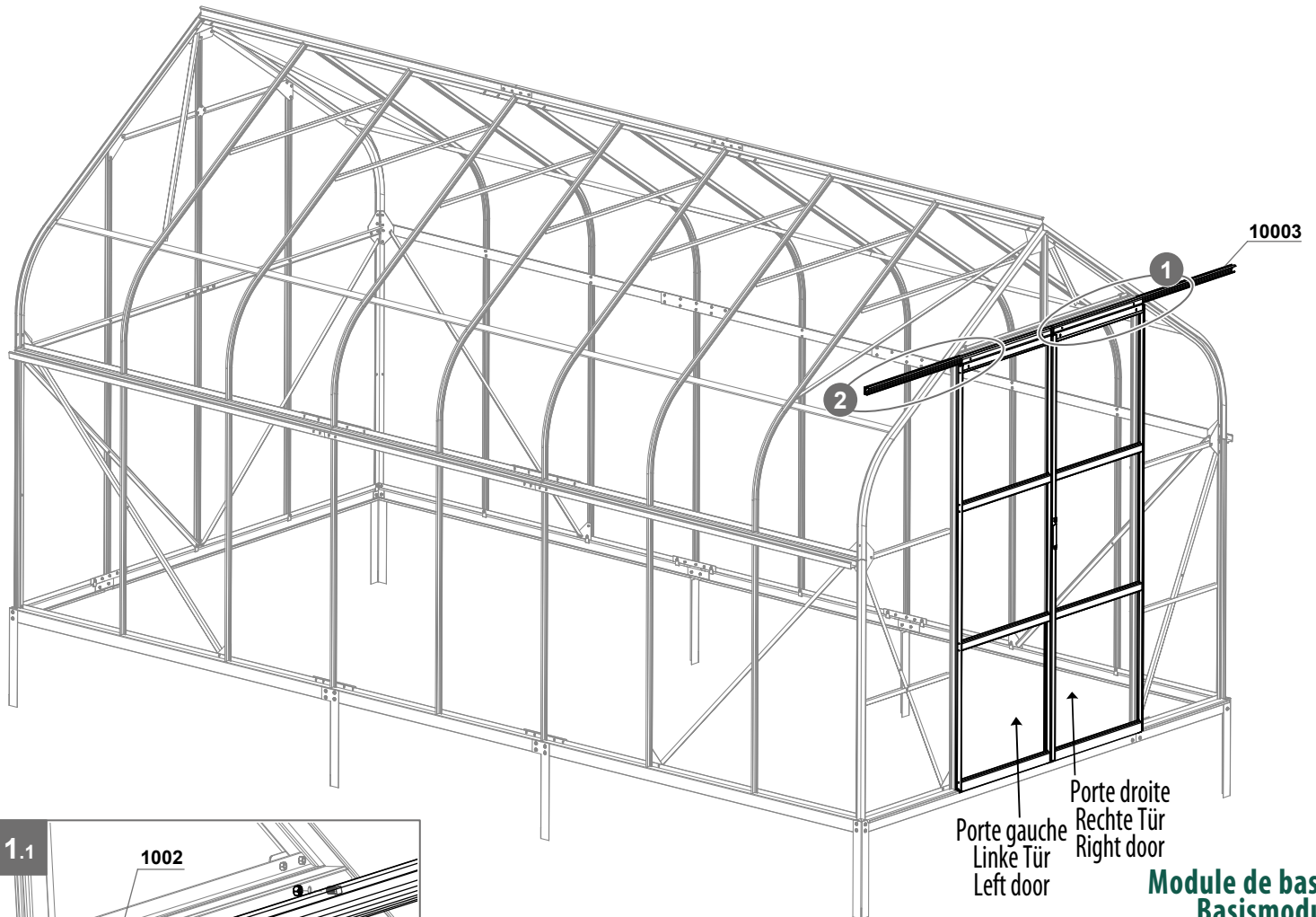
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



Module de base
Basismodul
Basic module



MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL

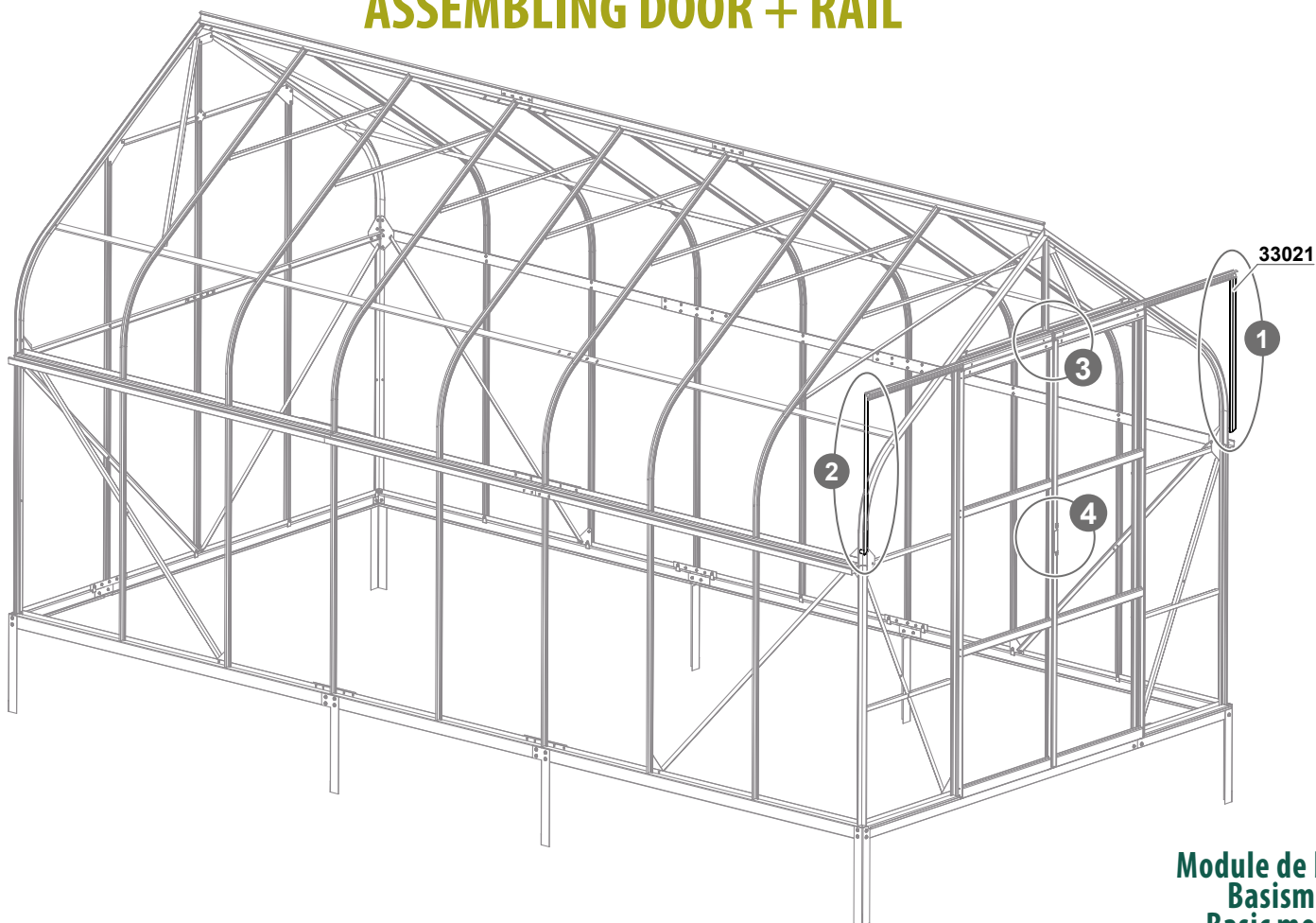


Recommandation : graissage régulier du rail.
Empfehlung : Schiene regelmäßig schmieren.
Recommendation : grease rail regularly.

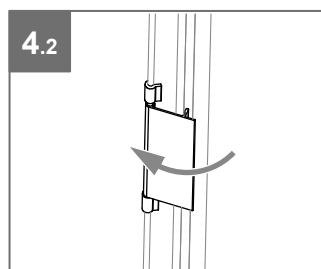
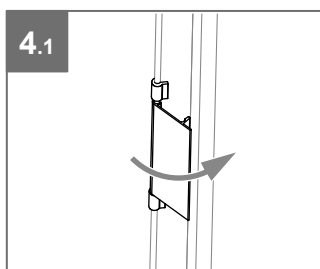
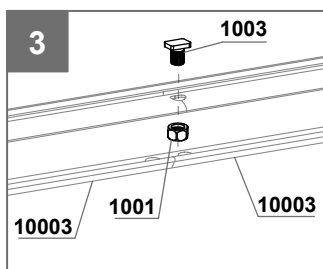
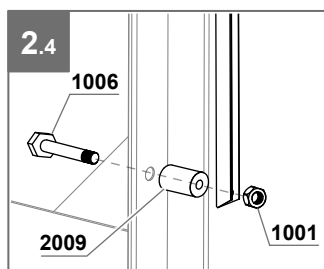
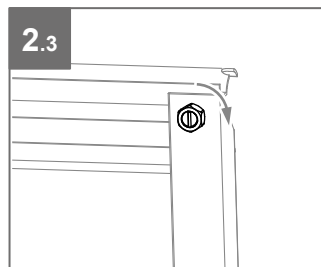
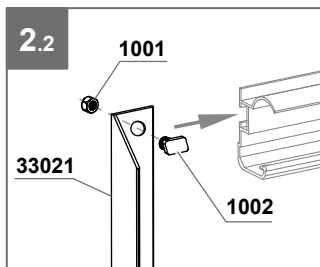
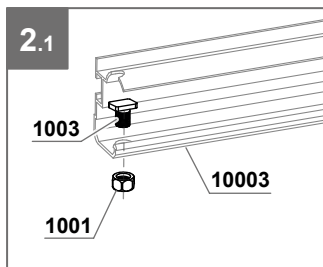
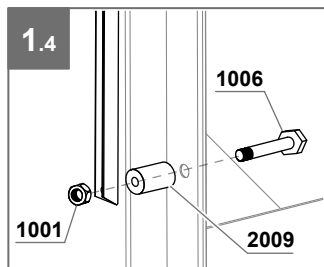
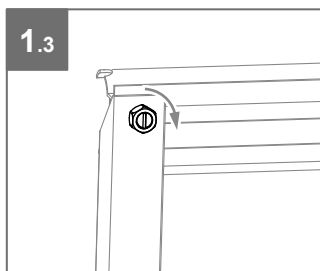
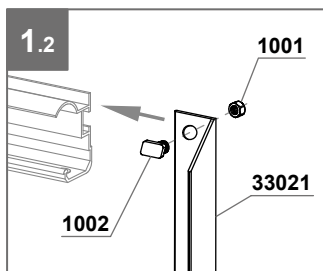
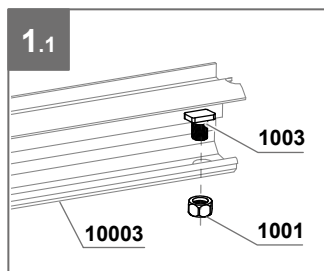
Module de base
Basismodul
Basic module

	10003 x 2
	1001 x 4
	1002 x 4
	W026 x 2

MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



Module de base
Basismodul
Basic module



33021 x 2
1001 x 7
1002 x 2 1003 x 3
1006 x 2
2009 x 2

VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



Nous vous conseillons d'installer les verres niveau par niveau (du bas vers le haut).
Wir empfehlen Ihnen, die Gläser Ebene für Ebene anzubringen (von unten nach oben).
We advise you to install the glazing level by level (from bottom to top).

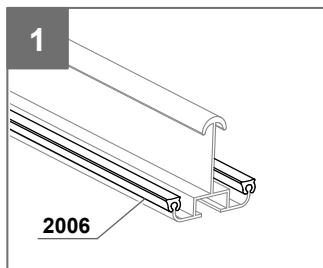


Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks

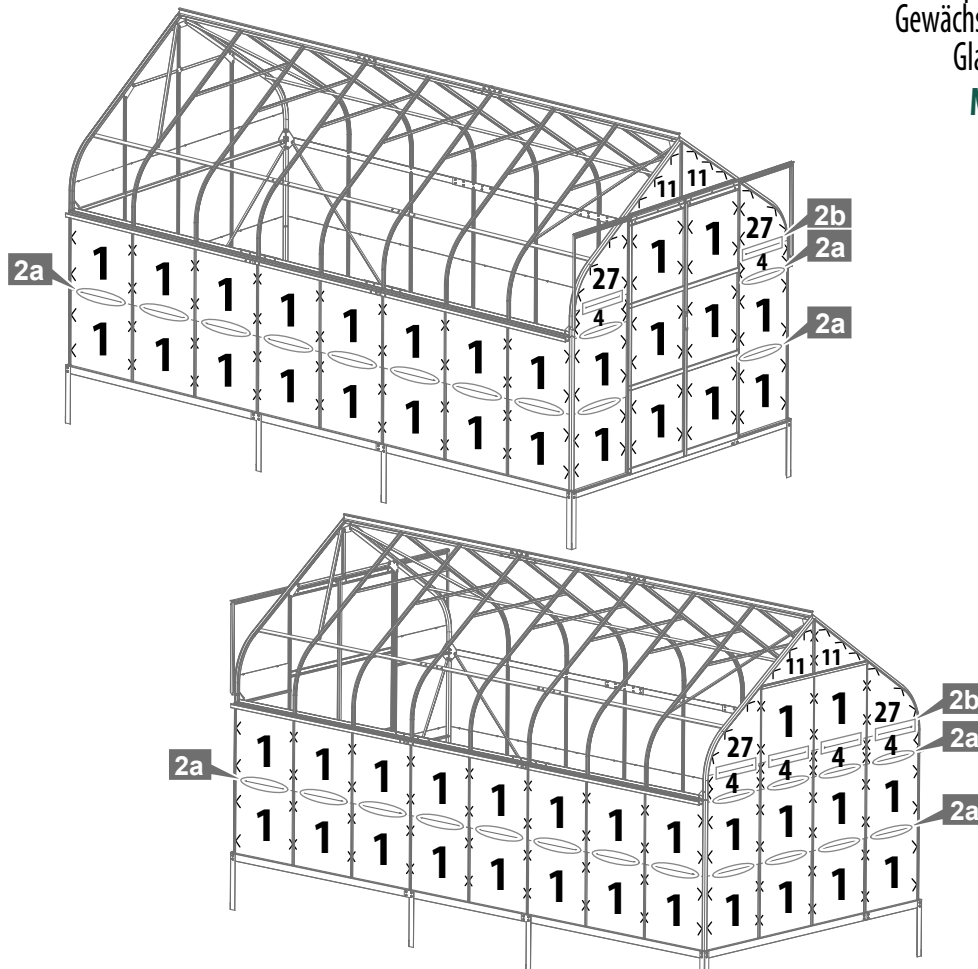
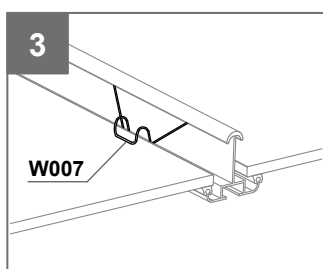
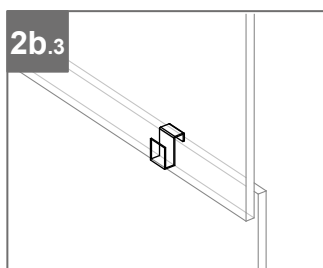
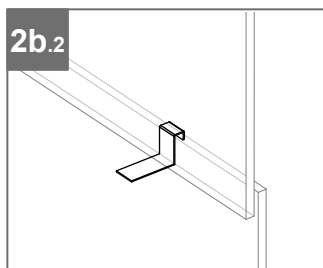
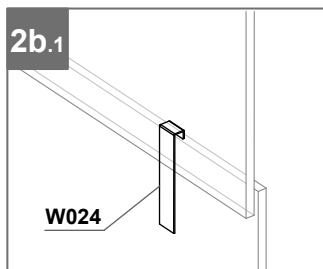
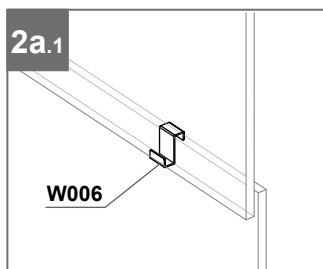


Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips

Module de base Basismodul Basic module



Pose du joint. Voir page 31. Puis continuez.
Dichtung anbringen (s. S. 31). Dann fortfahren.
Attach seal (s. p. 31). Then continue.



Il peut être nécessaire de dévisser temporairement certains profilés pour la mise en place des verres.

Resserer correctement les vis après la pose des verres.

Zum Anbringen der Gläser kann es erforderlich sein, bestimmte Profile vorübergehend abzuschrauben. Schrauben Sie diese nach der Anbringung der Gläser wieder fest.

Some profiles may need to be temporarily unscrewed to install the glazing.
Refix the screws correctly after installing the glazing.

Module d'extension Erweiterungsmodule Extension module

610 x 610 1 x 8	2006 x 25m	W006 x 8	W007 x 32	W024 x 12
--------------------	------------	----------	-----------	-----------

610 x 610 1 x 44
610 x 229 4 x 6
610 x 434/8 11 x 4
610 x 610 27 x 4

2006 x 112m
W006 x 48
W007 x 240

VITRAGE + POSE LUCARNES

VERGLASUNG + FENSTERN EINBAUEN

GLAZING + INSTALLING WINDOWS

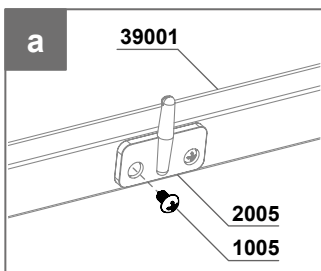
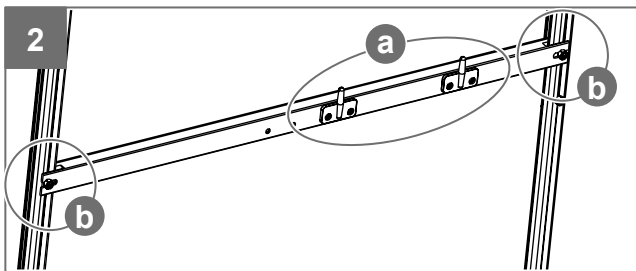
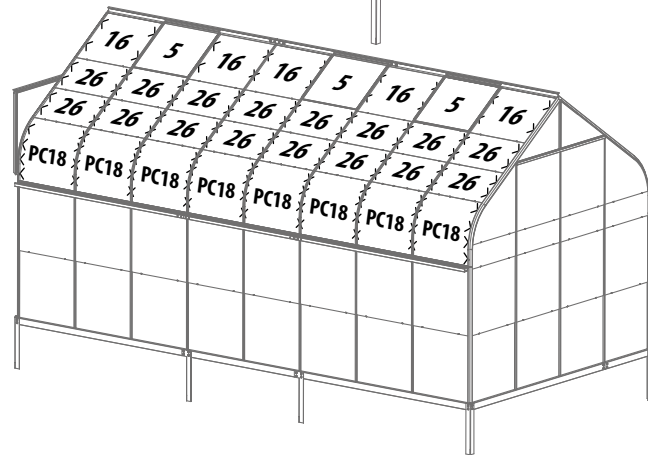
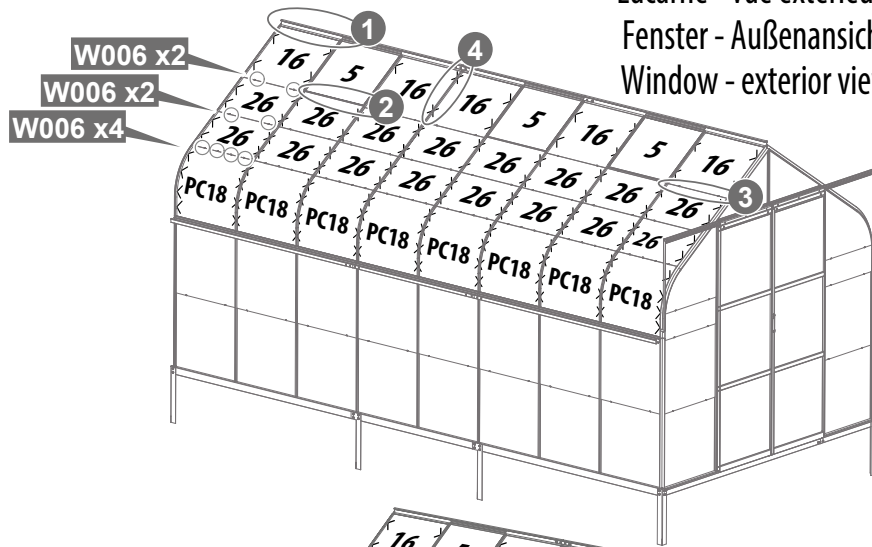


Lucarne - vue extérieure
Fenster - Außenansicht
Window - exterior view

Module de base
Basismodul
Basic module

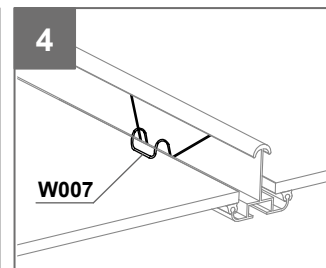
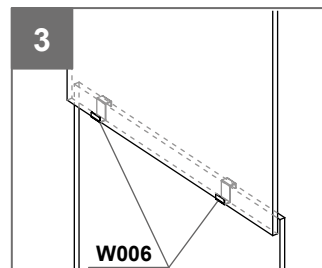
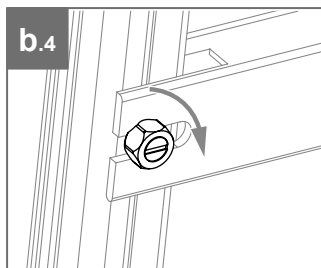
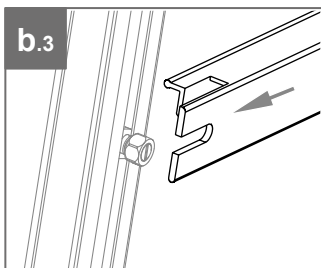
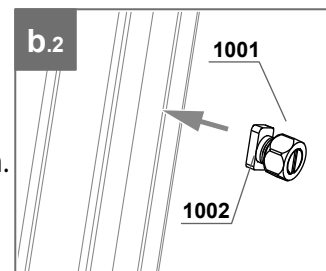


Pose de la lucarne sur faîtière
par glissement.
Anbringung des Fensters auf
First durch Gleiten.
Installing the window on
roof ridge through sliding.



Dichtung schneiden um
Einzelteil 39001 durchzulassen.

Cut the seal to let part 39001
through.



Module d'extension - Erweiterungsmodul - Extension module

610 x 549 16 x 2	610 x 375 26 x 8	610 x 610 PC18 x 4	39001 x 2	1001 x 4	1002 x 4	1005 x 8	2005 x 4	W006 x 28	W007 x 72
---------------------	---------------------	-----------------------	-----------	----------	----------	----------	----------	-----------	-----------

610 x 549



16 x 8

610 x 375

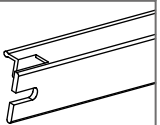


26 x 24

610 x 610



PC18 x 12



39001 x 4



1001 x 8



1002 x 8



1005 x 16



2005 x 8



W006 x 88



W007 x 224

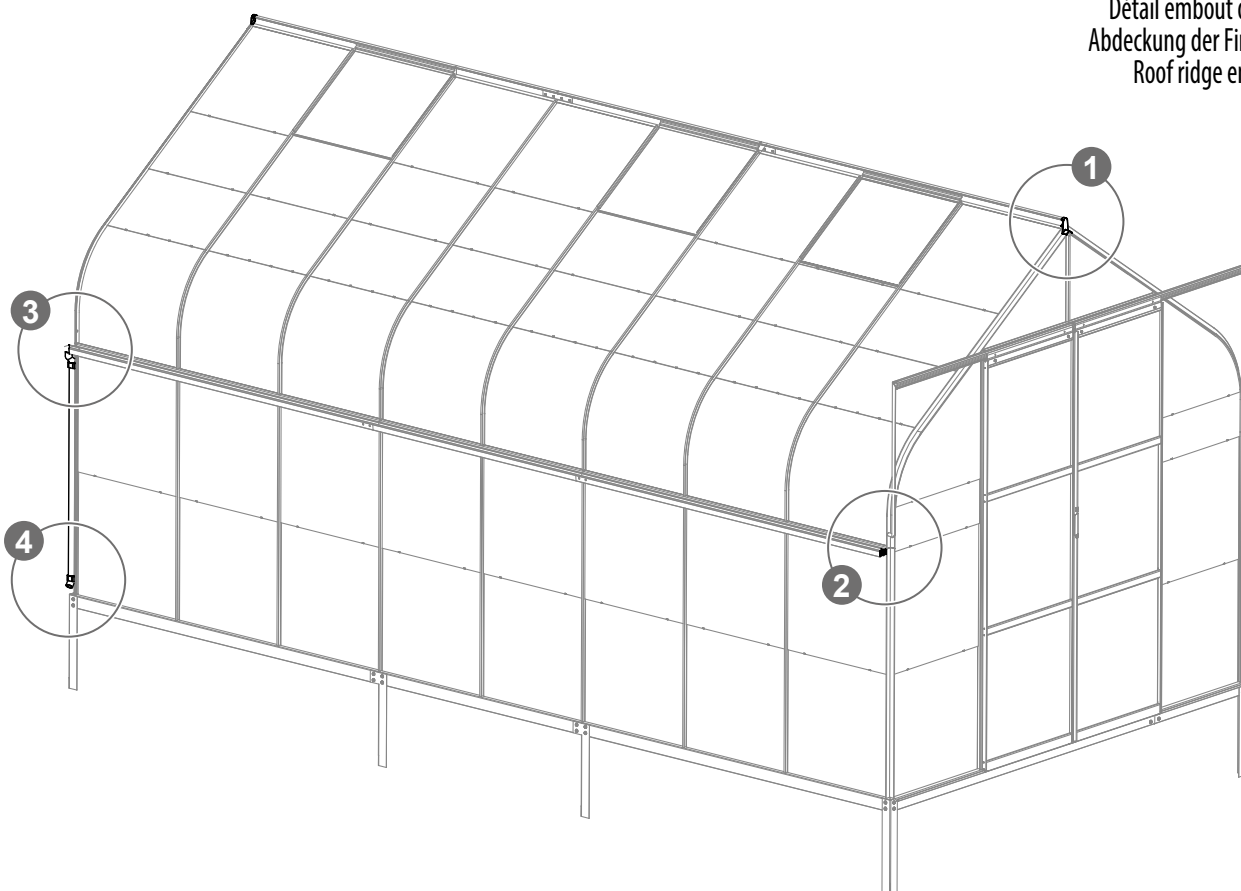
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



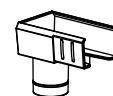
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 6



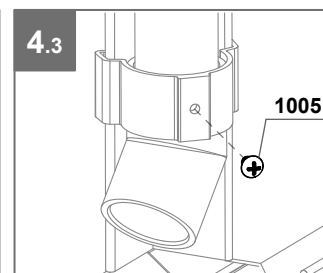
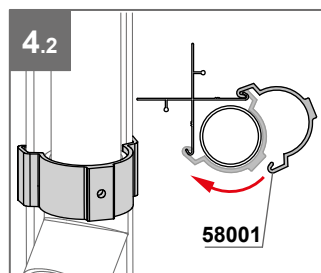
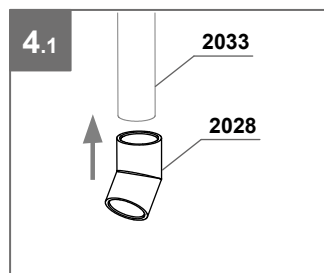
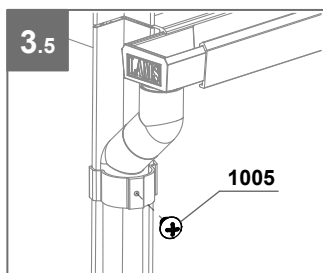
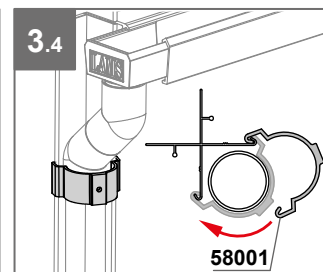
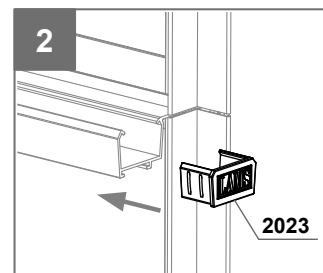
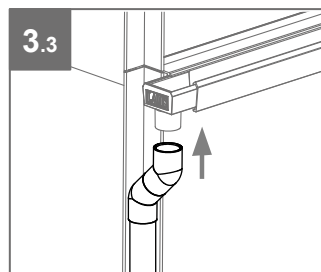
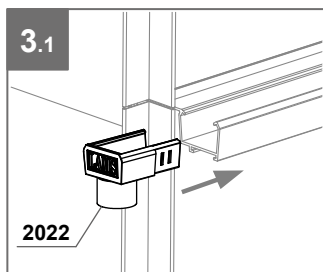
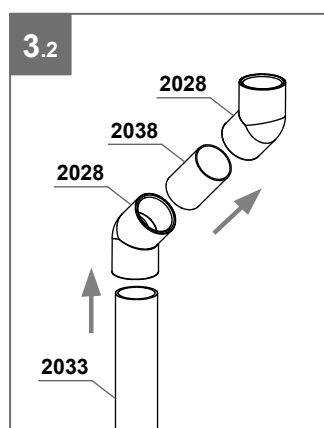
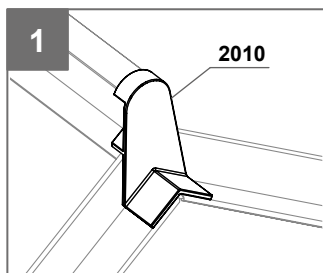
2033 x 2



2038 x 2



58001 x 4



SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

ALOÉ 14,40 M²

Module de base 9,70 m² + module d'extension 4,80 m²

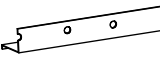
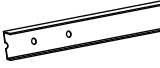
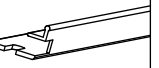
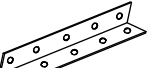
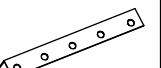
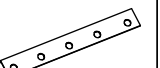
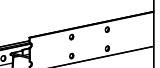
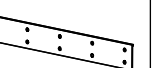
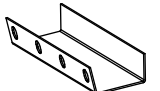
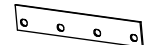
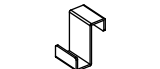
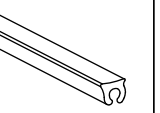
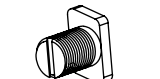
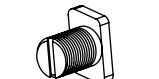
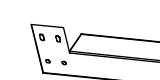
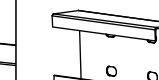
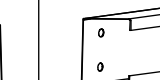
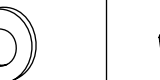
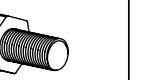
Basismodul 9,70 m² + Erweiterungsmodul 4,80 m²

Basic modul 9,70 m² + extension module 4,80 m²

NOMENCLATURE EXTENSION - STÜCKLISTE ERWEITERUNG BILL OF MATERIALS EXTENSION

Colis - Paket - Parcel

1/2

PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES							
01011 x 2  L:1866 mm	15001 x 2  L:270 mm	23007 x 2  L:1866 mm	24001 x 3  L:1160 mm	25002 x 6  L:1214 mm	25017 x 6  L:1862 mm	38004 x 1  L:1866 mm	39001 x 2  L:634 mm
40001 x 2  L:602 mm	41001 x 4  L:518 mm	42001 x 2  L:602 mm	45001 x 1  L:400 mm	46001 x 2  L:250 mm	46002 x 2  L:200 mm	56003 x 2  L:1866 mm	57001 x 2  L:400 mm
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS							
W002 x 2  M6 x 12 mm	W004 x 2  M6 x 8 mm	W006 x 56  M3.5 x 6 mm	W007 x 160  M6 x 14 mm	2004 x 2  Ø6	2005 x 4  M6 x 12 mm	2006 x 37m  M6 x 12 mm	1001 x 106  M6
1002 x 94  M6 x 12 mm	1003 x 4  M6 x 8 mm	1005 x 12  M3.5 x 6 mm	1011 x 8  M6 x 14 mm	1015 x 4  Ø6			
BASE ET VISSERIE - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS							
D012 x 2  1866x60x30 mm	D014 x 2  1866x60x30 mm	D015 x 2  1866x60x30 mm	W008 x 8  M6 x 12 mm	1008 x 8  Ø6	1009 x 8  M6 x 12 mm	1010 x 8  M6	

Colis - Paket - Parcel

2/2

VERRES - GLÄSER - GLAZING							
1 x 12  610 x 610 mm	5 x 2  600 x 544 mm	16 x 4  610 x 549 mm	26 x 12  610 x 375 mm	PC18 x 6  610 x 610 mm			

OUTILS INCLUS VORHANDENES WERKZEUG TOOLS INCLUDED		NON INCLUS NICHT VORHANDEN NOT INCLUDED	
 M6/10 mm	 M6/10 mm	 10 m	 10 m

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

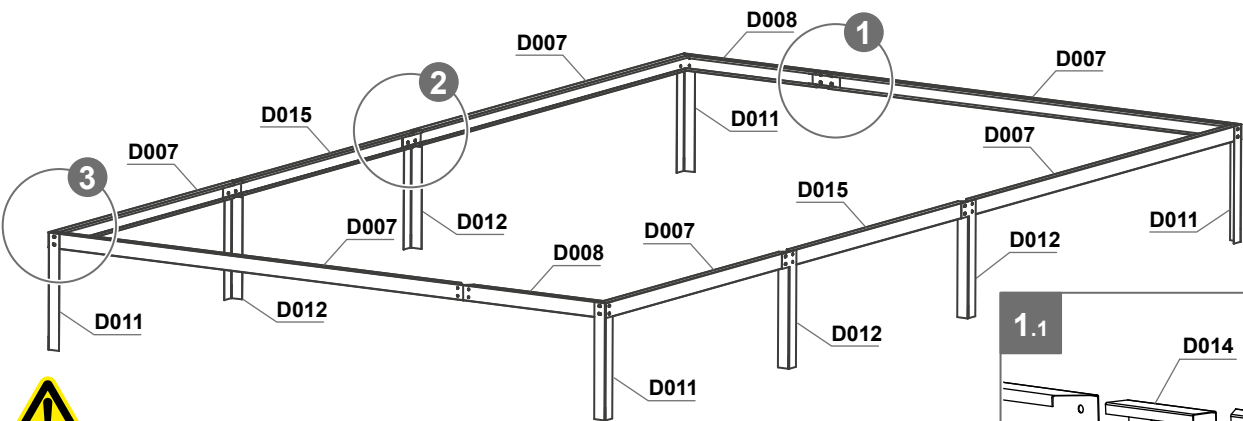
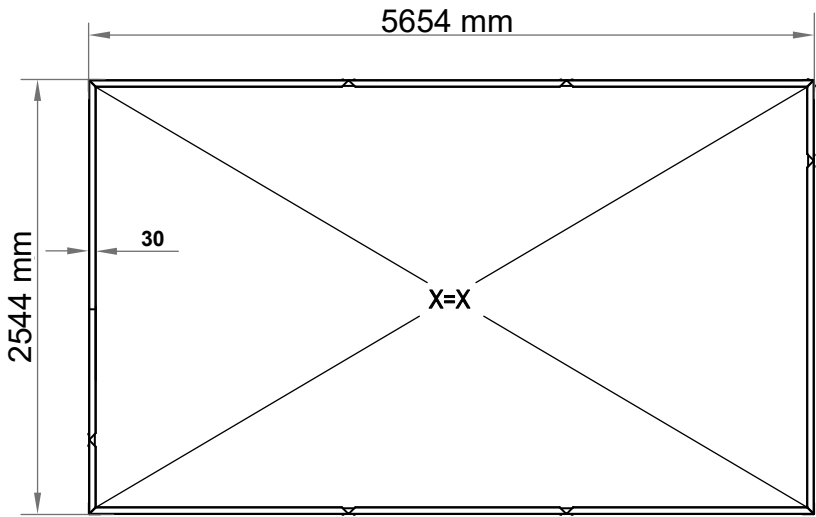
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



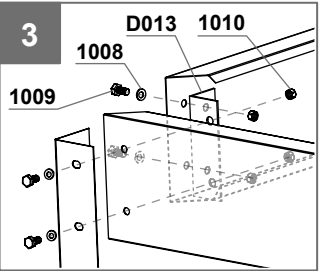
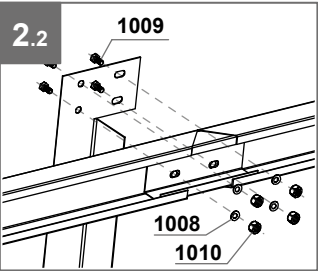
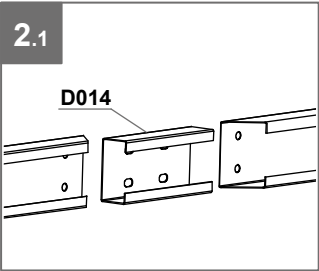
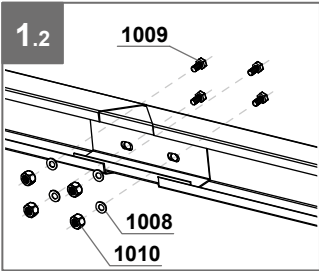
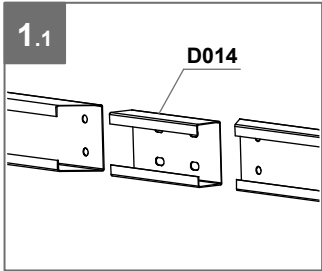
Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einem ebenen Untergrund montiert wird.

It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module



Plots béton / Punktfundament / Point foundation : D013 + D011 + D012.
Dalle ou pourtour béton / Streifenfundament / Concrete slab or frame : D013.



Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

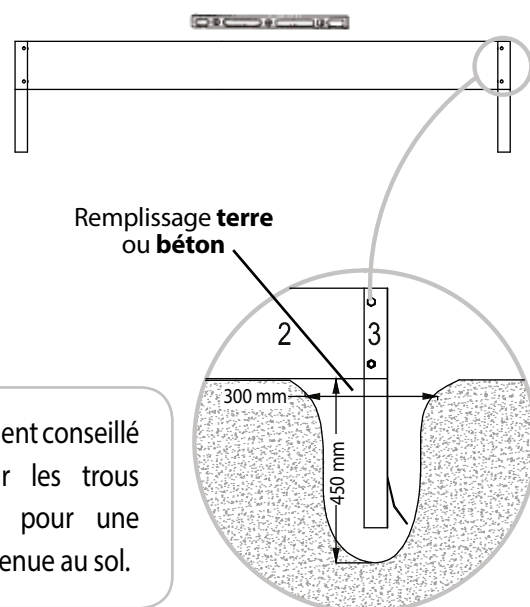
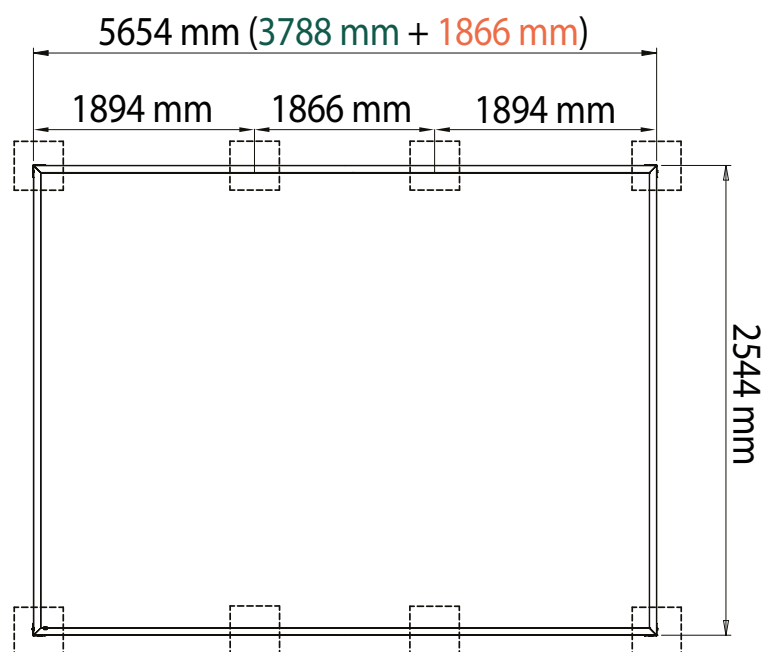
D012 x 2	D014 x 2	D015 x 2	1008 x 8	1009 x 8	1010 x 8	1010 x 32



FIXATION DE LA BASE AU SOL

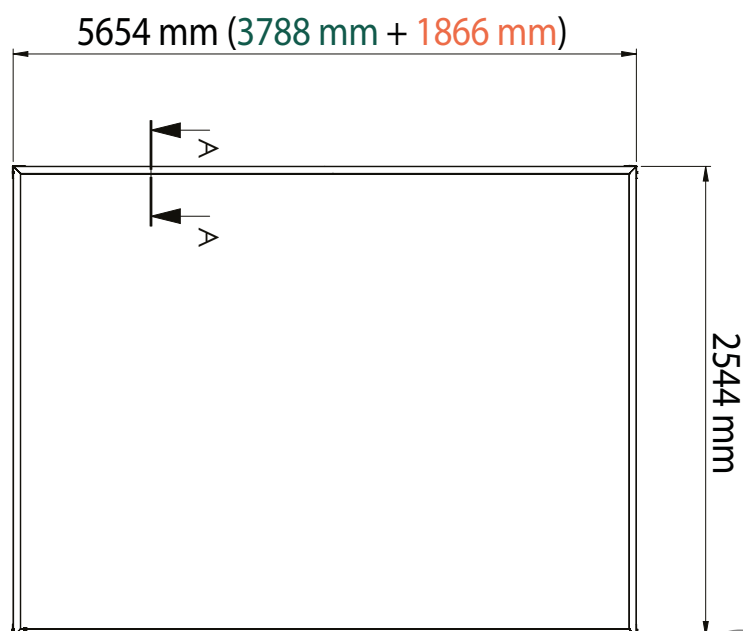
FIXATION EN PLEINE TERRE

- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Marquer un carré de 300 x 300 mm autour des pattes de scellement et creuser sur une profondeur de 450 mm.
- Placer la base, la mettre de niveau et remplir les trous de béton.

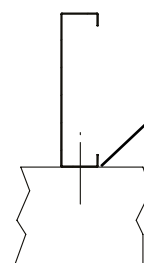


OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

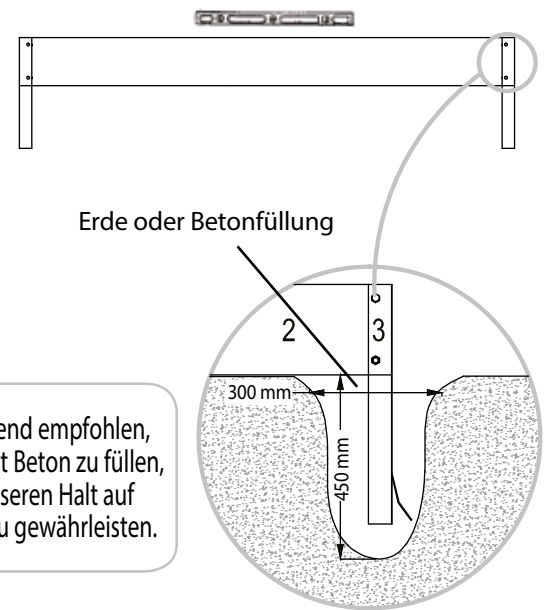
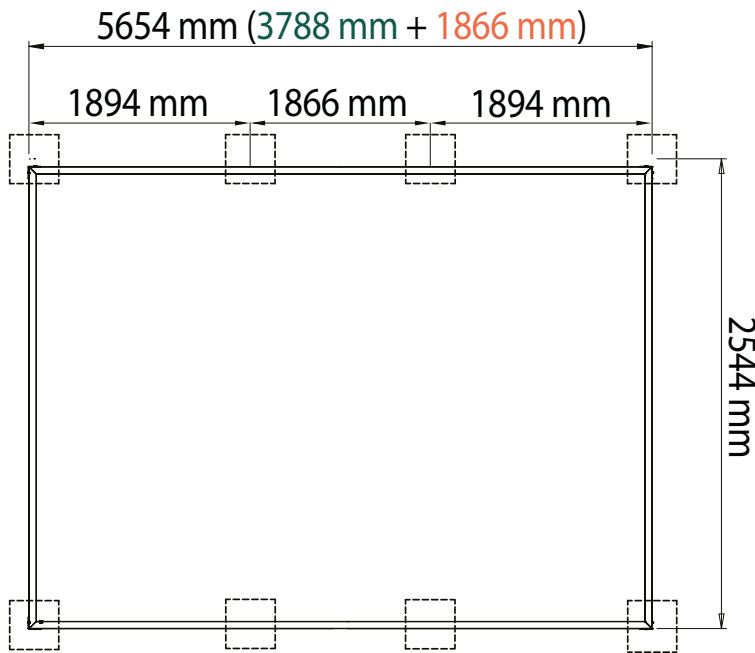
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

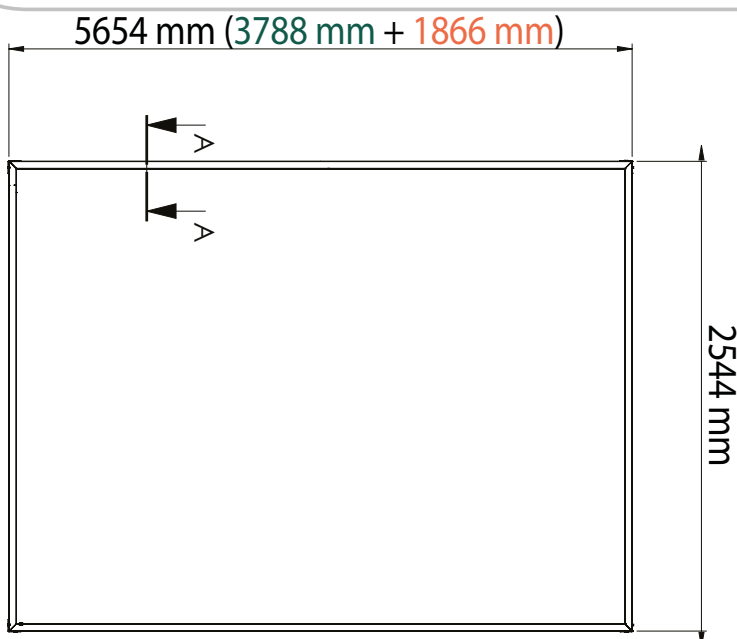
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, auf einem ebenen Boden.
- Finden Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Markieren Sie ein 300 x 300 mm Quadrat um die Ankerbeine herum und graben Sie 450 mm tief.
- Den Fundamentrahmen platzieren, nivellieren und die Löcher mit Beton füllen.



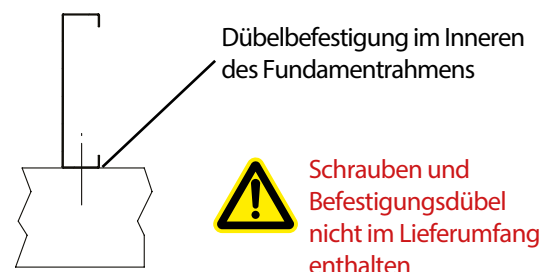
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



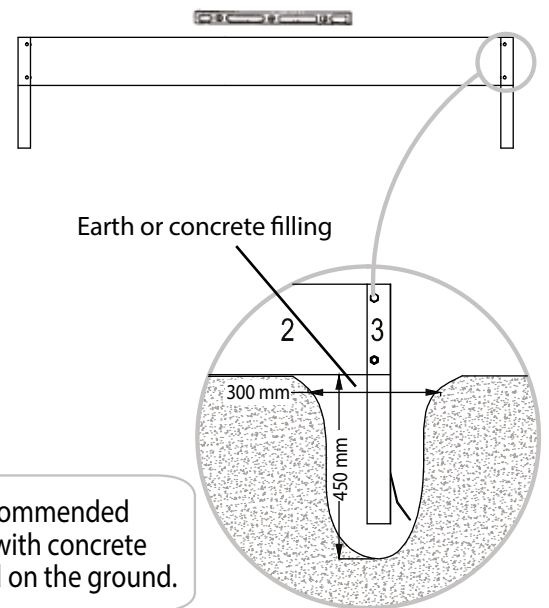
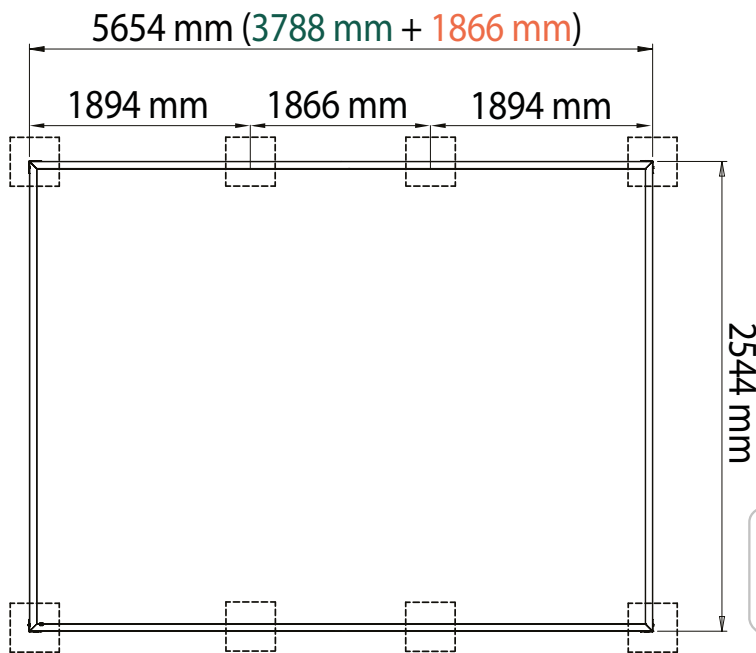
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

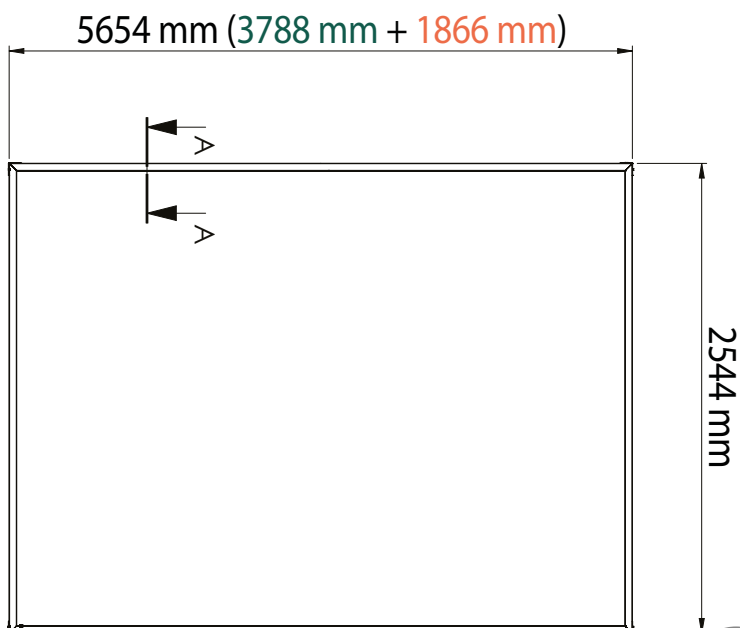
FIXING ON SOIL (POINT FOUNDATION)

- Position the greenhouse base in the desired location at a level position.
- Locate the base legs as shown bellow.
- Mark a 300 x 300 mm square around the base legs and dig 450 mm deep.
- Place the greenhouse base, level it and fill the holes with concrete.

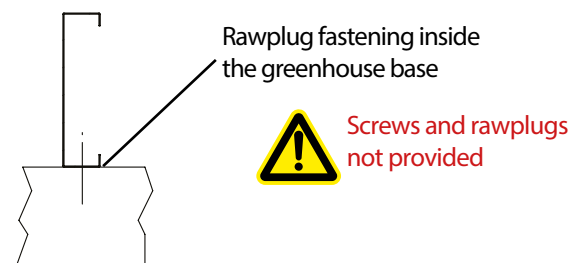


OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



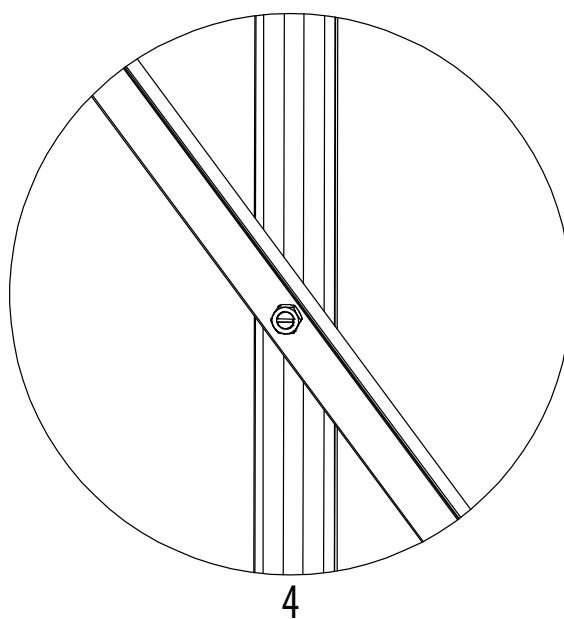
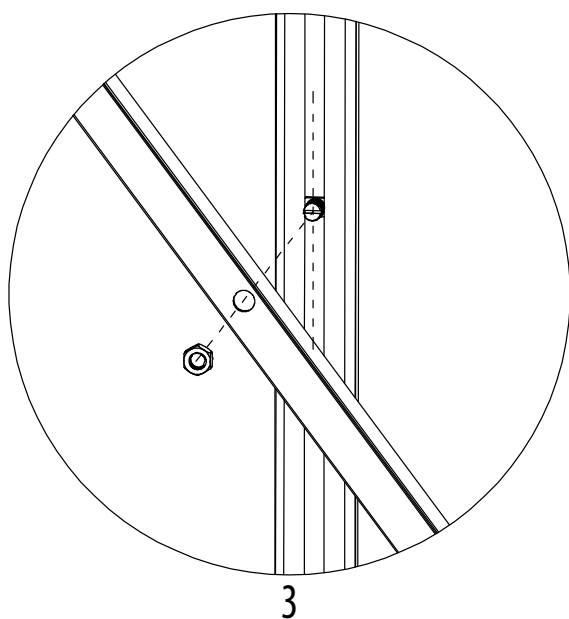
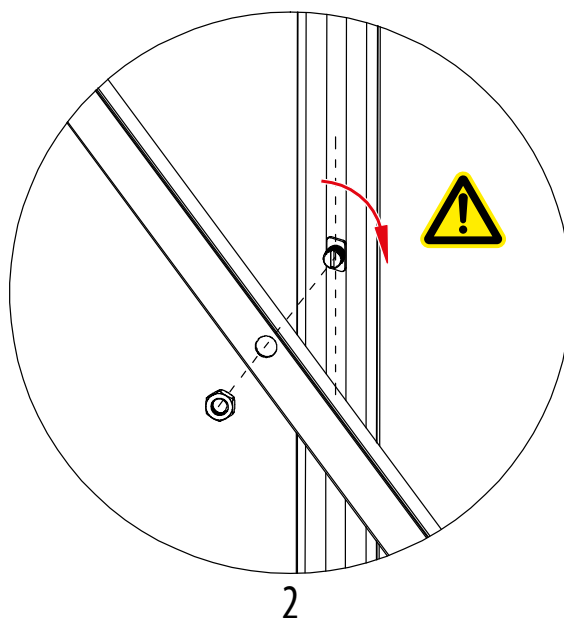
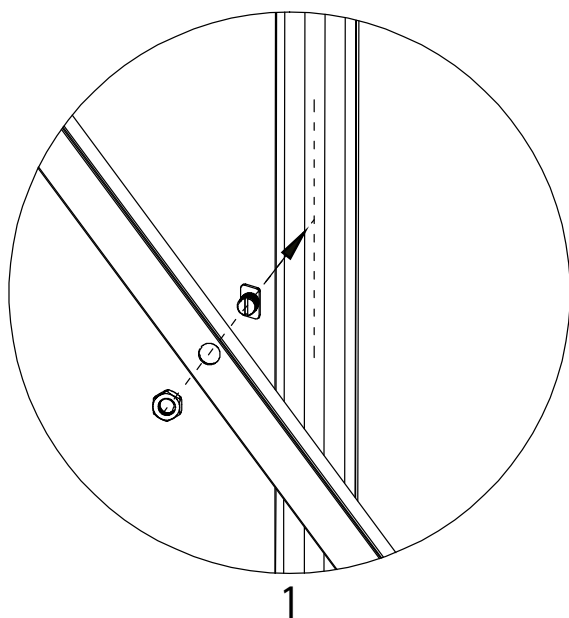
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

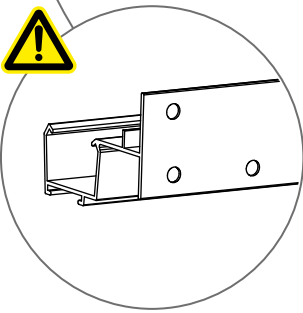
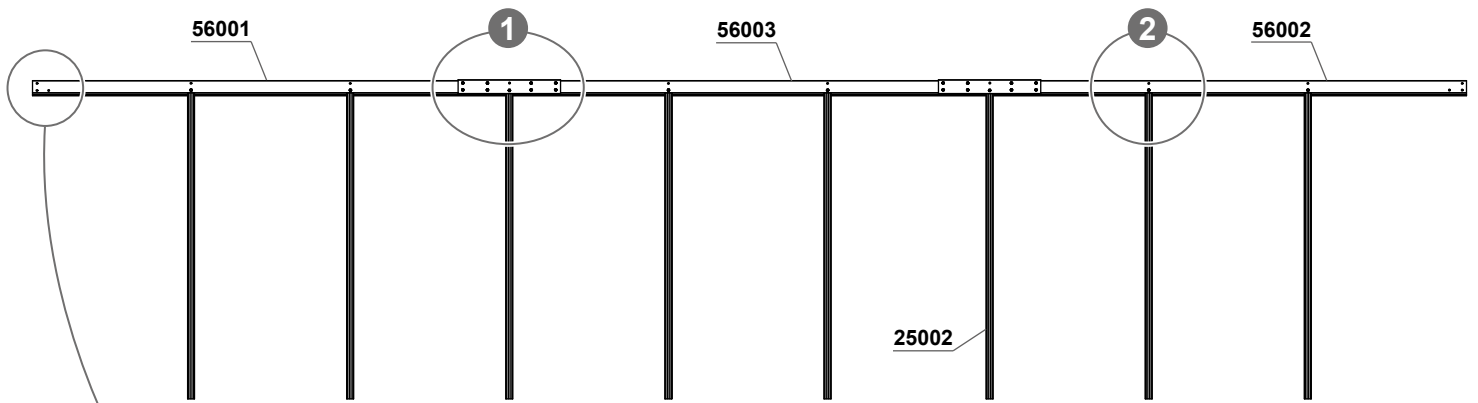
Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den t-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profalnut stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmuttern an.

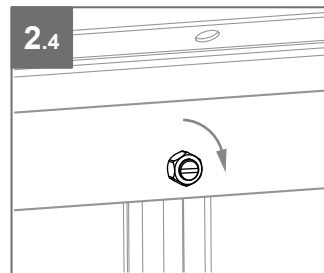
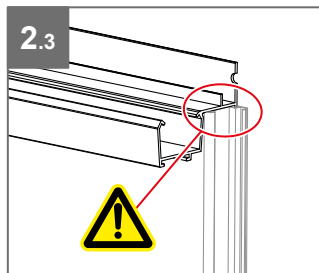
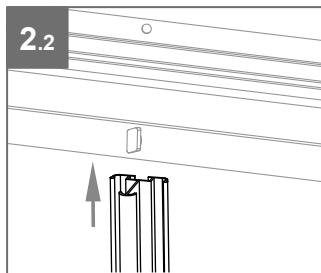
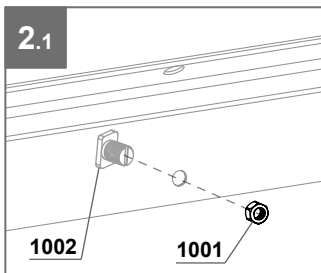
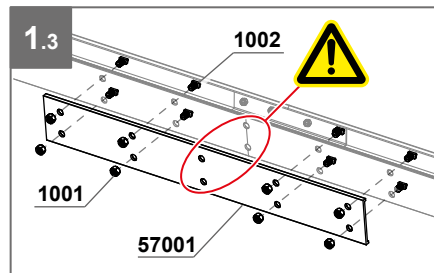
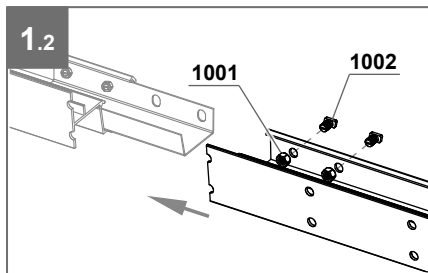
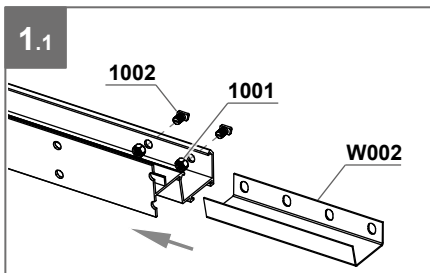
Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



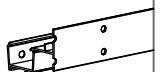
LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2



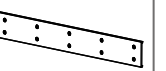
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



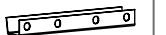
25002 x 6



56003 x 2



57001 x 2

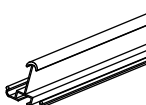


W002 x 2

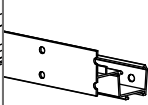


1001 x 30

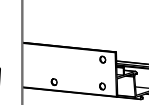
Module de base
Basismodul
Basic module



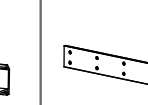
25002 x 10



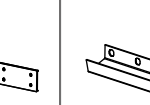
56001 x 2



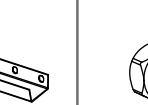
56002 x 2



57001 x 2



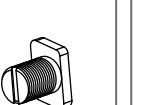
W002 x 2



1001 x 34

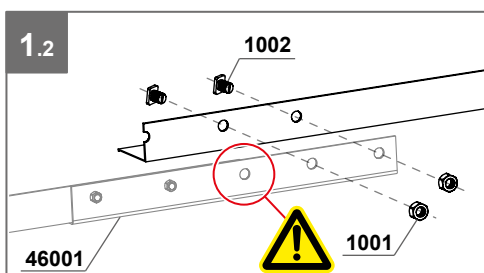
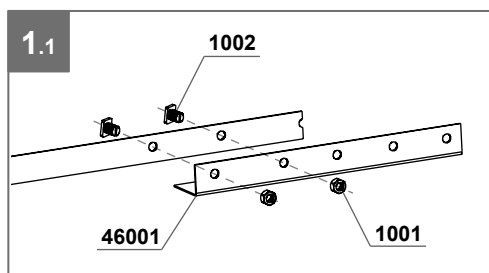
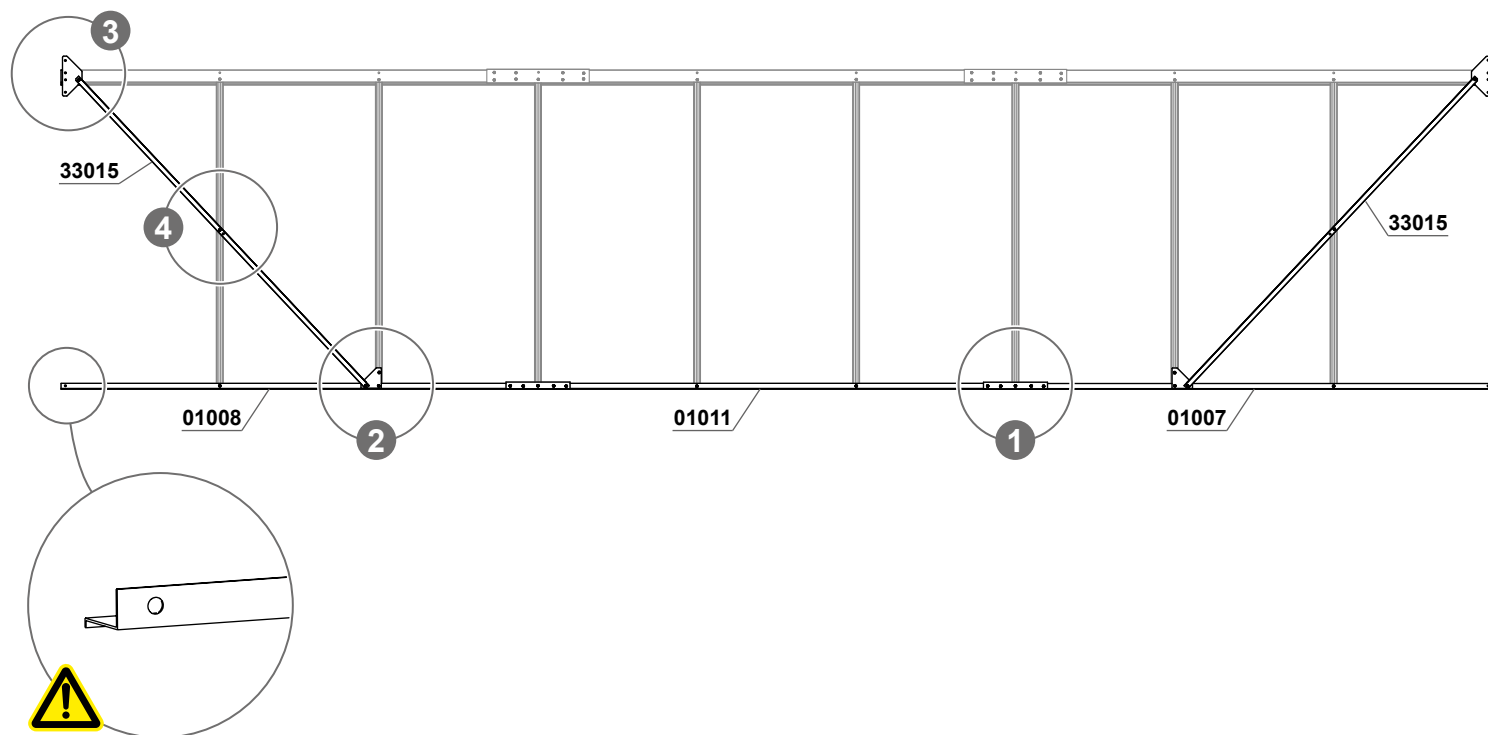


1002 x 34

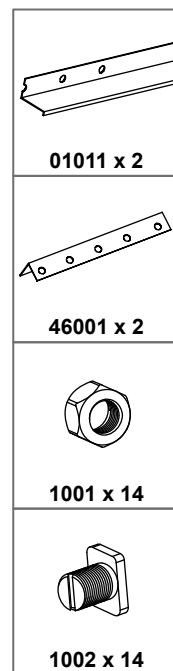
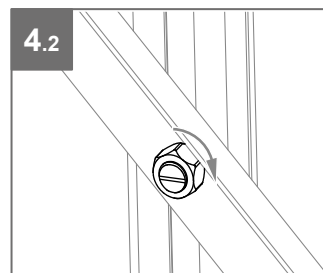
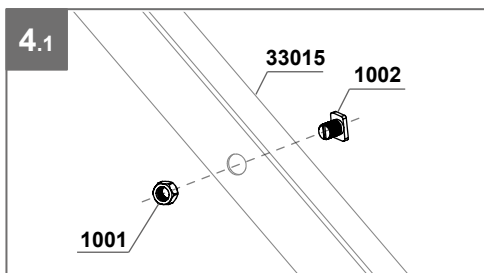
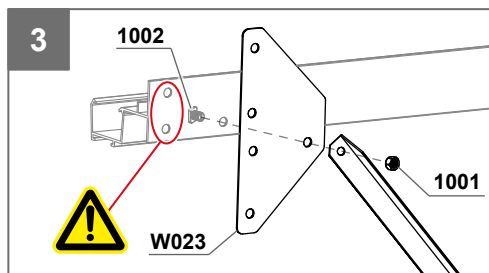
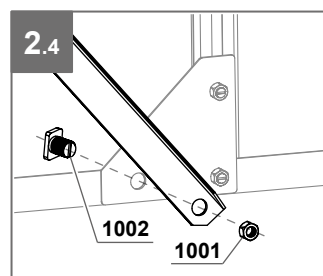
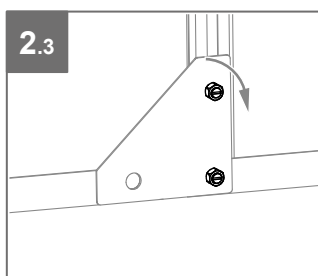
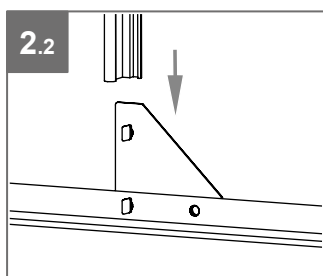
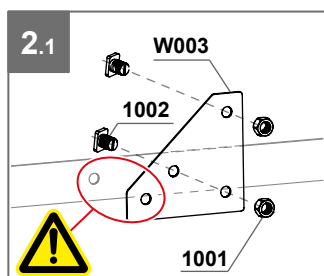


1002 x 30

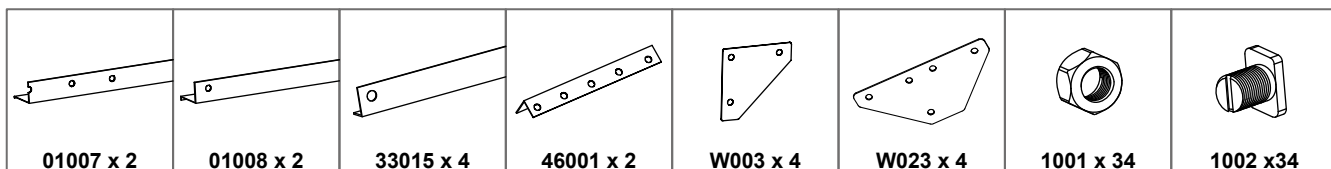
LONG-PAN (CÔTÉ) A x2 - SEITENWAND A x2 - SIDE WALL A x2



Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



Module de base
Basismodul
Basic module



ÉTAPES SUIVANTES - NÄCHSTE SCHRITTE - NEXT STEPS

Montage de la face avant (avec porte) : pages 15-17
Montage der Vorderwand (mit Tür) : Seiten 15-17
Assembling the front wall (with door) : pages 15-17

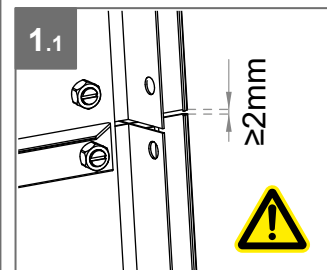
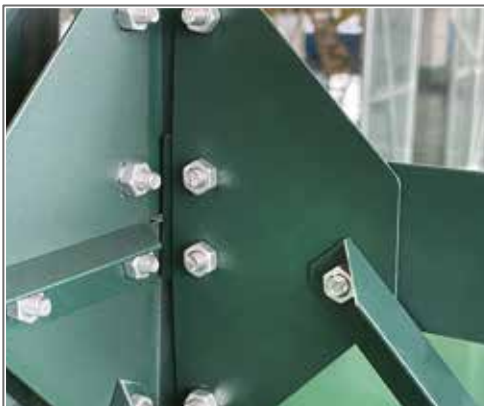
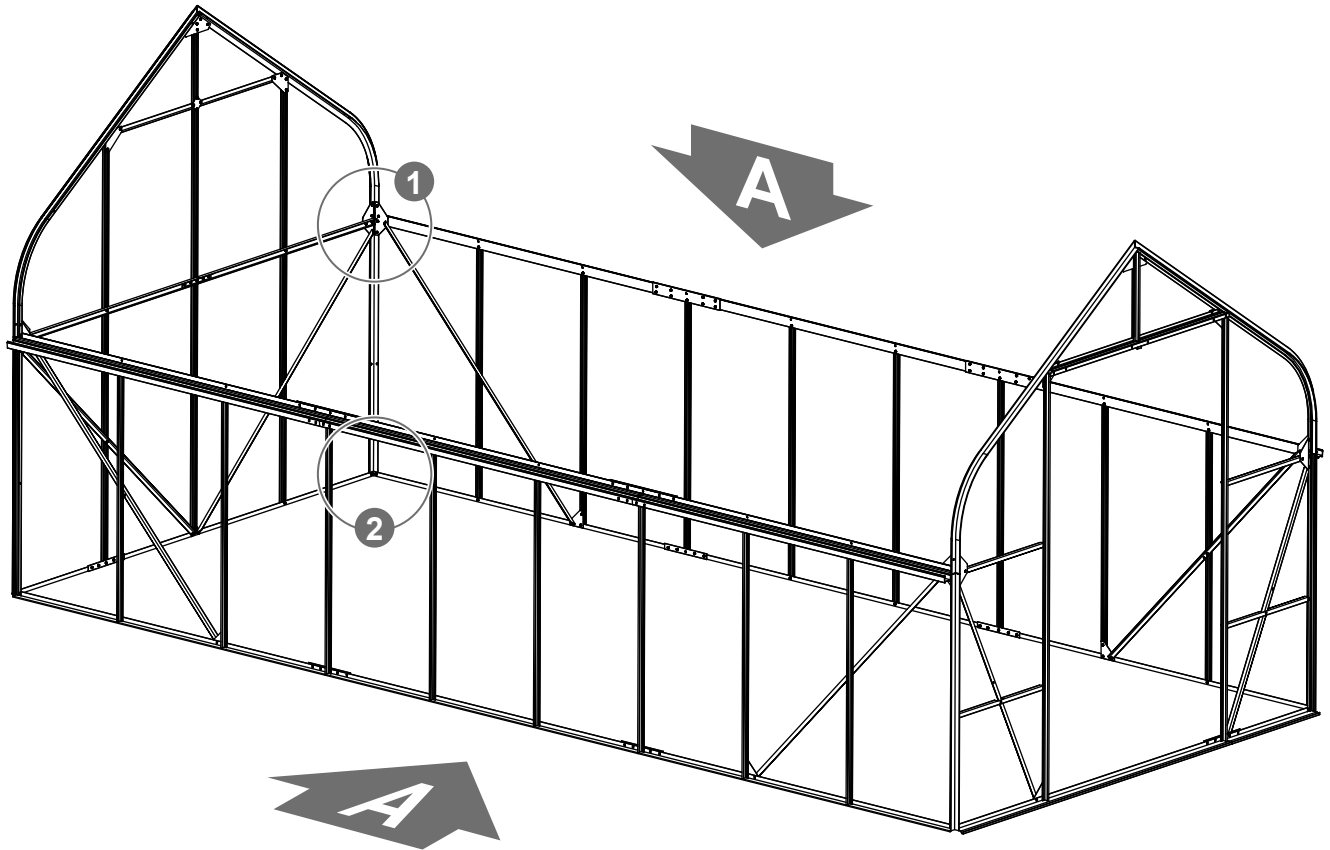
Montage de la face arrière (sans porte) : pages 18-20
Montage der Rückwand (ohne Tür) : Seiten 18-20
Assembling the rear wall (without door) : pages 18-20

Montage de la porte : pages 21-22
Montage der Tür : Seiten 21-22
Assembling the door : pages 21-22

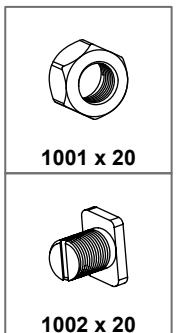
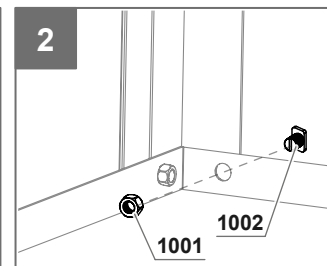
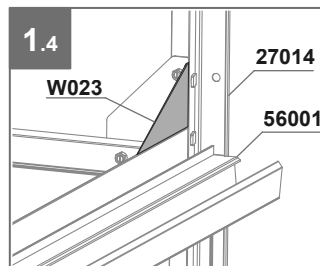
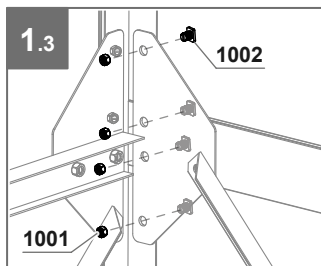
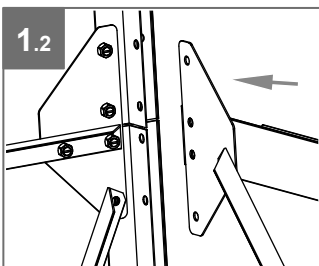
Montage de la lucarne : page 23
Montage des Fensters : Seite 23
Assembling the window : page 23

Puis revenir à la page 65
Dann zurück auf Seite 65
Then back to page 65

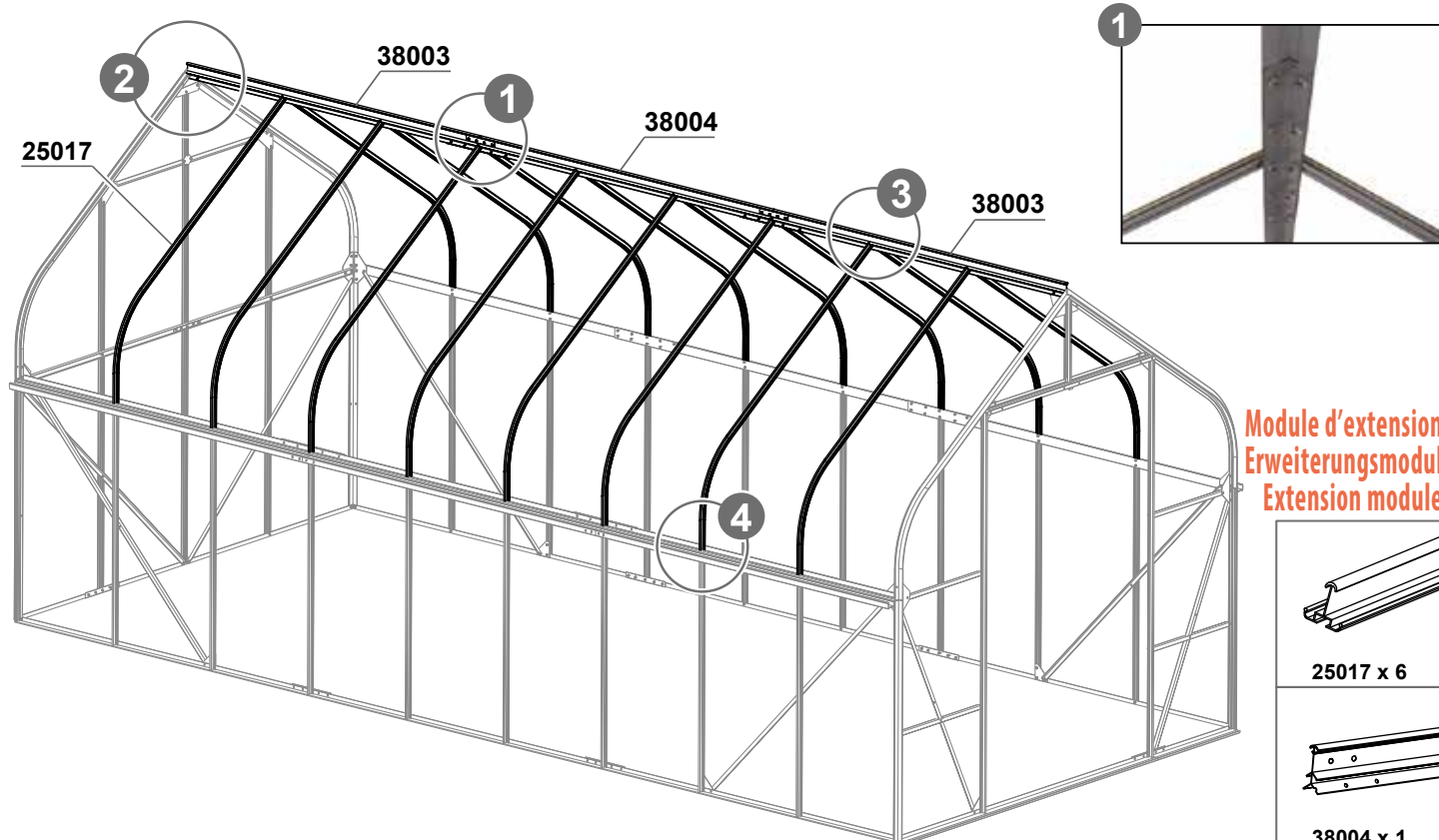
ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE ASSEMBLY OF THE WALLS



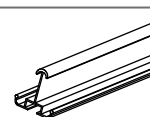
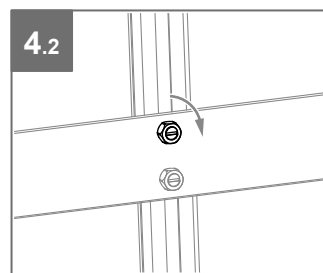
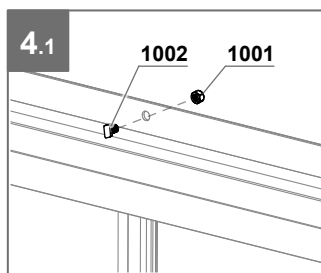
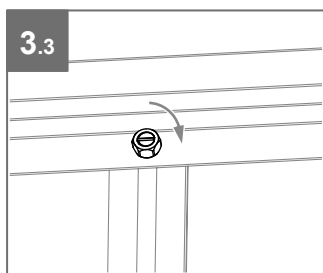
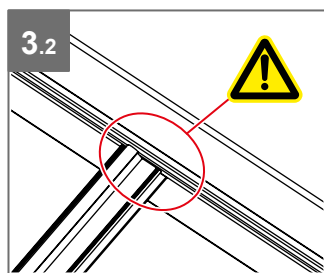
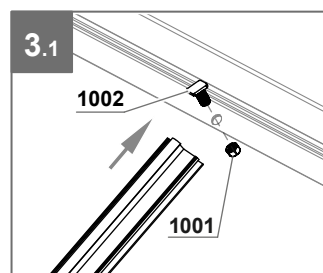
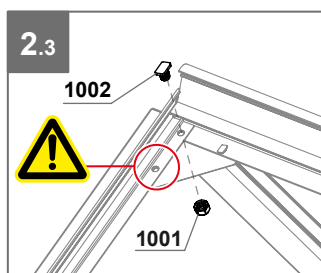
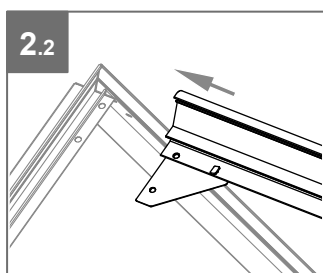
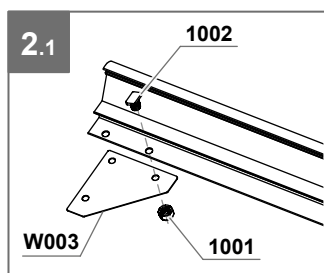
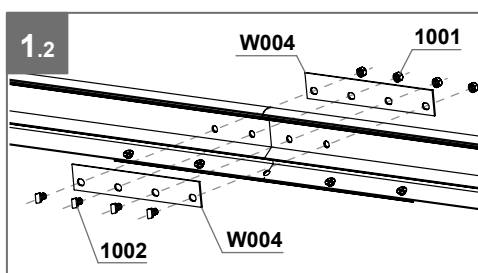
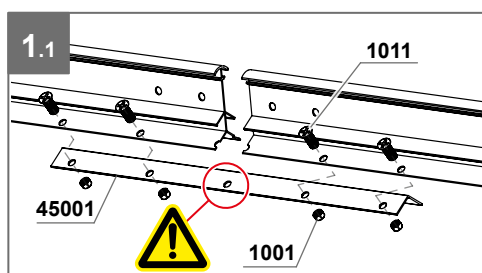
Module de base
Basismodul
Basic module



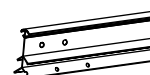
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



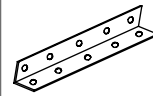
Module d'extension
Erweiterungsmodule
Extension module



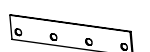
25017 x 6



38004 x 1



45001 x 1



W004 x 2



1001 x 24

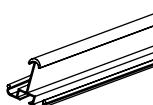


1002 x 16

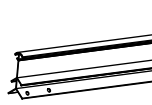


1011 x 8

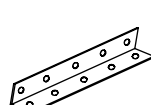
Module de base
Basismodule
Basic module



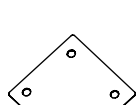
25017 x 10



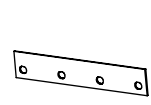
38003 x 2



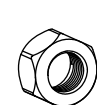
45001 x 1



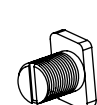
W003 x 4



W004 x 2



1001 x 40

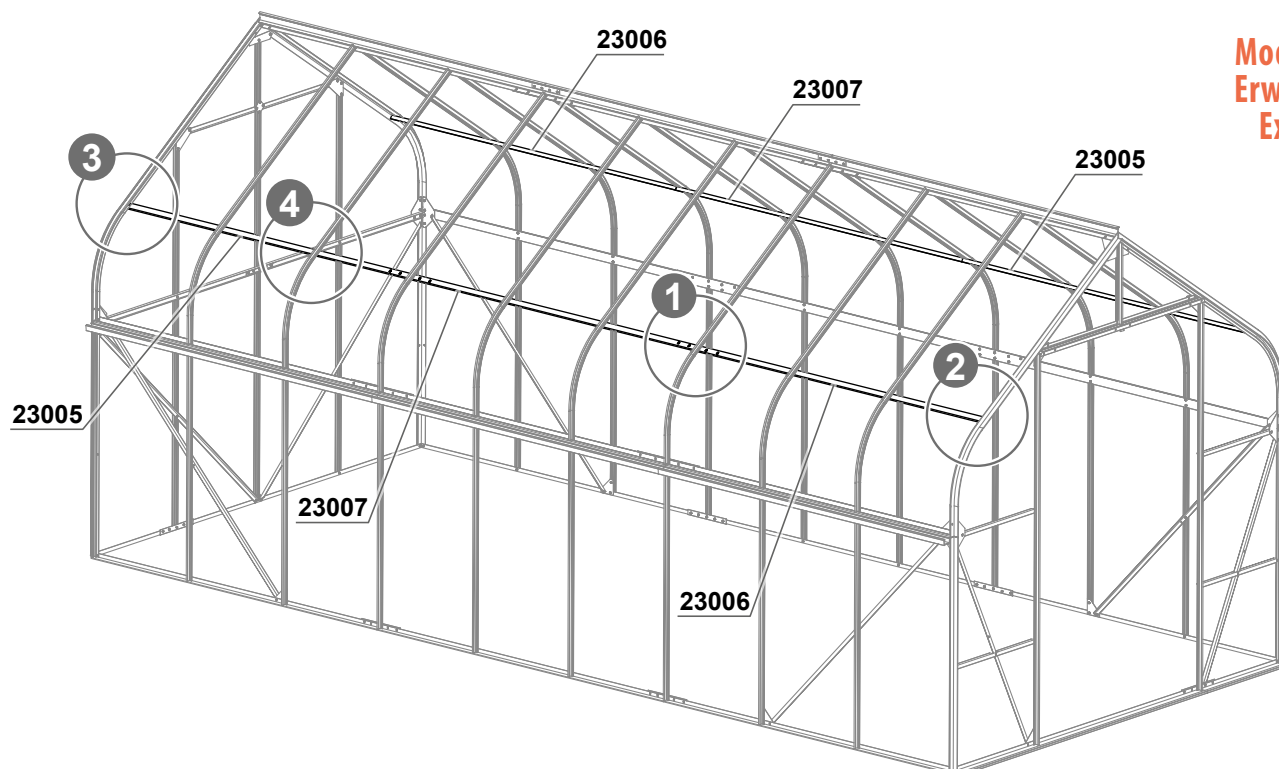


1002 x 32

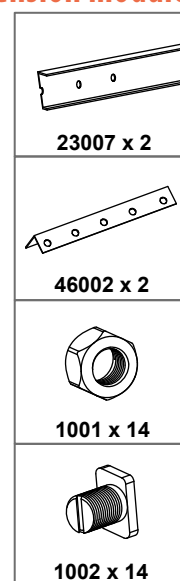


1011 x 8

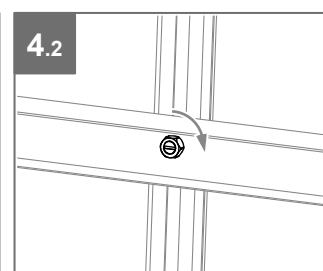
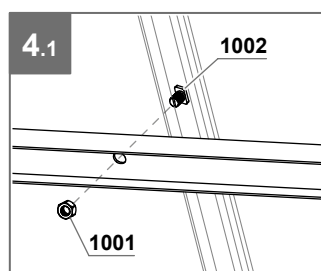
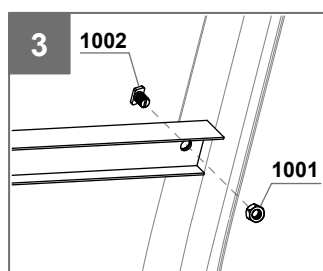
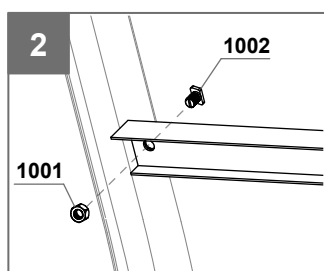
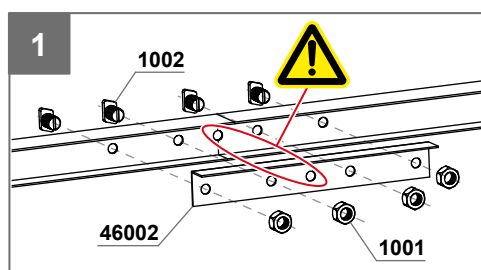
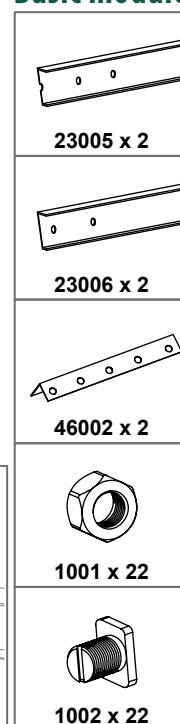
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



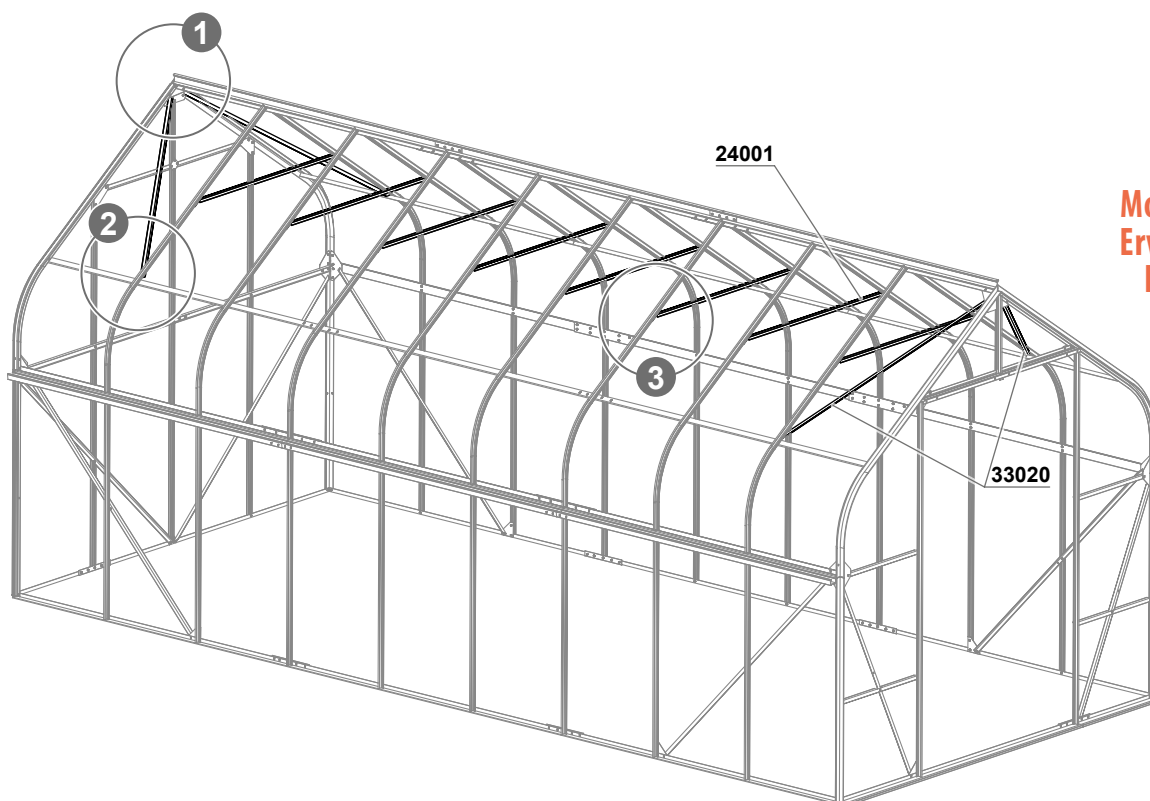
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



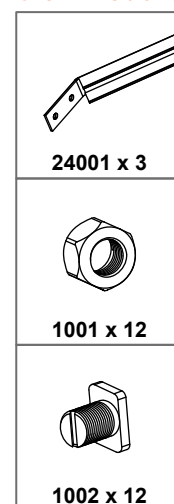
Module de base
Basismodul
Basic module



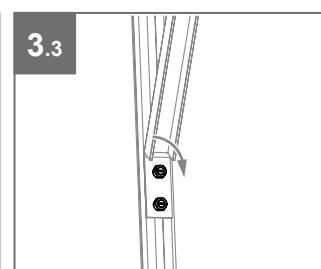
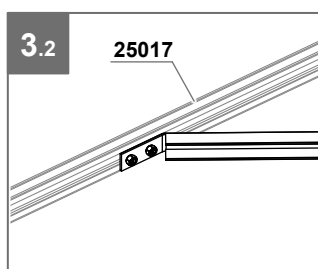
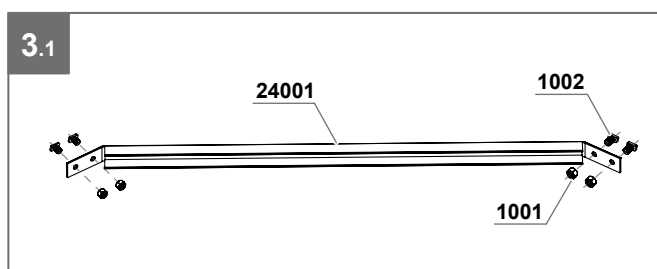
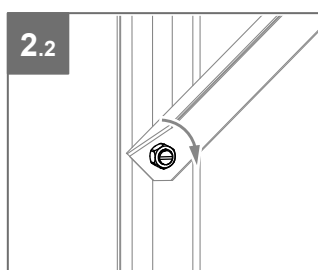
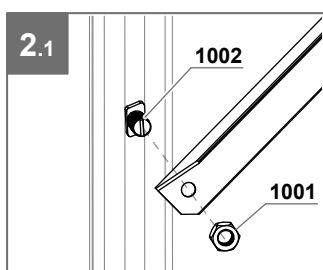
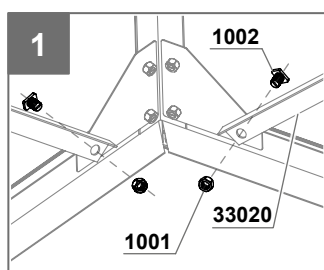
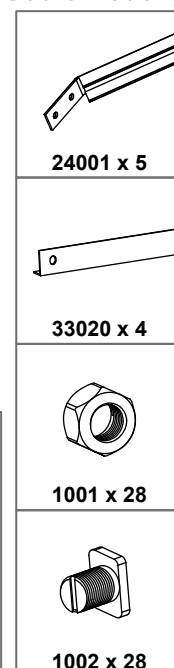
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



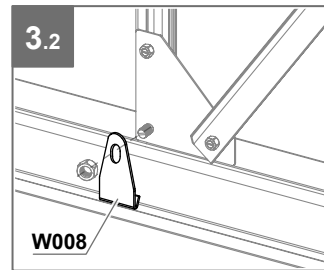
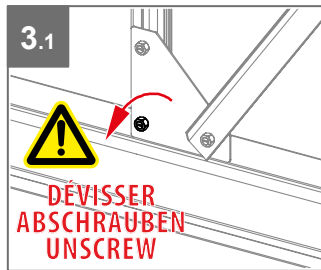
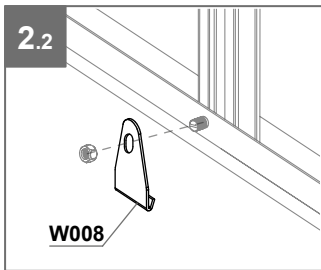
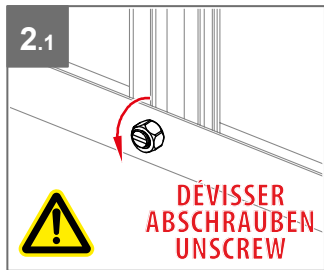
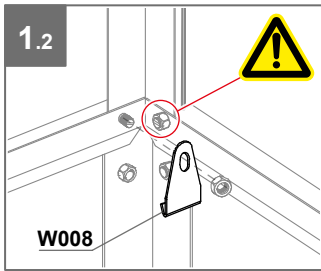
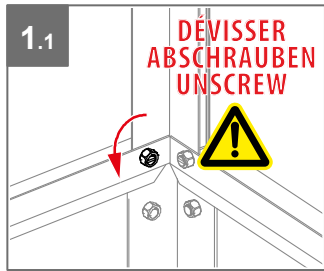
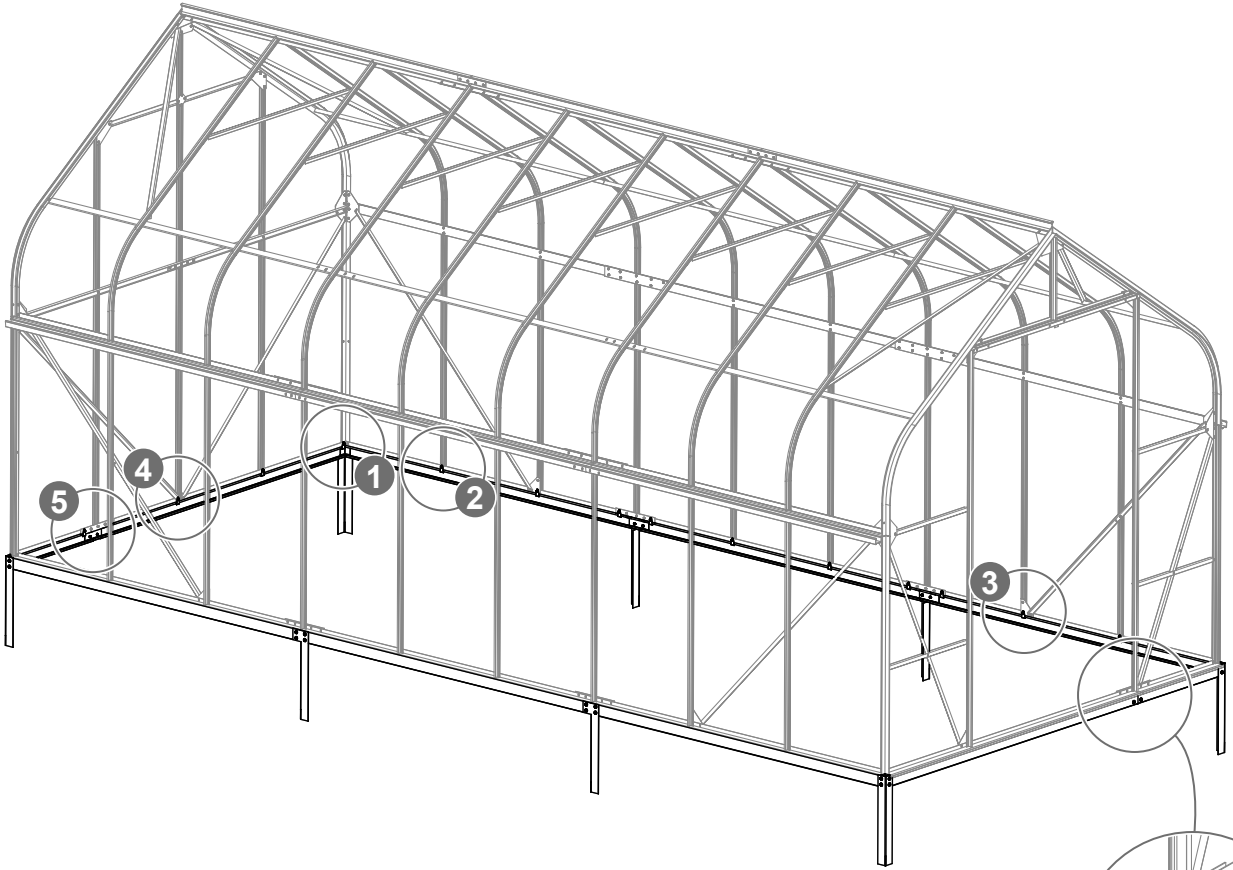
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



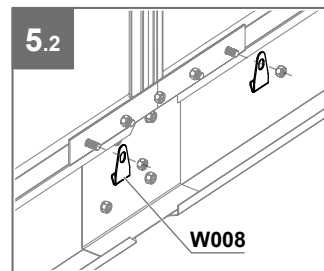
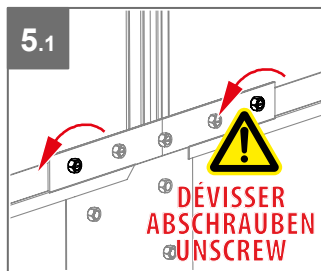
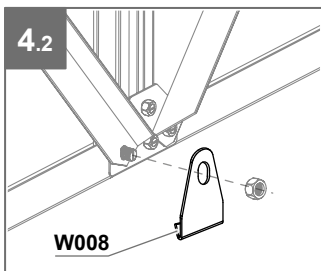
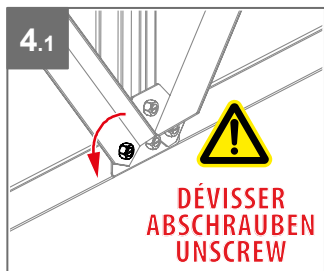
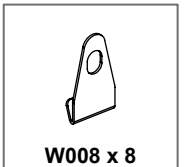
Module de base
Basismodul
Basic module



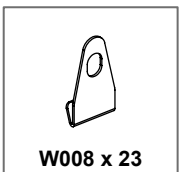
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



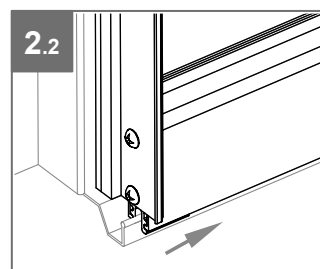
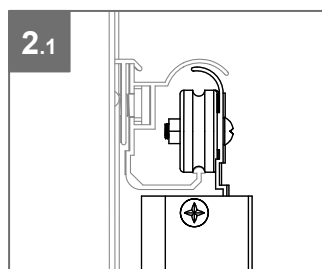
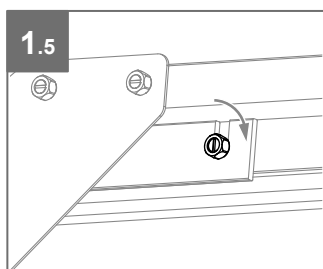
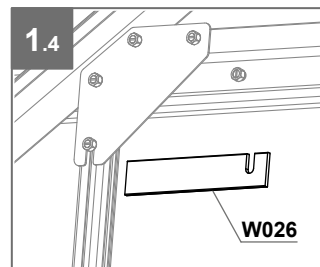
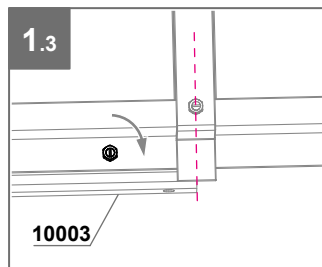
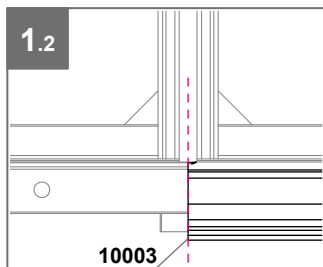
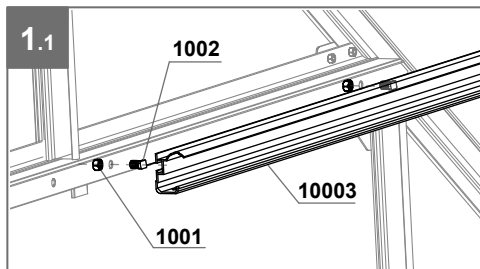
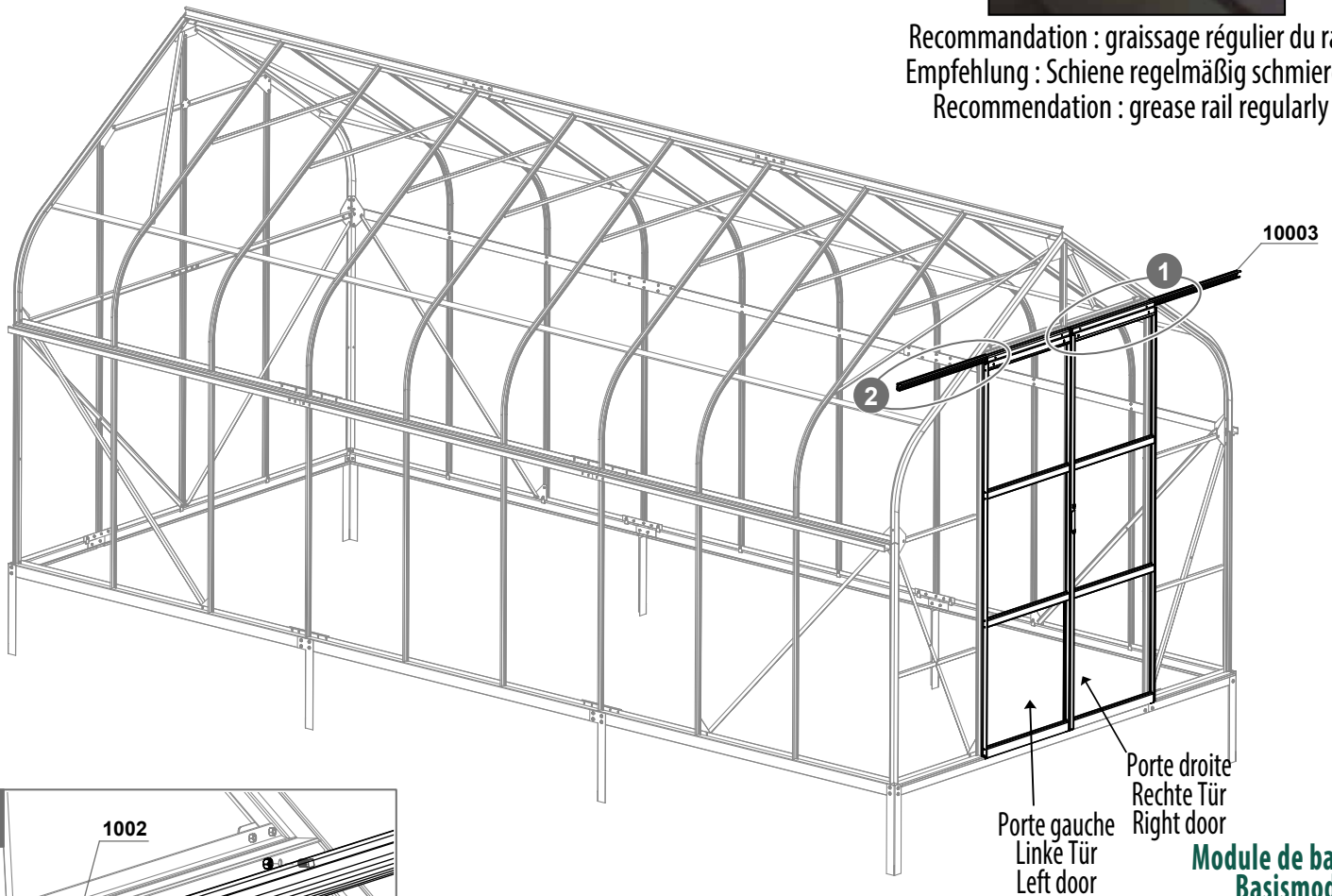
Module de base
Basismodul
Basic module



MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



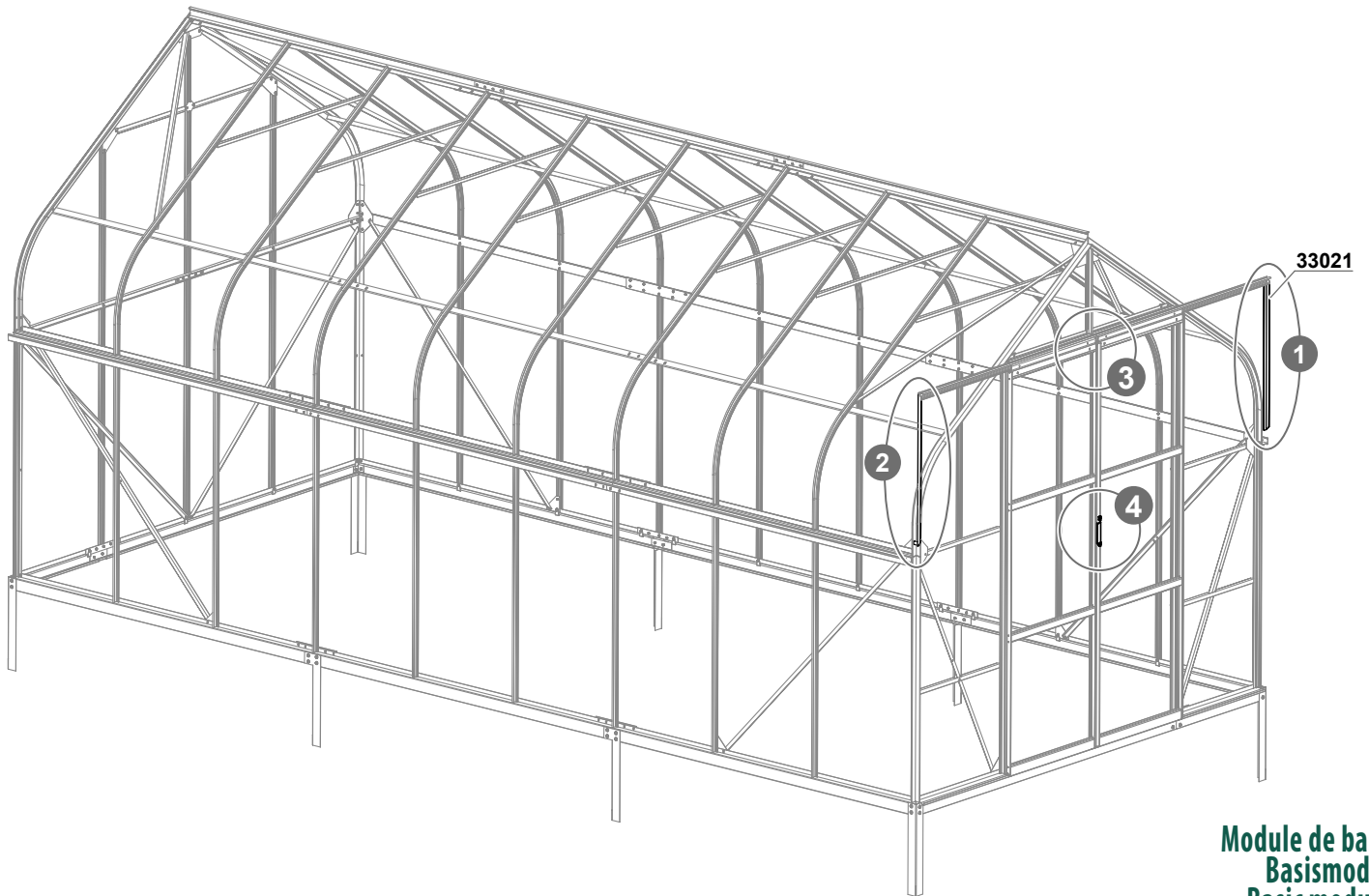
Recommandation : graissage régulier du rail
Empfehlung : Schiene regelmäßig schmieren
Recommendation : grease rail regularly



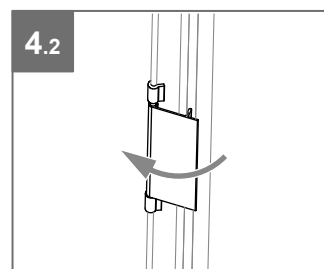
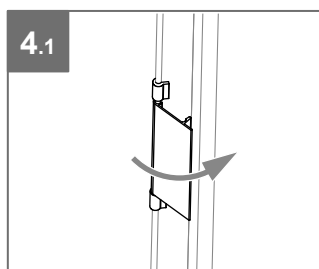
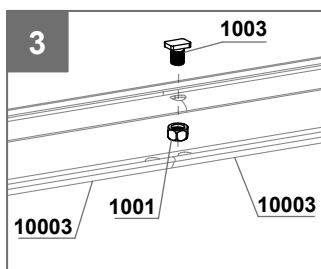
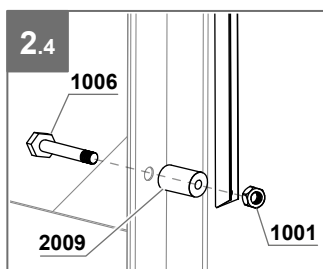
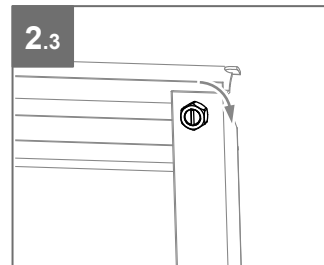
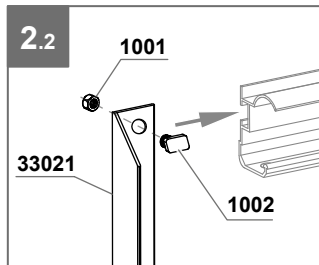
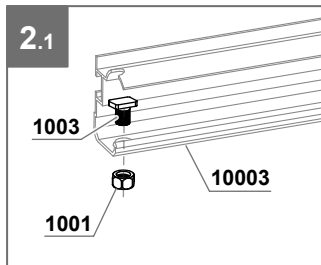
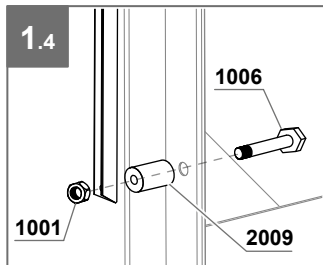
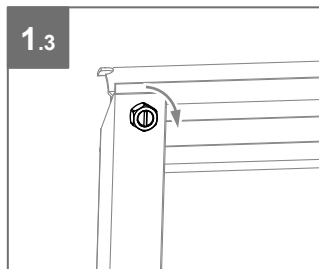
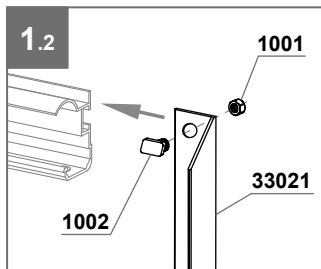
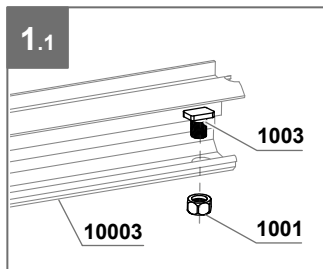
Module de base
Basismodul
Basic module

10003 x 2
1001 x 4
1002 x 4
W026 x 2

MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



Module de base
Basismodul
Basic module



33021 x 2
1001 x 7
1002 x 2
1003 x 3
1006 x 2
2009 x 2

VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



Nous vous conseillons d'installer les verres niveau par niveau (du bas vers le haut).
Wir empfehlen Ihnen, die Gläser Ebene für Ebene anzubringen (von unten nach oben).
We advise you to install the glazing level by level (from bottom to top).

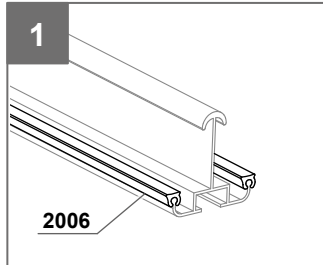


Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks

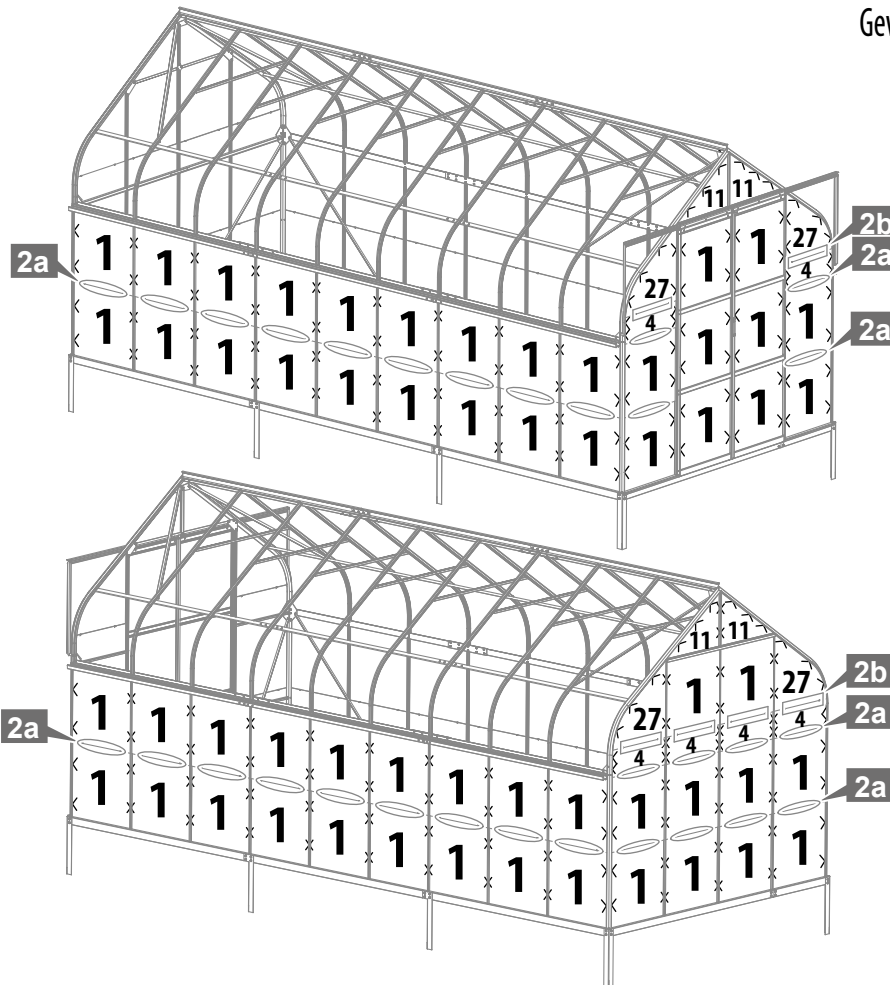
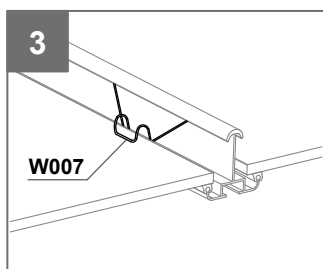
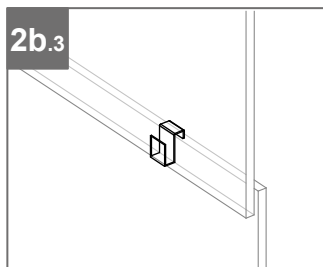
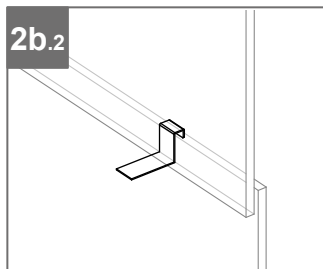
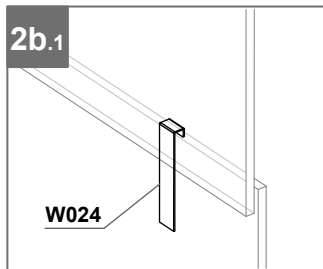
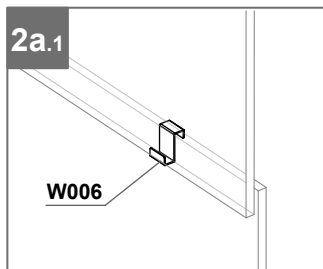


Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips

Module de base Basismodul Basic module



Pose du joint. Voir page 31. Puis continuez.
Dichtung anbringen (s. S. 31). Dann fortfahren.
Attach seal (s. p. 31). Then continue.



Il peut être nécessaire de dévisser temporairement certains profilés pour la mise en place des verres.
Resserer correctement les vis après la pose des verres.

Zum Anbringen der Gläser kann es erforderlich sein, bestimmte Profile vorübergehend abzuschrauben. Schrauben Sie diese nach der Anbringung der Gläser wieder fest.

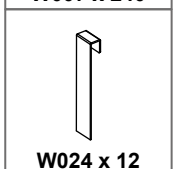
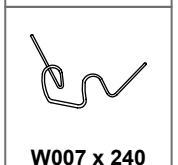
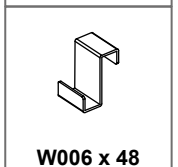
Some profiles may need to be temporarily unscrewed to install the glazing.
Refix the screws correctly after installing the glazing.

Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module

 1 x 12	 2006 x 37m	 W006 x 12	 W007 x 48	 W024 x 12
------------	----------------	---------------	---------------	---------------

 1 x 44
 4 x 6
 11 x 4
 27 x 4

2006 x 112m



VITRAGE + POSE LUCARNES

VERGLASUNG + FENSTERN EINBAUEN

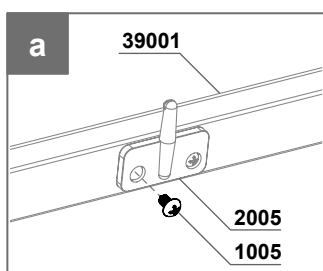
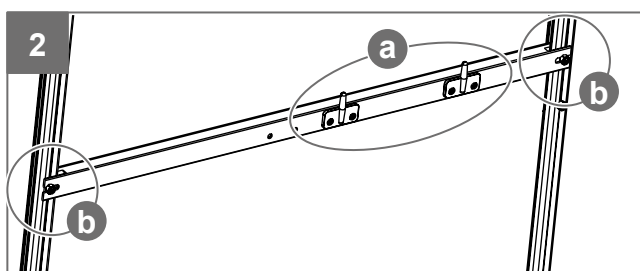
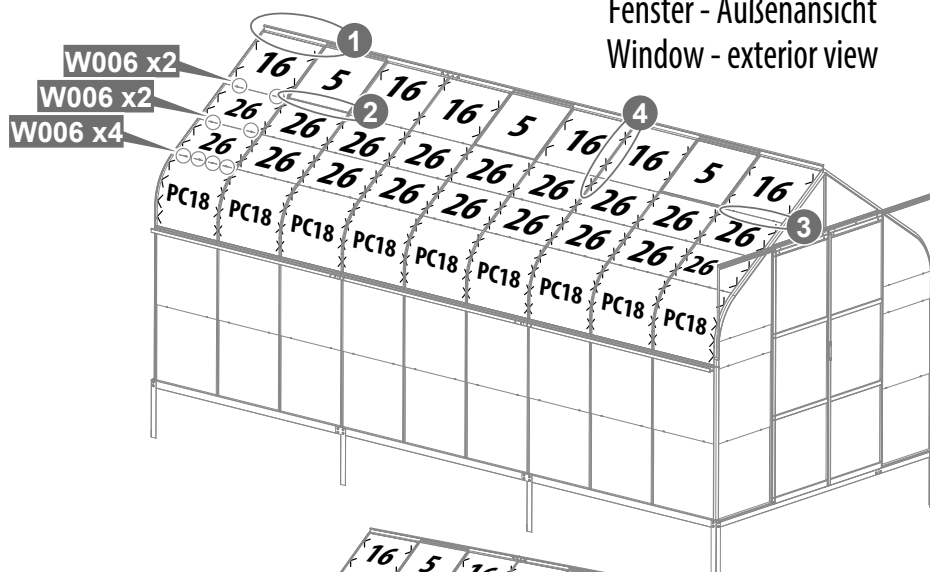
GLAZING + INSTALLING WINDOWS



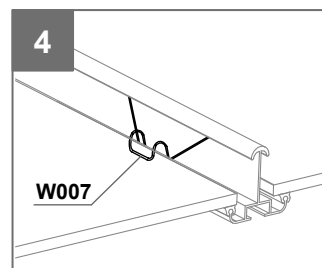
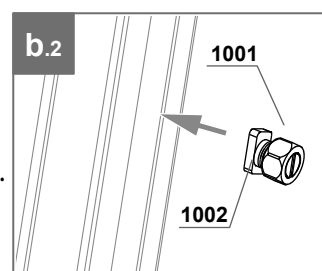
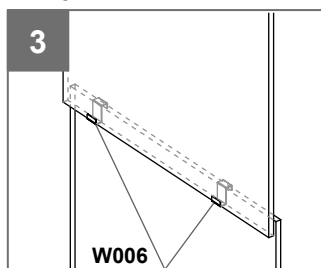
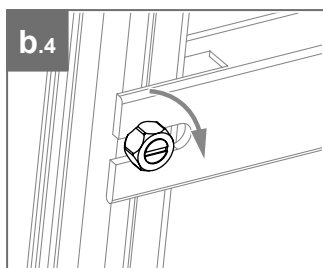
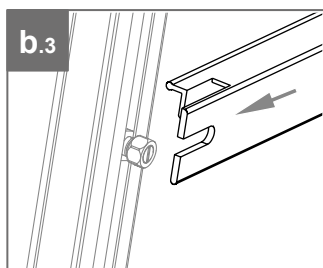
Lucarne - vue extérieure
Fenster - Außenansicht
Window - exterior view



Pose de la lucarne sur faîtière
par glissement.
Anbringung des Fensters auf
First durch Gleiten.
Installing the window on
roof ridge through sliding.



Dichtung schneiden um
Einzelteil 39001 durchzulassen.
Cut the seal to let part 39001
through.



Module de base Basismodul Basic module

610 x 549



16 x 8

610 x 375

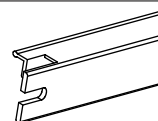


26 x 24

610 x 610



PC18 x 12



39001 x 4



1001 x 8



1002 x 8



1005 x 16



2005 x 8



W006 x 88



W007 x 224

Module d'extension - Erweiterungsmodul - Extension module

610 x 549



16 x 4

610 x 375

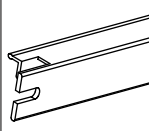


26 x 12

610 x 610



PC18 x 6



39001 x 2



1001 x 4



1002 x 4



1005 x 8



2005 x 4



W006 x 44



W007 x 112

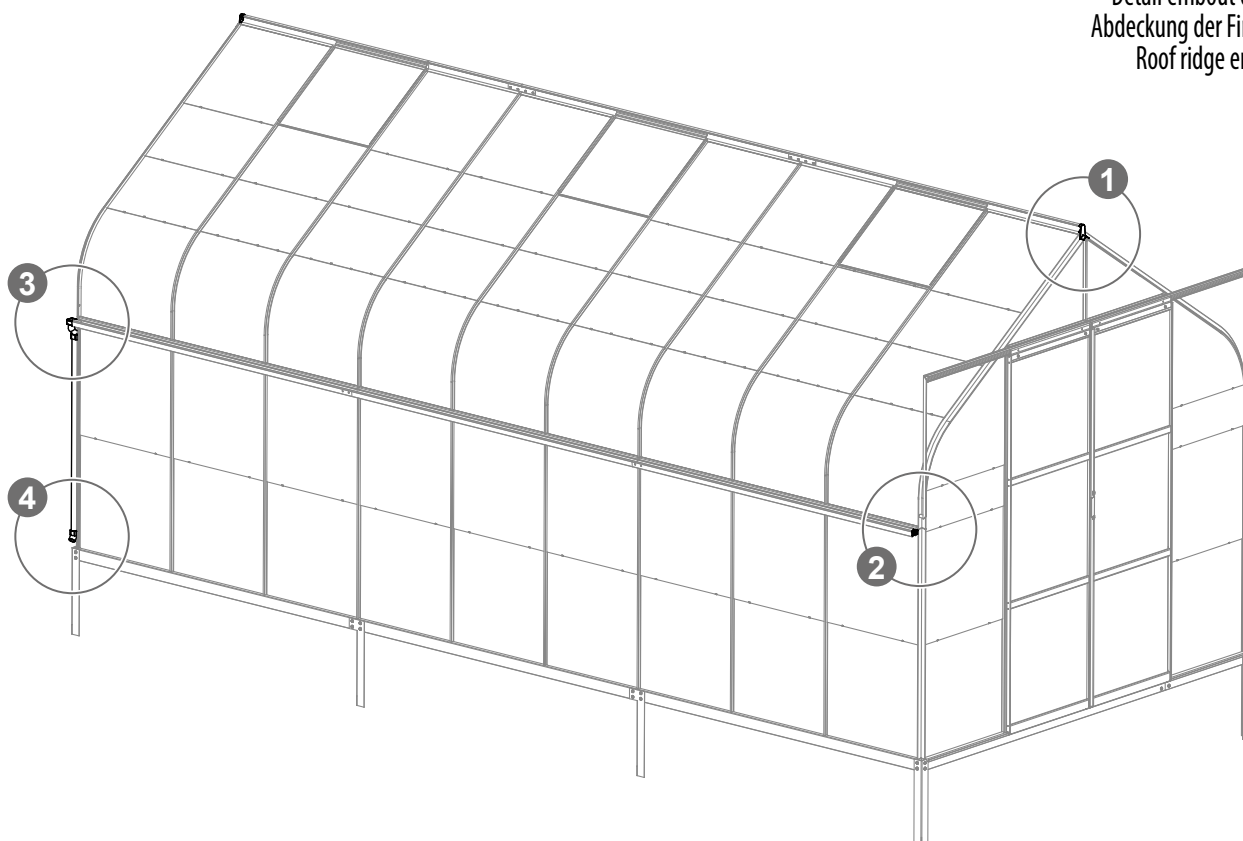
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



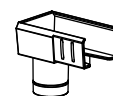
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 6



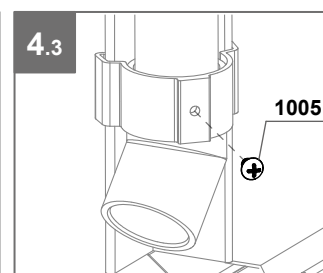
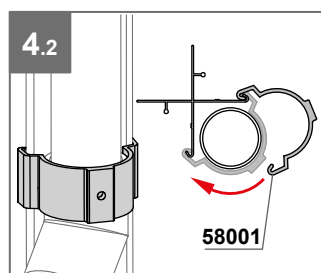
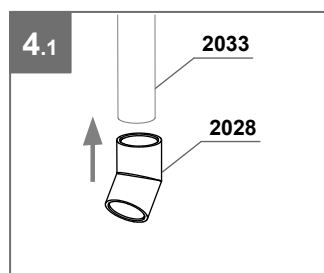
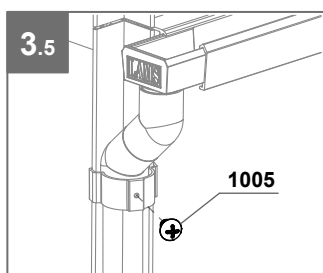
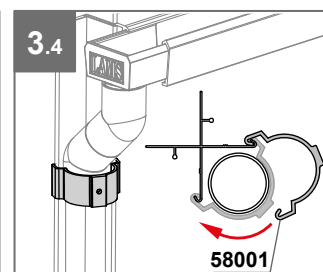
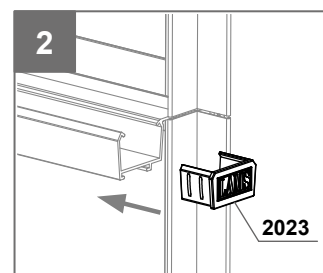
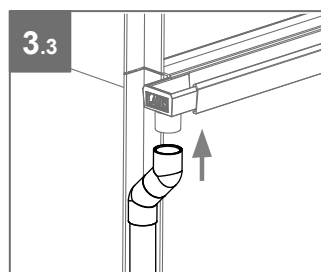
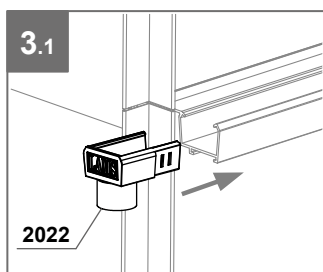
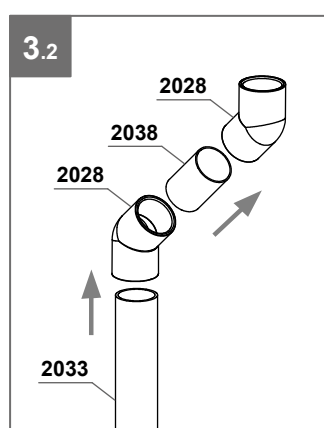
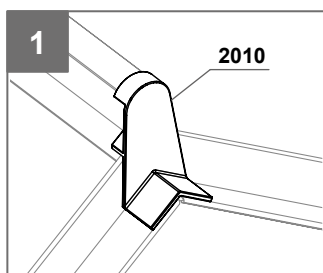
2033 x 2



2038 x 2



58001 x 4



ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES DISPONIBLES SUR NOTRE SITE ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR AUF UNSERER WEBSITE VERFÜGBAR ADDITIONAL ACCESSORIES AVAILABLE ON OUR WEBSITE



WWW.SERRES-LAMS.COM



WWW.GEWAECHSHAUS-LAMS.COM

QUELQUES ACCESSOIRES - EINIGE ACCESSOIRES - SOME ACCESSORIES



Système d'ombrage
Beschattungssystem
Shading system

Permet de réguler la température de votre serre.
Ermöglicht die Temperatur zu regulieren.
Allows to regulate the temperature of your greenhouse.



Kit descente de gouttière
Regenfallrohr-Set
Rain gutter kit

Permet de récupérer l'eau de pluie.
Ermöglicht das Auffangen von Regenwasser.
Allows to collect rainwater.



Ouverture automatique de lucarne
Automatischer Fensteröffner
Automatic window opener

Système d'aération automatique (à partir de 17°C).
Automatisches Belüftungssystem (ab 17°C).
Automatic aeration system (from 17°C).



Ventouse
Saugnapf
Suction cup

Facilite le transport et la pose des verres.
Erleichtert das Tragen und Anbringen der Gläser.
Facilitates the transport and installation of the glass.



Clips de vitrage à ressort
Federbelastete Gewächshausklammern
Spring glazing clips

Permettent de maintenir le vitrage des serres.
Halten die Verglasung der Gewächshäuser.
Maintain the glazing of the greenhouses.



Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks

Permettent de faire chevaucher deux vitrages.
Ermöglicht die Überlappung von zwei Glasscheiben.
Allows the overlap of two glasses.



DOVIRIS - 43 Av. Georges Clémenceau 85120 LA CHÂTAIGNERAIE - FRANCE



WWW.SERRES-LAMS.COM

SERVICE CLIENTS

Site internet : www.sav-doviris.com



WWW.GEWAECHSHAUS-LAMS.COM

KUNDENSERVICE

kontakt@gewaechshaus-lams.com



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE



FR



Adresses sur quefairedemesdechets.fr